

Lucas

¹ Daghang mga tawo misulay pagsulat ug mga taho mahitungod sa mga butang nga nahitabo taliwala kanamo. ² Kadtong mga nakasaksi sukad sa sinugdan ug nahimong mga sulugoon sa pulong, ang nagtaho kanamo. ³ Busa, kini usab daw maayo alang kanako, sa pagsusi sa tanang butang sa tukma gayod gikan pa sa sinugdanan, aron kini mahisulat alang kanimo, labing halangdong Teofilo. ⁴ Buot nako nga ikaw mahibalo sa tinuod nga mga butang nga imong igatudlo. ⁵ Sa panahon ni Herodes, nga hari sa Judea, adunay usa ka pari nga ginganlan ug Zacarias, gikan sa laray ni Abijah. Ang iyang asawa naggikan sa mga babayeng anak ni Aaron, ug siya si Elizabet. ⁶ Matarong silang duha atubangan sa Dios, ug naglakaw nga matul-id sa tanang kasugoan ug mga kalagdaan sa Ginoo. ⁷ Apan wala sila nakabaton ug mga anak, tungod kay si Elizabet apuli man, ug sila mga tigulang na kaayo. ⁸ Usa ka adlaw niana samtang si Zacarias nagabuhat sa iyang katungdanan ingon nga usa ka pari atubangan sa Dios sa han-ay sa iyang buluhaton, ⁹ ang mga pari nagsunod sa ilang tulumanon ug nagpili kaniya pinaagi sa ripa aron pagsulod sa templo sa Ginoo ug pagsunog sa insenso. ¹⁰ Ang tibuok katilingban sa katawhan nag-ampo gawas sa templo sa pag-abot sa takna sa pagsunog sa insenso. ¹¹ Ang usa ka anghel sa Ginoo nagpakita kaniya, nga nagtindog sa tuo

nga kiliran sa halaran sa insenso. ¹² Si Zacarias nakuyawan sa pagkakita kaniya, ug nahadlok pag-ayo. ¹³ Apan ang anghel miingon kaniya, “Ayaw kahadlok, Zacarias, tungod kay gidungog ang imong pag-ampo. Ang imong asawa, nga si Elizabet, magmabdos ug batang lalaki, ug imo siyang nganlag Juan. ¹⁴ Kamo makabaton sa kalipay ug magmalipayon tungod kaniya, ug daghang mga tawo ang magmaya sa iyang pagkahimugso. ¹⁵ Kay siya mahimong bantugan sa panan-aw sa Ginoo, ug dili siya moinum ug bino o maisog nga ilimnon. Mapuno siya sa Bal-aang Espiritu, bisan anaa pa siya sa sabakan sa iyang inahan. ¹⁶ Tungod kaniya daghan sa mga anak sa Israel ang mahibalik sa Ginoo nga ilang Dios. ¹⁷ Mag-una siya kaniya diha sa espiritu ug gahom ni Elias. Siya magpabalik sa kasingkasing sa mga amahan ngadto sa ilang mga anak, ug ang nagmasinupakon sa paglakaw sumala sa kaalam diha sa pagkamatarong. Buhaton niya kini aron pag-andam sa katawhan alang sa Ginoo.” ¹⁸ Miingon si Zacarias sa anghel, “Sa unsang paagi nga ako mahibalo nga kini mahitabo? Kay ako usa na ka tigulang nga tawo ug ang akong asawa tigulang na usab kaayo.” ¹⁹ Ang anghel mitubag kaniya, “Ako si Gabriel, nga nagatindog sa atubangan sa Dios, ug ako gipadala kanimo aron sa pagsulti ug pagdala niining maayong balita. ²⁰ Tan-awa, maamang ka ug dili na makasulti hangtod matuman kining mga butanga, kay ikaw wala motuo sa akong gipamulong, nga matuman sa umaabot nga gitakdang panahon.”

²¹ Samtang ang mga tawo naghulat kang Zacarias ug natingala nganong nadugay siya pag-ayo sa sulod sa templo. ²² Sa dihang migawas na siya, dili na siya makasulti kanila, ug ilang nasabtan nga nakakita siyag panan-awon sulod sa templo. Busa misinyas nalang siya kanila, apan nagpabilin siyang dili makasulti. ²³ Sa dihang ang iyang buluhaton nahuman na, siya mipauli sa ilang balay. ²⁴ Human sa pipila ka adlaw, ang iyang asawa nga si Elizabet nagmabdos. Nagtago siya sulod sa lima ka bulan ug nag-ingon, ²⁵ “Mao na kini ang gibuhat sa Ginoo alang kanako. Siya nagbantay kanako, aron sa pagkuha sa akong kaulawan taliwala sa katawhan.” ²⁶ Sa pag-abot sa unom ka bulan sa pagmabdos ni Elizabet, ang anghel nga si Gabriel gipadala sa Dios didto sa syudad sa Galilea, nga ginganlag Nazaret, ²⁷ ngadto sa usa ka ulay nga kaslonon sa usa ka lalaki nga si Jose. Gikan siya sa kaliwatan ni David, ug ang babayeng ulay mao si Maria. ²⁸ Mipakita ang angel kaniya ug miingon, “Mga Pangumusta, halangdong pinili! Ang Ginoo anaa kanim!” ²⁹ Apan si Maria naglibog sa iyang gipamulong, ug nabalaka kung unsa nga matang kini sa pangumusta. ³⁰ Ang anghel miingon kaniya, “Ayaw kahadlok, Maria, kay ikaw nakakaplag ug kalooy uban sa Dios. ³¹ Tan-awa, ikaw magmabdos ug manganak sa usa ka batang lalaki, ug nganlan mo siya'g Jesus. ³² Mahimo siyang bantogan, ug pagatawgon siyang Anak sa Labing Halangdon. Ihatag sa Ginoong Dios kaniya ang trono sa iyang amahan, nga si David.

³³ Maghari siya sa tanang kaliwatan ni Jacob hangtod sa kahangtoran, ug mahimong walay katapusan ang iyang gingharian.” ³⁴ Unya si Maria miingon sa anghel, “sa unsang paagi nga kini mahitabo, nga usa man ako ka ulay?” ³⁵ Ang anghel mitubag kaniya, “mokunsad kanimo ang Balaang Espiritu ug ang gahom sa Labing Halangdon magapandong kanimo. Busa ang maong balaan nga mahimugso pagatawgon nga Anak sa Dios. ³⁶ Tan-awa, si Elizabet nga imong paryente namabdos usab ug batang lalaki bisan sa iyang katigulangon; anaa siya sa ika-unom ka bulan sa iyang pagpanamkon, bisan siya gitawag nga apuli. ³⁷ Kay walay butang dili mahimo sa Dios.” ³⁸ Si Maria miingon, “Sa pagkatinuod, ako usa ka alagad sa Ginoo. Buhata nga kini mahitabo kanako sumala sa imong gipamulong.” Ug ang anghel mibiya na kaniya. ³⁹ Karon niining mga adlaw midali pagtindog si Maria aron sa pag-adto sa kabungtoran, sa usa sa mga syudad sa Judea, ⁴⁰ ug siya miadto sa balay ni Zacarias ug mitimbaya kang Elizabet. ⁴¹ Sa pagkadungog ni Elizabet sa pagtimbaya ni Maria, milihok ang bata sa iyang sabakan; ug si Elizabet napuno sa Balaang Espiritu. ⁴² Misinggit siya uban sa makusog nga tingog ug miingon, “Bulahan ka sa babaye nga tanan, ug bulahan usab ang bunga sa imong sabakan. ⁴³ Sa unsang paagi nga giduaw man ako sa inahan sa akong Ginoo? ⁴⁴ Kay sa pagkadungog naku sa imong pagtimbaya, ang bata sa akong sabakan milihok sa kalipay. ⁴⁵ Bulahan siya nga mituo, kay matuman na ang

mga butang nga giingon kaniya gikan sa Ginoo.”
⁴⁶ Si Maria miingon, “Ang akong kalag naghimaya sa Ginoo, ⁴⁷ Ug nagmaya ang akong espiritu diha sa Dios nga akong Manluluwas. ⁴⁸ Kay iyang gihatagan ug pagtagad ang anaa sa ubos nga kahimtang sa iyang sulugoon. Sukad karon ang tanang kaliwatan magatawag kanako nga bulahan, ⁴⁹ Kay ang Usa ka Gamhanan nagbuhat sa mga kahibulongang butang nganhi kanako; Ug balaan ang iyang ngalan. ⁵⁰ Ang iyang kalooy alang sa mosunod pa nga mga kaliwatan sa mga tawo nga magmahadlukon kaniya. ⁵¹ Gibuhat niya ang mga gamhanang mga butang uban sa iyang mga bukton; siya nagpatibulaag sa mga tawong mapahitas-on sa ilang kasingkasing. ⁵² Gipakanaog niya ang mga mamumuno gikan sa ilang trono, ug gituboy niya ang ubos ug kahimtang nga mga tawo. ⁵³ Gihatagan niya sa mga maayong butang ang mga tawong gutom, ug giabog ang mga adunahang tawo nga walay bisan unsang nadala. ⁵⁴ Siya nagtabang sa iyang alagad nga si Israel, nga nagmaloloy-on ⁵⁵ kang Abraham ug sa iyang mga kaliwatan hangtod sa kahangtoran, sama sa iyang saad nga iyang pagabuhaton sa atong mga katigulangan.” ⁵⁶ Ug nipuyo si Maria uban kang Elizabet sulod sa tulo ka bulan, ug pagkahuman niana mibalik siya sa iyang pinuy-anan. ⁵⁷ Karon sa panahon nga si Elizabet manganak na, iyang gianak ang usa ka batang lalaki. ⁵⁸ Ug ang iyang mga silingan ug mga paryenti nakadungog sa pagkamaayo sa Ginoo kaniya, ug nagmaya sila uban kaniya.

⁵⁹ Unya sa ikawalo ka adlaw human niadto, nangadto sila aron sa pagpatuli sa bata; ug paganganlan unta siya ug Zacarias, sama sa ngalan sa iyang amahan. ⁶⁰ Apan ang iyang inahan mitubag ug miingon, “Dili, kondili nganlan siya ug Juan.” ⁶¹ Ug sila miingon kaniya, “Walay bisan usa nga gikan sa imong mga paryente nga ginganlan niining ngalana.” ⁶² Misinyas sila sa iyang amahan aron pagsuta kung unsa ang iyang buot ipangalan sa bata. ⁶³ Busa nangayo siya ug usa ka sulatanan ug misulat, “Juan ang iyang ngalan.” Ug silang tanan nahibulong pagayo niini. ⁶⁴ Dihadiha dayon ang iyang baba nabuka ug ang iyang dila gawasnon na, ug nagsugod siya sa pagdayeg sa Dios. ⁶⁵ Unya ang kahadlok niabot sa matag usa nga nagpuyo libot kanila ug ang tanang butang nga nahitabo maoy gipanghisgotan sa tibuok kabungturan sa Judea. ⁶⁶ Ang matag usa nga nakadungog bahin niini nagpadayon sa paghunahuna sa nahitabo ug miingon, “Busa unsa kaha ang dangatan niining bataa? Kay namatikdan nila nga ang kamot sa Ginoo nag-uban man kaniya. ⁶⁷ Ang iyang amahan nga si Zacarias nga napuno sa Balaang Espiritu, ug siya misulti niini nga panagna, ⁶⁸ “Dalaygon ang Ginoo, ang Dios sa Israel, tungod kay siya mianhi kanato ug nagbuhat sa usa ka pamaagi aron paghatag ug kagawasan sa iyang katawhan. ⁶⁹ Siya mihatag kanato ug usa ka gamhanang Manluluwas gikan sa kaliwatan sa iyang alagad nga si David, ⁷⁰ sama nga ang Dios namulong pinaagi sa iyang mga balaang

propeta sa karaang panahon. ⁷¹ Sa iyang gisaad nga maghatag kanato ug kaluwasan gikan sa atong mga kaaway, ug gikan sa kamot sa matag usa nga nagadumot kanato. ⁷² Siya naghimo niini aron mapakita ang kalooy ngadto sa atong mga katigulangan, Ug ang paghinumdom sa balaang kasabutan. ⁷³ Nianang kasabutan nga mao ang gipanumpa sa atong katigulangan nga si Abraham. ⁷⁴ Siya naghimo ug panumpa sa paghatag kanato ug kagawasan gikan sa kamot sa atong mga kaaway ug nagtugot kanato sa pag-alagad kaniya nga walay kahadlok, ⁷⁵ sa pagkabalaan ug pagkamatarong sa iyang atubangan sa tanang panahon. ⁷⁶ Ug ikaw, nga akong anak, pagatawgon nga propeta sa Labing Halangdon, tungod kay ikaw ang mag-una sa Ginoo aron sa pag-andam sa katawhan alang sa iyang pag-anhi, ⁷⁷ ug aron matabangan ang mga tawo nga mahibalo kung unsaon nga sila maluwas pinaagi sa kapasayloan sa ilang mga sala. ⁷⁸ Ang atong Dios magapasaylo kanato tungod sa iyang malumong kalooy. Pinaagi sa iyang kalooy, ang Manluluwas, nga daw sama sa adlaw sa kabuntagon, magaabot gikan sa langit aron sa pagtabang kanato. ⁷⁹ Modan-ag siya ngadto sa mga tawo nga naglingkod sa kangitngit ug sa landong sa kamatayon; siya mogiya sa atong tiil ngadto sa dalan sa kalinaw.” ⁸⁰ Unya nagdako ang bata, ug nahimong kusgan diha sa espiritu. Nagpuyo siya sa awaaw nga mga dapit hangtod nga siya nagsugod sa pagpakita sa kadaghanan sa katawhan sa Israel.

2

¹ Karon niadtong mga adlaw, nahitabo kadto nga si Cesar Augustus nagpadala ug usa ka kasugoan nga nagmando nga kinahanglang mapahigayon ang sensus sa tanang mga tawo nga nagpuyo sa kalibotan sa Roma. ² Mao kini ang unang sensus nga gipahigayon sa dihang si Cirenio mao ang gobernador sa Syria. ³ Busa ang tanan nangadto sa ilang kaugalingon nga lungsod aron matala alang sa sensus. ⁴ Si Jose mibiya usab gikan sa siyudad sa Nazaret sa Galilea ug milakaw didto sa lungsod sa Judea nga anaa sa Betlehem, nga gitawag nga siyudad ni David, tungod kay siya usa man ka kaliwat gikan sa pamilya ni David. ⁵ Siya miadto didto aron matala kauban ni Maria, nga iyang pangasawonon ug nagpaabot sa usa ka anak. ⁶ Karon nahitabo kadto nga samtang atua sila didto, ang takna miabot na alang kaniya nga manganak. ⁷ Siya nanganak ug usa ka batang lalaki, nga iyang kamagulangang anak, ug iyang giputos ug maayo sa panapton. Unya gipahimutang niya siya didto sa pakan-anan sa mga mananap, tungod kay wala nay luna alang kanila didto sa lawak sa mga dumudoong. ⁸ Sa samang rehiyon, adunay mga magbalantay sa mga karnero nga nagpuyo didto sa mga kaumahan ug nagtan-aw kanunay sa panon sa mga karnero sa takna sa kagabihion. ⁹ Sa kalit lang, ang anghel sa Ginoo mitungha kanila, ug ang himaya sa Ginoo midan-ag palibot kanila, ug nahadlok sila pag-ayo. ¹⁰ Unya ang anghel miingon kanila, “Ayaw kamo kahadlok, tungod kay ako magpahibalo kaninyo

sa maayong balita nga makahatag ug dako kaayong kalipay sa tanang katawhan. ¹¹ Karong adlawa ang usa ka manluluwas natawo alang kaninyo sa siyudad ni David! Siya mao ang Cristo nga Ginoo! ¹² Mao kini ang timailhan nga ihatag kaninyo, makaplagaan ninyo ang usa ka bata nga giputos sa panapton ug naghigda didto sa pakananan sa mga mananap.” ¹³ Sa kalit lang uban sa mga anghel adunay dakong panon sa langitnong kasundalohan nga nagdayeg sa Dios, ug nag-ingon, ¹⁴ “Himaya sa Dios sa kahitas-an, ug aduna untay kalinaw sa kalibotan taliwala sa katawhan nga iyang gikahimut-an.” ¹⁵ Nahitabo kadto nga sa dihang ang mga anghel nahanaw na gikan kanila ug mibalik sa langit, ang mga magbalantay sa karnero miingon sa usag-usa, “Mangadto na kita karon sa Betlehem, ug tan-awon nato kining butang nga nahitabo, nga maoy gipahibalo sa Ginoo kanato.” ¹⁶ Sila nagdali sa pag-adto didto ug nakaplagaan nila si Maria ug si Jose, ug nakita nila ang bata nga naghigda didto sa pakananan sa mga mananap. ¹⁷ Human nila kini nakita, ilang gipahibalo sa katawhan kung unsa ang gisulti kanila mahitungod niining bataa. ¹⁸ Ang tanan nga nakadungog niini nahibulong kung unsa ang gisulti kanila sa mga magbalantay sa mga karnero. ¹⁹ Apan si Maria kanunay nga naghunahuna mahitungod sa tanang butang nga iyang nadunggan, ug gitipigan kini niya sa iyang kasingkasing. ²⁰ Ang mga magbalantay sa mga karnero mibalik, nga naghimaya ug nagdayeg sa Dios sa tanang butang nga ilang nadungog ug

nakita, sama sa giingon kanila. ²¹ Sa ikawalo ka adlaw ug mao kadtong panahona sa pagtuli sa bata, sila nagngalan kaniya ug Jesus, ang ngalan nga gihatag sa anghel sa wala pa siya gipanamkon sa sabakan. ²² Sa dihang ang gikinahanglan nga gidaghanon sa mga adlaw alang sa ilang paghinlo nilabay na, sumala sa balaod ni Moises, si Jose ug Maria ilang gidala ang ilang bag-ong natawo nga anak nga lalaki padulong sa templo sa Jerusalem aron ihalad siya sa Ginoo. ²³ Sumala sa nahisulat sa balaod sa Ginoo, “Ang tanang lalaki nga anak nga migula sa sabakan pagatawagong nga balaan alang sa Ginoo.” ²⁴ Sila usab miadto aron sa paghalad ug usa ka halad sumala sa giingon sa balaod sa Ginoo, “Usa ka pares nga salampati o duha ka pispis nga tukmo.” ²⁵ Tan-awa, adunay usa ka tawo sa Jerusalem nga ginganlan ug Simeon. Kining tawhana matarong ug mainampuon. Siya naghulat sa manghuhupay sa Israel, ug ang Balaang Espiritu anaa kaniya. ²⁶ Gipadayag na kaniya sa Balaang Espiritu nga dili usa siya mamatay sa dili pa niya makita ang Ginoo nga Cristo. ²⁷ Usa ka adlaw niana miadto siya sa templo, giniyahan sa Balaang Espiritu. Sa dihang ang ginikanan nagdala sa bata, nga si Jesus, aron himoon niya kung unsa ang nabatasan nga gisugo sa balaod, ²⁸ unya si Simeon nagdawat kaniya sa iyang mga bukton, ug nagdayeg sa Dios ug nag-ingon, ²⁹ “Karon tugoti nga ang imong alagad mobiya sa kalinaw, Ginoo, sumala sa imong pulong. ³⁰ Kay nakita na sa akong mga mata

ang imong kaluwasan, ³¹ nga imong giandam sa panan-aw sa tanang katawhan. ³² Mahimo siya nga kahayag nga mopadayag sa kamatuoran ngadto sa mga Gentil ug mahimong himaya sa imong katawhan Israel.” ³³ Ang amahan ug inahan sa bata nahibulong sa mga butang nga gipanulti mahitungod kaniya. ³⁴ Unya si Simeon nagpanalangin kanila ug miingon kang Maria nga iyang inahan. “Paminaw pag-ayo! Kini nga bata gitagana alang sa pagkapukan ug pagbangon sa daghang katawhan sa Israel ug timailhan sa gipamulong batok kaniya. ³⁵ Usab, ang usa ka espada molagbas sa imong kaugalingon nga kalag, aron ang mga hunahuna gikan sa daghang kasingkasing mahimong mapadayag.” ³⁶ Ang babaye nga propeta nga ginganlan ug Ana atua usab didto. Siya mao ang anak nga babaye ni Fanuel gikan sa tribo ni Aser. Edaran na kaayo siya. Siya nagpuyo kauban sa iyang bana sulod sa pito ka tuig pagkahuman sa iyang kaminyuon, ³⁷ ug unya siya nabiyuda sa 84 ka tuig. Siya wala gayod mobiya sa templo ug nagpadayon sa pagsimba sa Dios inubanan sa pagpu-asa ug mga pag-ampo, gabii ug adlaw. ³⁸ Niana gayong higayona, siya miadto ngadto kanila ug nagsugod sa pagpasalamat sa Dios. Siya nagsulti mahitungod sa bata ngadto sa tanan nga nagahulat alang sa pagtubos sa Jerusalem. ³⁹ Sa dihang sila nahuman na sa tanan nilang gikinahanglang buhaton sumala sa balaod sa Ginoo, sila mibalik sa Galilea, sa ilang kaugalingon nga siyudad, sa Nazaret. ⁴⁰ Ang bata nagdako

ug nahimong kusgan, nagataas ang kaalam, ug ang grasya sa Dios anaa kaniya. ⁴¹ Ang iyang ginikanan moadto kada tuig sa Jerusalem alang sa Kasaulogan sa Pagsaylo. ⁴² Sa dihang nag-edad na siya ug dose ka tuig, sila mitungas na usab alang sa nabatasan nga panahon sa kasaulogan. ⁴³ Pagkahuman nila ug puyo sa gigahin nga mga adlaw alang sa kasaulogan, nagsugod na silag pamauli sa ilang pinuy-anan. Apan ang bata nga si Jesus nagpabilin didto sa Jerusalem ug ang iyang ginikanan wala makabalo niini. ⁴⁴ Sila nagdahom nga siya uban sa panon nga nanglakaw uban kanila, busa sila nakalakaw na ug usa ka adlaw nga panaw. Unya sila nagsugod na sa pagpangita kaniya sa ilang mga kaparyentihan ug mga kahigalaan. ⁴⁵ Sa dihang wala nila siya makaplagi, mibalik sila sa Jerusalem ug nagsugod sa pagpangita kaniya didto. ⁴⁶ Nahitabo kadto sa pagkahuman sa tulo ka adlaw, ilang nakaplagan siya didto sa templo, naglingkod didto sa taliwala sa mga magtutudlo, naminaw kanila ug nangutana kanila sa mga pangutana. ⁴⁷ Ang tanan nga naminaw kaniya nahibulong sa iyang pagpanabot ug sa iyang mga tubag. ⁴⁸ Sa dihang ila siyang nakita, sila nahibulong. Ang iyang inahan nag-ingon kaniya, “Anak, nganong gitagad mo man kami niini nga paagi? Paminaw, ang imong amahan ug ako nabalaka pag-ayo sa pagpangita kanimo.” ⁴⁹ Siya miingon kanila, “Nganong nangita man kamo kanako? Wala ba kamo nakabalo nga kinahanglan nga ako anaa sa balay sa akong

Amahan?” ⁵⁰ Apan wala sila nakasabot kung unsa ang iyang gipasabot niadto nga mga pulong. ⁵¹ Unya siya mibalik pauli kauban nila padulong sa Nazaret ug nagmasinugtanon kanila. Ang iyang inahan nagtipig niining tanan nga mga butang sa iyang kasingkasing. ⁵² Apan si Jesus nagpadayon nga nagtubo sa kaalam ug gidak-on, ug nadugangan ang kaluoy diha sa Dios ug sa katawhan.

3

¹ Karon sa ika-kinse ka-tuig sa pagdumala ni Tiberio Cesar, samtang si Poncio Pilato ang gobernador sa Judea, ug si Herodes mao ang pangulo sa distrito sa Galilea, ang iyang igsoon si Felipe mao ang pangulo sa distrito sa rehiyon sa Iturea ug Traconite, ug si Lisania mao ang pangulo sa distrito sa Abilene, ² ug nianang panahona si Anas ug si Caifas sila ang mga pangulong pari, ang pulong sa Dios niabot kang Juan, nga anak ni Zacarias, didto sa kamingawan. ³ Milakaw siya sa tibouk rehiyon nga palibot sa Suba sa Jordan, nagwali sa pagbawtismo sa paghinulsol alang sa kapasayloan sa mga sala. ⁴ Ingon sa nahisulat sa libro sa mga pulong ni propeta Isaias, “Ang tingog sa usa ka tawo nga nagtawag sa kamingawan, ‘Andama ang dalan sa Ginoo, Himoang tul-id ang iyang mga agianan. ⁵ Ang matag walog mapuno, ang matag kabukiran ug bungtod mahimong mapatag, ug ang baliko nga mga dalan matul-id, ang lubaklubak nga mga dalan mahimong mahapsay. ⁶ Tanang katawhan makakita sa kaluwasan sa Dios.’” ⁷ Busa si Juan

nag-ingon sa dakong panon sa katawhan nga miduol aron magpabawtismo kaniya, “Kamong mga kaliwat sa mga malala nga bitin, kinsa man ang nagpasidaan kaninyo nga makalikay sa silot nga umaabot? ⁸ Pagbaton ug mga bunga nga adunay katakos sa paghinulsol, ug ayaw pagsugod ug istorya sa inyong mga kaugalingon, 'Aduna kami Abraham nga among amahan,' tungod niini sultihan ko kamo nga ang Dios makahimo ug mga anak alang kang Abraham bisan gikan niining mga bato. ⁹ Ang atsa mitaop na sa gamot sa mga kahoy. Busa ang matag kahoy nga dili makapamunga ug maayong bunga paga-bughaon ug itambog ngadto sa kalayo.” ¹⁰ Unya ang mga katawhan sa mga panon nangutana kaniya, nga nag-ingon, “Unya unsa ang angay namong buhaton?” ¹¹ Mitubag siya ug miingon kanila, “Kung may usa ka tawo nga adunay duha ka bisti, kinahanglan iyang ihatag ang usa niini ngadto sa uban nga wala niini ug bisan kinsa nga adunay pagkaon sa maong paagi iya usab kining pagabuhaton.” ¹² Unya pipila ka mga maniningil sa buhis nga miduol usab kaniya aron magpabawtismo, ug nag-ingon sila kaniya, “Magtutudlo, unsay angay namong buhaton?” ¹³ Siya miingon kanila, “Ayaw kamo pangolekta ug kwarta nga labaw pa sa kolektahonon nga kantidad.” ¹⁴ Pipila sa mga sundalo nangutana usab kaniya, nga nag-ingon, “Ug mag unsa nalang mi? Unsa may angay namong buhaton?” Siya miingon kanila, “Ayaw kamo pagkuha ug kwarta sa bisan kinsa pinaagi sa pagpugos, ug ayaw kamo pagbutang-butang kang bisan kinsa

nga bakak. Kinahanglan makontento kamo sa inyong mga suhol.”¹⁵ Samtang ang mga tawo mahinamon nga nagdahom sa Cristo nga umaabot, ang matag usa nahibulong sulod sa ilang kasingkasing mahitungod kang Juan kung siya ba gayod ang Cristo.¹⁶ Si Juan mitubag sa ilang tanan nga nag-ingon, “Alang kanako, gibawtismohan ko kamo sa tubig, apan adunay lain nga moabot nga hilabihan kagamhanan kay sa kanako, ug dili gani ako takos bisan pa sa pagbadbad sa hikot sa iyang sandalyas. Bawtismohan niya kamo diha sa Balaang Espiritu ug sa kalayo.”¹⁷ Ang iyang pangkahig anaa sa iyang kamot nga maoy mohinlo pagayo ngadto sa iyang giokanang salog ug sa pagtigum sa mga trigo didto sa iyang kamalig. Apan iyang sunogon ang uhot sa kalayo nga dili mapalong.”¹⁸ Sa kadaghanan sa iyang mga pagsangyaw, iyang giwali ang maayong balita ngadto sa mga tawo.¹⁹ Gibadlong usab ni Juan si Herodes ang pangulo sa distrito sa pakigminyo sa asawa sa iyang igsoon nga si Herodias, ug sa tanang ubang butang nga mga daotan nga gibuhat niya.²⁰ Apan si Herodes mihimo ug mas daotan pa nga butang. Iyang gipabilanggo si Juan.²¹ Miabot kini nga, samtang ang tanan katawhan gipangbawtismohan ni Juan, si Jesus usab nabawtismohan. Samtang nag-ampo siya, ang langit na abli.²² Ang Balaang Espiritu mitugpa kaniya nga adunay lawas nga sama sa salampati, samtang adunay tingog nga gikan sa langit, “Ikaw ang akong hinigugmang Anak.

Gikahimot-an ko ikaw pag-ayo.” ²³ Karon si Jesus sa iyang kaugalingon, sa dihang nagsugod siya sa pagtudlo, ³⁰ ang iyang panuigon. Siya ang anak nga lalaki (mahimo unta) ni Jose, ang anak nga lalaki ni Eli, ²⁴ ang anak nga lalaki ni Matat, ang anak nga lalaki ni Levi, ang anak nga lalaki ni Melki, ang anak nga lalaki ni Janai, ang anak nga lalaki ni Jose. ²⁵ ang anak nga lalaki ni Matatias, ang anak nga lalaki ni Amos, ang anak nga lalaki ni Nahum, ang anak nga lalaki ni Esli, ang anak nga lalaki ni Nagai, ²⁶ ang anak nga lalaki ni Maat, ang anak ni Matatias, ang anak nga lalaki ni Semei, ang anak nga lalaki ni Josec, ang anak nga lalaki ni Juda, ²⁷ ang anak nga lalaki ni Joanan, ang anak nga lalaki ni Resa, ang anak nga lalaki ni Zerubabel, ang anak nga lalaki ni Shealtiel, ang anak nga lalaki ni Neri, ²⁸ ang anak nga lalaki ni Melki, ang anak nga lalaki ni Adi, ang anak nga lalaki ni Cosam, ang anak nga lalaki ni Elmadam, ang anak nga lalaki ni Er, ²⁹ ang anak nga lalaki ni Josue, ang anak nga lalaki ni Eliezer, ang anak nga lalaki ni Jorim, ang anak nga lalaki ni Matat, ang anak nga lalaki ni Levi, ³⁰ ang anak nga lalaki ni Simeon, ang anak nga lalaki ni Juda, ang anak nga lalaki ni Jose, ang anak nga lalaki ni Jonam, ang anak nga lalaki ni Eliakim, ³¹ ang anak nga lalaki ni Melea, ang anak nga lalaki ni Mena, ang anak nga lalaki ni Matata, ang anak nga lalaki ni Natan, ang anak nga lalaki ni David, ³² ang anak nga lalaki ni Jesse, ang anak nga lalaki ni Obed, ang anak nga lalaki ni Boaz, ang anak nga lalaki ni Salmon, ang

anak nga lalaki ni Naason, ³³ ang anak nga lalaki ni Aminadab, ang anak nga lalaki ni Admin, ang anak nga lalaki ni Arni, ang anak nga lalaki ni Hezron, ang anak nga lalaki ni Perez, ang anak nga lalaki ni Juda, ³⁴ ang anak nga lalaki ni Jacob, ang anak nga lalaki ni Isaac, ang anak nga lalaki ni Abraham, ang anak nga lalaki ni Tera, ang anak nga lalaki ni Nahor, ³⁵ ang anak nga lalaki ni Serug, ang anak nga lalaki ni Reu, ang anak nga lalaki ni Peleg, ang anak nga lalaki ni Heber, ang anak nga lalaki ni Shela, ³⁶ ang anak nga lalaki ni Cainan, ang anak nga lalaki ni Arfaxad, ang anak nga lalaki ni Shem, ang anak nga lalaki ni Noe, ang anak nga lalaki ni Lamec, ³⁷ ang anak nga lalaki ni Metusela, ang anak nga lalaki ni Enoc, ang anak nga lalaki ni Jared, ang anak nga lalaki ni Mahalalel, ang anak nga lalaki ni Kenan, ³⁸ ang anak nga lalaki ni Enos, ang anak nga lalaki ni Set, ang anak nga lalaki ni Adan, ang anak nga lalaki sa Dios.

4

¹ Unya si Jesus, napuno sa Balaang Espiritu, sa dihang mibalik siya gikan sa Suba sa Jordan, ug gitultolan siya sa Espiritu ngadto sa kamingawan sulod ² sa kwarenta ka adlaw ug gitintal siya sa yawa didto. Niadtong mga adlaw, wala gayod siyay gikaon bisan unsa, ug sa kataposan nga adlaw gigutom siya pag-ayo. ³ Ang yawa miingon kaniya, “Kung ikaw ang Anak sa Dios, mando-i kining bato nga mahimong pan.” ⁴ Si Jesus mitubag kaniya, “Nahisulat kini, 'Nga ang Tawo dili mabuhi sa pan lamang.’” ⁵ Unya gidala siya

sa yawa sa taas nga dapit, ug gipakita kaniya ang tanan nga mga gingharian sa kalibutan niadtong higayona. ⁶ Ang yawa nag-ingon kaniya, “Ihatag ko kanimo ang katungod nga magdumala sa tanan gingharian, ug ang tanan nga kaanyag niini. Ako kining mabuhat tungod kay gihatag kini kanako nga akong dumalahan, ug mahimo nako ihatag ni bisan kinsa nga akong gusto. ⁷ Busa kung moyukbo ka kanako ug mosimba ka kanako, ang tanan niini maimo.” ⁸ Apan si Jesus mitubag ug miingon kaniya, “Nahisulat kini, 'Kinahanglan simbaha ang Ginoo nga imong Dios, ug siya lang gayod ang alagari.’” ⁹ Sunod ang yawa nagtultol kang Jesus didto sa Jerusalem ug gibutang siya sa pinakataas nga bahin sa templo, ug miingon kaniya, “Kung ikaw ang Anak sa Dios, ambak sa imong kaugalingon gikan diri. ¹⁰ Kay nahisulat kini, ‘Iyang suguon ang iyang mga anghel nga moatiman kanimo, aron panalipdan ka.’ ¹¹ ug, ‘Pagasapnayon ka nila sa ilang mga kamot, aron nga dili maigo ang imong mga tiil batok sa bato.’” ¹² Si Jesus mitubag kaniya nga nag-ingon, “Gipamulong kini, 'Ayaw sulayi ang Ginoo nga imong Dios.’” ¹³ Sa dihang nahuman na sa yawa tintala si Jesus, nagpalayo siya ug mibiya kaniya hangtod sa sunod na usab nga higayon. ¹⁴ Unya si Jesus mibalik sa Galilea uban sa gahom sa Espiritu, ug ang balita mahitungod kaniya mikaylap sa tibuok rehiyon nga palibot niini. ¹⁵ Nanudlo siya sa mga sinagoga, ug ang tanan nagdayeg kaniya. ¹⁶ Usa kadlaw miadto siya sa Nazaret, sa

siyudad kung aha siya nagdako. Ingon sa iyang naandan, misulod siya sa sinagoga sa adlaw nga Igpapahulay, ug mitindog siya ug iyang gibasa ang kasulatan. ¹⁷ Ang linukot nga basahon nga sinulat ni propeta Isaias ang gihatag kaniya, unya iyang gi-ablihan ang linukot nga basahon ug nakaplagan niya didto ang nahisulat, ¹⁸ “Ang Espiritu sa Ginoo anaa kanako, Tungod kay gidihogan ako niya sa pagsangyaw sa maayong balita ngadto sa mga kabos. Gipadala ako niya aron sa pagpahibalo sa kagawasan ngadto sa mga dinakpan, Ug makakita pag-usab ang mga buta, Mohatag ug kagawasan ngadto sa gipang-daugdaug, ¹⁹ Aron ipahibalo ang tuig sa pagkamaayo sa Ginoo.” ²⁰ Unya iyang gisirado ang linukot nga basahon, gibalik niya kini ngadto sa piniyalan sa sinagoga, ug milingkod siya. Ang mga mata sa mga tawo nga naa sa sinagoga nag-tutok kaniya. ²¹ Nagsugod siya pag-ingon kanila, “Karon nga adlaw ang kasulatan natuman na pinaagi sa inyong nadunggan.” ²² Ang tanan nga naa didto naka-saksi sa iyang gisulti ug silang tanan nahibulong sa malomanay niyang mga pulong nga migula sa iyang baba. Nag-ingon sila, “Usa lang kini ka anak ni Jose, dili ba?” ²³ Si Jesus miingon ngadto kanila, “Sigurado gayod moingon kamo kanako bahin niining panultihon, 'Mananambal, tambali imong kaugalingon. Kung unsa ang among nadunggan sa Capernaum, buhata usab diri sa imong lungsod.’” ²⁴ Miingon usab siya, “Sultihan ko kamo, walay propeta nga dawaton sa iyang kaugalingong lugar. ²⁵ Apan

sultian ko kamo sa kamatuoran daghan ang mga balo sa Israel sa panahon ni Elias, sa dihang ang langit nisirado nga wala na nag-ulan sulod sa tulo ka tuig ug tunga, ug adunay dakong gutom sa tibuok nasod. ²⁶ Apan si Elias wala gipaadto bisan asa kanila, apan didto siya gipadala sa usa ka biyuda nga nagpuyo sa Zarefat nga duol sa syudad sa Sidon. ²⁷ Aduna usab daghan nga mga sanglahon sa Israel sa panahon ni propeta Eliseo, apan walay bisan usa nga giayo ngadto kanila gawas kang Naaman nga taga-Siria.” ²⁸ Ang tanang mga tawo nga anaa sa sinagoga napuno sila sa kalagot sa dihang nadungog nila kining mga butanga. ²⁹ Mitindog sila ug ilang gipugos siya pagawas sa siyudad, ug ila siyang gidala sa tumoy sa bungtod diin natukod ang maong siyudad, aron ila siyang ihulog sa pangpang. ³⁰ Apan milakaw siya sa ilang taliwala ug nagpadayon sa iyang panaw. ³¹ Unya milugsong siya sa Capernaum, ang siyudad sa Galilea. Usa ka adlaw sa Igpapahulay nagtudlo siya sa mga tawo sa sinagoga. ³² Nahibulong sila pag-ayo sa iyang gipanudlo, tungod kay nagsulti siya nga adunay katungdanan. ³³ Karon sa Sinagoga ni-anang adlaw adunay usa ka tawo nga nasudlan sa hugaw nga espiritu sa demonyo, misinggit siya sa makusog niyang tingog, ³⁴ “Unsa man ang among buhaton alang kanimo, Jesus nga Nazareton? Mi-anhi kaba aron sa paglaglag kanamo? Nakabalo ko kung kinsa ka! Ikaw ang Usa ka Balaan sa Dios!” ³⁵ Gibadlong ni Jesus ang demonyo, nga nag-ingon, “Pag-hilom

ug gawas diha kaniya!” Sa dihang ang demonyo iyang gilabay ang tawo sa ilang tunga, migawas siya gikan sa iyaha nga walay kadaot. ³⁶ Ang tanan tawo natingala pag-ayo, ug kanunay silang nag-istoryahanay sa matag usa mahitungod sa nahitabo. Miingon sila, “Unsa nga matang sa pinulongan kini? Nga mahimo niyang mandoan ang mga daotang espiritu nga adunay katungod ug gahom ug nanggula sila?” ³⁷ Busa ang balita mahitungod kaniya misugod ug kaylap sa tanang bahin nga palibot sa rehiyon. ³⁸ Unya si Jesus mibiya sa sinagoga ug misulod sa balay ni Simon, karon ang ugangan ni Simon nga babaye nag-antos sa taas nga hilanat, ug nagpakiluoy sila kaniya alang sa iyang balatian. ³⁹ Busa mitindog siya sa iyang tapad ug iyang gibadlong ang hilanat, ug mibaya kini kaniya. Diha-diha mitindog siya ug nagsugod pag-alagad kanila. ⁴⁰ Sa dihang mosalopay na ang adlaw, gidala sa mga tawo ngadto kang Jesus ang tanan nga adunay lain-lain nga balatian ug sakit. Gitapion niya ang iyang kamot ngadto sa tagsa-tagsa kanila ug nanga-ulian sila. ⁴¹ Ang mga demonyo usab nanggawas gikan sa kadaghanan kanila, ug nagsinggit nga nag-ingon, “Ikaw ang Anak sa Dios!” Gibadlong ni Jesus ang mga demonyo, wala niya kini tugoti nga moistorya, kay sila mismo nakabalo nga siya ang Cristo. ⁴² Sa dihang ang banagbanag sa kaadlawon miabot, miadto si Jesus sa mingaw nga dapit. Ang panon sa mga tawo nangita kaniya ug naabot sila sa lugar kung hain siya, nanghangyo sila nga dili mobiya kanila. ⁴³ Apan miingon siya ngadto

kanila, “Kinahanglan gayod ako mosangyaw sa maayong balita mahitungod sa gingharian sa Dios sa daghan pa nga mga siyudad, tungod kay kini ang hinungdan nga gipadala ako diri.”

⁴⁴ Unya nagpadayon siya sa pagwali sa mga sinagoga sa tibuok probinsiya sa Judea.

5

¹ Karon kini ang nahitabo, si Jesus nagtindog sa linaw sa Genesaret samtang ang mga tawo nag-alirong kaniya ug naminaw sa pulong sa Dios. ² Iyang nakita ang duha ka balangay nga gibira daplin sa linaw. Ang mga mangingisda mihawa gikan didto ug naghugas sa ilang mga pukot. ³ Si Jesus misakay sa usa sa mga balangay nga gipanag-iyahan ni Simon ug gisugo siya nga ibutang kini sa tubig distansya gamay gikan sa yuta. Unya milingkod siya ug gitudloan ang mga tawo nga tua gawas sa balangay. ⁴ Sa dihang nahuman na siya sa pagsulti, miingon siya kang Simon, “Dad-a ang balangay didto sa lawom nga tubig ug ipaubos ang imong pukot aron kini makakuha. ⁵ Si Simon mitubag ug miingon, “Agalon, nagpamuhat kami tibuok gabii, ug wala kami nakakuha, apan sa imong pulong, akong ipaubos ang mga pukot.” ⁶ Sa dihang nahuman na nila kini, nakatapok sila ug daghang mga isda, ug ang ilang mga pukot nangagisi. ⁷ Busa gisinyasan nila ang ilang mga kauban sa lahing balangay nga kinahanglan moduol ug motabang kanila. Sila miduol ug gipuno ang duha ka mga balangay, mao nga nagsugod sila ug kaunlod. ⁸ Apan si Simon Pedro, sa dihang nakita niya

kini, miluhod siya sa tiilan ni Jesus, nga nag-ingon, “Ginoo, palayo gikan kanako, kay ako usa ka makasasala nga tawo.” ⁹ Tungod kay siya nahibulong, ug ang tanan nga nag-uban kaniya, sa ilang nakuha nga isda ug sa ilang nadala. ¹⁰ Apil niini si Santiago ug Juan, mga anak nga lalaki ni Zebedeo, nga kauban ni Simon. Ug miingon siJesus ngadto kang Simon, “Ayaw kahadlok, tungod kay gikan karon mga tawo na ang imong kuhaon.” ¹¹ Sa dihang gidala na nila ang ilang balangay ngadto sa yuta, ilang gibiyahan ang tanan ug misunod kaniya. ¹² Miabot ang higayon, samtang tua siya sa usa sa mga siyudad, tan-awa, adunay usa ka tawo didto nga sanglahon. Sa pagkakita niya kang Jesus, mihapa siya sa yuta ug nagpakiluoy kaniya, nga nag-ingon, “Ginoo, kung buot nimo, mamahimo mo akong hinloan.” ¹³ Unya gipataas ni Jesus ang iyang kamot ug gihikap siya, miingon, “buot nako. Mahinlo ka.” Ug dihadhiha ang iyang sangla nawala kaniya. ¹⁴ Siya nagsugo kaniya nga dili sultihan ang si bisan kinsa, apan giingnan siya “Padayon sa imong dalan, ug ipakita ang imong kaugalingon didto sa pari ug paghatag ug halad para sa imong pagkahinlo, sumala kung unsa ang gisugo ni Moises, alang sa pagpamatuod ngadto kanila.” ¹⁵ Apan ang balita mahitungod kaniya mikaylap bisan sa layo, ug dakong panon sa katawhan ang nanagtigum aron sa pagpatal-inghog kaniya ug aron maayo sa ilang mga sakit. ¹⁶ Apan mibiya siya paingon sa awaaw nga mga dapit ug nag-ampo. ¹⁷ Niabot ang usa ka adlaw

nga siya nagpanudlo, ug adunay mga Pariseo ug mga magtutudlo sa balaod nga naglingkod didto nga naggikan sa nagkalain-laing mga baryo sa rehiyon sa Galilea ug Judea, ug gikan usab sa siyudad sa Jerusalem. Anaa kaniya ang gahom sa Ginoo sa pagpang-ayo. ¹⁸ Karon pipila ka mga lalaki ang miabot, nagdayong sa banig nga diin naghigda ang tawo nga paralisado, ug nangita sila ug dalan nga madala nila siya sa sulod aron mapahimutang siya sa atubangan ni Jesus. ¹⁹ Wala sila makakita ug dalan aron madala siya sa sulod tungod sa panon, busa misaka sila sa atop sa balay ug gitunton ang tawo gikan sa atop, nga naa sa iyang banig, didto sa taliwala sa mga tawo, sa atubangan ni Jesus. ²⁰ Sa pagkakita sa ilang pagtuo, si Jesus miingon, “Tawo, ang imong mga sala gipasaylo kanimo.” ²¹ Ang mga manunulat ug ang mga Pariseo nagsugod ug pangutana niini, nag-ingon, “Kinsa kining nagsulti ug pagpasipala? Kinsa ang makapasaylo sa mga sala, di ba ang Dios lamang?” ²² Apan si Jesus, nakasabot kung unsa ang ilang gihunahuna, nagtubag ug miingon kanila, “Nganong kamo nagapangutana niini sa inyong mga kasingkasing?” ²³ Asa ang mas sayon sa pagsulti, 'ang imong mga sala napasaylo kanimo' o sa pagsulti 'Tindog ug lakaw?' ²⁴ Apan kinahanglan kamo makabalo nga ang Anak sa Tawo adunay katungod sa kalibotan sa pagpasaylo sa mga sala, Ako moingon kanimo, 'Tindog, punita ang imong banig, ug pauli sa imong balay.'” ²⁵ Diha-diha dayon mitindog siya sa atubangan nila ug gipunit niya ang banig

nga iyang gihigdaan; ug siya mibalik sa iyang balay, nga naghimaya sa Dios. ²⁶ Ang matag-usa nahibulong ug gihimaya nila ang Dios. Sila napuno sa kalisang, nga miingon, “Kami adunay nakita nga kahibulungang mga butang karong adlaw.” ²⁷ Human nahitabo kining mga butanga, si Jesus migawas gikan didto ug nakita niya ang usa ka kubrador sa buhis nga gingalan ug Levi nga naglingkod sa dapit nga bayaranan ug buhis. Iyang giingnan siya, “Sunod kanako.” ²⁸ Busa gibiyaan ni Levi ang tanang butang, mitindog, ug misunod kaniya. ²⁹ Unya nag-andam si Levi ug usa dakong kumbira para kang Jesus didto sa iyang balay, ug tua ang daghang kubrador sa buhis, ug ang ubang tawo nga nagpahiluna sa lamesa ug nagkaon uban kanila. ³⁰ Apan ang mga Pariseo ug ilang mga manunulat nagbagulbol ngadto sa iyang mga disipulo, nga nag-ingon, “Nganong mikaon kamo ug miinom uban sa mga kubrador sa buhis ug uban pang makasasala nga mga tawo?” ³¹ Si Jesus mitubag kanila, “Ang tawo nga maayo ug lawas dili na magkinahanglan ug mananambal, kadto lang tawo nga nagsakit ang manginahanglan niini. ³² Wala ako mianhi sa pagtawag sa tawo nga matarong aron sa paghinulsol, apan sa pagtawag sa mga makasasala aron sa paghinulsol.” ³³ Sila miingon kaniya, “Ang mga disipulo ni Juan kanunay nagpuasa ug nag-ampo, ug ang mga disipulo sa mga Pariseo mobuhat sa sama. Apan ang imong mga disipulo nagkaon ug nag-inom.” ³⁴ Si Jesus miingon kanila, “Anaa bay

usa kaninyo nga abay sa kasal sa pamanhunon nga magpuasa, samtang ang pamanhunon uban pa nila? ³⁵ Apan moabot ang panahon nga ang pamanhunon kuhaon gikan kanila, unya nianang mga adlaw sila mopuasa na.” ³⁶ Unya si Jesus misulti ug usa ka sambingay ngadto kanila. “Walay tawo nga mogisi sa usa ka panapton nga gikan sa bag-ong panapton ug gamiton kini aron isumpay sa daang panapton. Kung iya kining buhaton, iyang gision ang bag-o nga panapton, ug ang bahin gikan sa bag-ong panapton dili gayod haom sa daang panapton. ³⁷ Usab, walay tawo nga mobutang ug bag-ong bino ngadto sa daang panit nga sudlanan ug bino. Kung iyang buhaton kana, ang bag-ong bino makagisi sa mga panit, ug ang bino mayabo, ug ang sudlanan sa bino madaot. ³⁸ Apan ang bag-ong bino kinahanglan ibutang sa bag-o nga panit. ³⁹ Walay tawo, human moinom ug daang bino, mangandoy ug bag-o nga bino, kay moingon siya, 'Ang daan mas maayo.'”

6

¹ Kini nahitabo sa Adlaw nga Igpapahulay nga si Jesus nag-adto sa trigohan ug ang iyang mga disipulo nangutlo sa mga tinggas sa trigo, gikuso-kuso nila kini sa ilang mga kamot, ug ilang gikaon ang lugas. ² Apan ang uban nga mga Pariseo nag-ingon, “Nganong nagbuhat man kamo ug butang nga dili uyon sa balaod nga buhaton sa Adlaw nga Igpapahulay?” ³ Si Jesus, mitubag kanila, nga nag-ingon, “Wala ba ninyo nabasa kung unsa ang gibuhay ni David sa

dihang gigutom siya, siya ug ang mga lalaki nga kauban niya? ⁴ Miadto siya sa balay sa Dios, ug mikuha sa tinapay sa presensya ug mikaon sa pipila niini, ug gihatagan usab niya ang iyang mga kauban nga mga lalaki aron makakaon, bisan tuod ug mga pari lamang ang uyon sa balaod nga mahimong mokaon niini.” ⁵ Unya miingon siya kanila, “Ang Anak sa Tawo mao ang Ginoo sa Adlaw nga Igpapahulay.” ⁶ Kini nahitabo sa lain na usab nga Adlaw nga Igpapahulay nga miadto siya sa sinagoga ug gitudloan ang mga tawo didto. Adunay usa ka tawo didto nga kimay ang iyang tuo nga kamot. ⁷ Ang mga Eskriba ug ang mga Pariseo nagtan-aw kaniya pag-ayo kung moayo ba siya ug usa ka tawo sa Adlaw nga Igpapahulay, aron basin ug naa silay makita nga katarongan nga ilang ikapasangil kaniya sa pagbuhat ug butang nga sayop. ⁸ Apan nasayod siya kung unsa ang ilang gihunahuna ug miingon siya sa tawo nga kimay ang kamot, “Bangon, ug tindog diri sa taliwala sa tanan.” Busa nibangon ang tawo ug nitindog didto. ⁹ Si Jesus miingon ngadto kanila, “Mangutana ako kaninyo, uyon ba sa balaod sa Adlaw nga Igpapahulay ang pagbuhat ug maayo o ang pagbuhat ug makadaot, sa pagluwas sa kinabuhi o sa pagguba niini?” ¹⁰ Unya mitan-aw siya palibot kanilang tanan ug giingnan ang tawo, “Ituy-od ang imong kamot.” Iya kining gibuhay, ug ang iyang kamot naulian. ¹¹ Apan napuno sila sa kasuko, ug nagsultianay sila sa matag-usa mahitungod sa kung unsa ang ilang buhaton ngadto kang Jesus. ¹² Kini nahitabo

niadtong mga panahon nga niadto siya sa bukid aron mag-ampo. Nagpadayon siya sa pag-ampo sa tibuok gabii ngadto sa Dios. ¹³ Sa dihang adlaw na, gitawag niya ang iyang mga disipulo ngadto kaniya, ug nagpili siya ug napulo ug duha kanila, nga iya usab ginganlan nga mga “apostoles.” ¹⁴ Ang mga pangalan sa mga apostoles mao silang Simon (nga iya usab ginganlan ug Pedro) ug ang iyang igsoon, nga si Andres, si Santiago, si Juan, si Felipe, si Bartolomeo, ¹⁵ si Mateo, si Tomas, si Santiago nga anak ni Alfeus, si Simon nga gitawag ug Patriyota, ¹⁶ si Judas, nga anak ni Santiago, ug si Judas Iscariote, nga nahimong mabudhion. ¹⁷ Unya si Jesus nilugsong gikan sa bukid uban kanila ug nitindog sa patag nga dapit. Ang dako nga panon sa iyang mga disipulo naa didto, ug ang dako usab nga panon sa katawhan gikan sa Judea ug Jerusalem, ug gikan usab sa daplin sa dagat sa Tiro ug Sidon. ¹⁸ Nangadto sila aron mamati kaniya ug aron mangaayo sa ilang mga sakit. Ang mga tawo nga gisamok sa mga dili hinlo nga espiritu nangaayo usab. ¹⁹ Ang matag-usa sa panon nagpadayon sa pagsulay ug hikap kaniya tungod kay ang gahom sa pag-ayo nagagikan kaniya, ug giayo niya silang tanan. ²⁰ Unya mitan-aw siya sa iyang mga disipulo, ug miingon, “Bulahan kamo nga mga kabos, kay inyo ang gingharian sa Dios. ²¹ Bulahan kamo nga gigutom karon, kay kamo mangabusog. Bulahan kamo nga nagahilak karon, kay kamo mangatawa. ²² Bulahan kamo sa diha nga ang mga tawo magdumot kaninyo

ug sa dihang ilahi kamo gikan sa ilang pundok ug sawayon kamo ug isalikway ang inyong ngalan isip daotan, tungod ug alang sa Anak sa Tawo. ²³ Pagmaya kamo nianang adlaw ug lukso sa kalipay, tungod kay anaa gayod kamoy dakong ganti didto sa langit, kay ang ilang mga katigulangan nagtagad sa mga propeta sa samang paagi. ²⁴ Apan pagkaalaot ninyo nga mga dato! Kay nadawat na ninyo ang inyong kaharuhay. ²⁵ Pagkaalaot ninyo nga mga busog karon! Kay kamo gutomon unya. Pagkaalaot ninyo nga nagakatawa karon! Kay magsubo ug maghilak kamo unya. ²⁶ Pagkaalaot ninyo, sa diha nga ang tanang tawo magsulti ug maayo kaninyo! Kay ang ilang mga katigulangan nagtagad sa mga mini nga propeta sa samang paagi. ²⁷ Apan ako moingon kaninyo nga nagapamati, higugmaa ang inyong mga kaaway ug buhata ang maayo ngadto sa mga nagdumot kaninyo. ²⁸ Panalangini kadtong nagtunglo kaninyo ug iampo kadtong nagdaog-daog kaninyo. ²⁹ Kaniya nga mosagpa kanimo sa pikas aping, itugyan usab ang pikas. Kung ang usa ka tawo mokuha sa imong kupo, ayaw na usab kupti ang imong taas nga bisti. ³⁰ Hatagi ang tanang tawo nga mangayo kanimo. Kung adunay usa ka tawo nga mokuha sa usa ka butang nga imong gipanagiyahan, ayaw na siya ug ingna nga ihatag kini pagbalik kanimo. ³¹ Sama sa gusto nimong buhaton sa mga tawo diha kanimo, kinahanglan nga mao usab ang imong buhaton ngadto kanila. ³² Kung higugmaon lamang nimo ang mga tawo

nga nahigugma kanimo, unsa man ang dungog nimo niana? Kay bisan ang mga makasasala nahigugma niadtong nahigugma kanila. ³³ Kung magbuhat ka ug maayo ngadto lamang sa mga tawo nga nagbuhat ug maayo ngadto kanimo, unsa man ang dungog nimo niana? Kay bisan ang mga makasasala nagbuhat sa samang paagi. ³⁴ Kung magpahulam ka lamang ug mga butang sa mga tawo nga imong gidahom nga mohatag pagbalik kanimo, unsa man ang dungog nimo niana? Bisan pa gani ang mga makasasala nagpahulam ngadto sa mga makasasala, ug nagdahom nga makadawat pag-usab sa samang kantidad. ³⁵ Apan higugmaa ang inyong mga kaaway ug buhata ang maayo ngadto kanila. Pagpahulam ngadto kanila, ayaw na kabalaka sa pagkuha ug balik sa bisan unsa, ug dako ang imong ganti. Kamo mahimo nga mga anak sa Labing Taas, kay siya maayo ngadto sa mga dili mapinasalamaton ug daotan nga mga tawo. ³⁶ Pagmaluluy-on, sama nga ang imong Amahan maluluy-on. ³⁷ Ayaw paghukom, ug kamo dili pagahukman. Ayaw pakasad-a ang uban, ug kamo dili pakasad-on. Pasayloa ang uban, ug kamo pasayloon. ³⁸ Panghatag sa uban, ug kini igahatag kanimo. Ang dako nga kantidad—gidasok, giuyog, ug nagaawas—ila kining igabubo sa imong paa. Kay kung unsa ang imong gigamit nga hustong sukdanan sa pagsukod, ang samang husto nga sukdanan usab maoy gamiton alang kanimo.” ³⁹ Unya gisultihan usab niya sila ug sambingay. “Makahimo ba ang buta nga tawo sa pag-agak sa laing buta nga tawo? Kung iya

kining buhaton, silang duha mangahulog ngadto sa lalom nga bangag, dili ba? ⁴⁰ Ang disipulo dili labaw sa iyang magtutudlo, apan ang matag-usa sa dihang hingpit nga matudloan mahimo siya nga sama sa iyang magtutudlo. ⁴¹ Nganong nagtan-aw ka man sa gamay nga puling nga anaa sa mata sa imong igsoon nga lalaki, apan wala gani nimo namatikdan ang troso nga anaa sa imong kaugalingong mata? ⁴² Giunsa nimo pag-ingon sa imong igsoon, 'Igsoon, tugoti ako sa pagkuha sa gamay nga puling nga anaa sa imong mata,' sa dihang ikaw mismo wala gani nimo nakita ang troso nga anaa sa imong kaugalingong mata? Mga tigpakaaron-ingnon! Unaha ug kuha ang troso sa imong kaugalingong mata, ug unya makakita ka pag-ayo aron makuha ang gamay nga puling nga anaa sa mata sa imong igsoon. ⁴³ Kay walay maayong kahoy nga maghatag ug daot nga bunga, ug walay dili maayong kahoy nga maghatag ug maayong bunga. ⁴⁴ Kay ang matag kahoy mailhan pinaagi sa matang sa bunga nga iyang ginahatag. Kay ang mga tawo dili magkuha ug igos gikan sa tunokon nga kahoy, o magkuha ug ubas gikan sa sampinit. ⁴⁵ Ang maayong tawo gikan sa maayong bahandi sa iyang kasingkasing magpagawas kung unsa ang maayo, ug ang daotang tawo gikan sa daotang bahandi sa iyang kasingkasing magpagawas kung unsa ang daotan. Kay gikan sa kadagaya sa iyang kasingkasing isulti sa iyang baba. ⁴⁶ Nganong nagtawag man kamo kanako, 'Ginoo, Ginoo,' ug wala ninyo gituman ang mga butang nga akong gisulti? ⁴⁷ Ang tanang tawo

nga moduol kanako ug makadungog sa akong mga pulong ug motuman niini, sultihan ko kamo kung unsa ang sama kaniya. ⁴⁸ Sama siya sa tawo nga nagtukod ug balay, nga nagkalot ug lalom sa yuta ug gitukod ang patukoranan sa balay ngadto sa lig-on nga bato. Sa dihang miabot ang baha, ang kusog nga tubig miawas batok sa balay, apan wala kini matay-og, tungod kay maayo kaayo ang pagkatukod niini. ⁴⁹ Apan ang tawo nga nakadungog sa akong mga pulong apan wala motuman niini, sama siya sa tawo nga nagtukod ug balay ibabaw sa yuta nga walay patukoranan. Sa dihang ang kusog nga tubig miawas batok sa balay, dihaduha kini nagun-ob, ug ang pagkaguba niadtong balaya nahingpit.

7

¹ Pagkahuman ni Jesus ug sulti sa tanan niyang angay nga isulti sa mga tao nga naminaw, misulod na siya sa Capernaum. ² Adunay ulipon sa usa ka centurion nga mahinungdanon kaayo kaniya nga nagmasakiton ug hapit na mamatay. ³ Apan pagkadungog niya mahitungod kang Jesus, gipaadtuan niya si Jesus sa mga kadagkoan sa mga Judio aron paadtuon ug luwason ang iyang ulipon gikan sa kamatayon. ⁴ Sa dihang duol na sila kang Jesus, gihangyo nila pagayo siya sa pag-ingon, “Takos siya nga himuon mo kini kaniya, ⁵ tungod kay gihigugma niya ang among nasod, ug siya ang nagtukod sa sinagoga alang kanamo.” ⁶ Busa nagpadayon si Jesus sa paglakaw uban kanila. Apan sa wala pa siya nakapalayo gikan sa balay, nagpadala

ang centurion sa iyang mga higala aron sa pag-ingon kang Jesus, “Ginoo, ayaw hasola ang imong kaugalingon, ⁷ tungod kay dili ako takos nga mosulod ka sa akong panimalay. Tungod niini, wala gayod ako naghunahuna sa akong kaugalingon nga igong katakos aron mopaduol kanimo, apan pagsulti lang ug usa ka pulong ug maulian na ang akong ulipon. ⁸ Tungod usab kay ako ang tawo nga gibutang ubos sa awtoridad ug naa akoy mga sundalo ubos kanako. Kung moingon ako sa usa, ‘Paglakaw, ’ ug molakaw siya, ug ngadto sa usa, ‘Anhi dinhi, ’ ug moanhi siya, ug ngadto sa akong alagad, ‘Himoa kini, ’ ug himuon gayod niya kini.” ⁹ Pagkadungog ni Jesus niini, nahibulong siya kaniya, ug miatubang siya sa kadaghanan nga nagsunod kaniya ug miingon, “Ako magaingon kaninyo, wala gayod ako makakita didto sa Israel ug usa ka tawo nga adunay dako nga pagtuo. ” ¹⁰ Ug kadtong gipadala nga mga tawo nibalik didto sa balay ug nakita nga ang ulipon himsog na. ¹¹ Human ni-aana sa paglabay sa panahon, nahitabo nga si Jesus nilakaw padulong sa siyudad nga ginganlan ug Nain. Ang iyang mga disipulo uban kaniya, uban usab sa dakong pundok sa katawhan. ¹² Sa dihang duol na siya sa pultahan sa siyudad, adunay patay nga tawo nga gidayongan pagawas sa siyudad, bugtong siyang anak sa iyang inahan. Usa siya ka biyuda nga babaye, ug uban kaniya ang dakong pundok sa katawhan nga gikan sa siyudad. ¹³ Pagkakita kaniya, ang Ginoo niduol kaniya uban sa kaluoy nga iyang gibati ngadto sa babaye ug miingon kaniya, “Ayaw paghilak. ”

¹⁴ Unya miadto siya sa atubangan ug gihikap ang gipahigdaan sa patay, ug nihunong kadtong mga tawo nga nag-alsa niini. Miingon siya, “Batanong lalaki, ako moingon kanimo, bangon. ”

¹⁵ Ang patay nga tawo milingkod ug nagsugod ug istorya. Unya gihatag siya ni Jesus ngadto sa iyang inahan. ¹⁶ Unya gidaog silang tanan sa kahadlok. Nagpadayon sila sa pagdayeg sa Dios, miingon sila, “Nakita na uban kanato ang bantugang propeta” ug “Gibantayan sa Dios ang iyang katawhan. ”

¹⁷ Kini nga balita mahitungod kang Jesus mikaylap ngadto sa tibuok Judea ug sa tanang silingan nga mga rehiyon. ¹⁸ Giingnan si Juan sa iyang mga disipulo mahitungod niining tanang butang. ¹⁹ Unya gitawag ni Juan ang duha sa iyang mga disipulo ug gipaadto sa Ginoo aron sa pag-ingon kaniya, “Ikaw na ba ang Usa nga Gipaabot, o anaa pay lain nga tawo nga kinahanglan namong pangitaon? ”

²⁰ Sa dihang tua na sila duol kang Jesus, nag-ingon ang mga tawo, “Gipadala kami ni Juan Bautista aron sa pag-ingon kanimo, ‘Ikaw na ba ang Usa nga Gipaabot, o anaa pay lain nga tawo nga kinahanglan namong pangitaon? ’”

²¹ Nianang orasa gipang-ayo niya ang daghang mga tawo gikan sa sakit ug sa ilang gipang-antos nga mga balatian ug gikan sa daotang mga espiritu, ug iyang gitugotan ang daghang mga tawong buta nga makakita. ²² Si Jesus mitubag ug miingon kanila, “Pagkahuman ninyo ug biya padulong sa inyong panaw, suginli si Juan kung unsa ang inyong nakita ug nadungog. Ang mga tawong buta nakadawat ug panan-

aw, ang mga tawong pungkol nakalakaw, ang mga tawong adunay sangla nahinloan, ang mga tawong bungol nakadungog, ang mga tawong patay nahibalik ang kinabuhi, ug ang mga tawong nanginahanglan nasuginlan ug maayong balita. ²³ Ang tawo nga dili mohunong sa pagtuo kanako tungod sa akong mga binuhatan mapanalanginan.” ²⁴ Pagkahuman ug biya sa mga mensahero ni Juan, nagsugod na si Jesus sa pagsugilon sa mga pundok sa katawhan mahitungod kang Juan, “Unsa may inyong gigawas ug gitan-aw didto sa kamingawan, ang tawo nga sama sa usa ka bagakay nga gipalid-palid sa hangin? ²⁵ Apan unsa may inyong gigawas ug gitan-aw, ang tawo nga nagsul-ob ug humok nga mga panapton? Tan-awa, ang mga tawo nga nagsul-ob ug maanindot nga mga sinina ug nagpuyo nga harohay, tua sa mga palasyo sa hari. ²⁶ Apan unsa may inyong gigawas ug gitan-aw, usa ka propeta? Oo, moingon ako kaninyo, ug labaw pa sa usa ka propeta. ²⁷ Mao kini siya kung unsa ang nahisulat, 'Tan-awa, magpadala ako ug mensahero diha sa inyong atubangan, kinsa maoy moandam sa inyong agianan diha sa inyong atubangan.' ²⁸ Ako moingon kaninyo, sa tanang gihimugso sa mga babaye, wala gayoy makal-abaw kang Juan, apan ang labing walay bili nga tawo diha sa gingharian sa Dios mas labaw pa kay kaniya. ²⁹ Sa dihang ang tanang tawo nakadungog niini, lakip na ang mga tigkolekta ug buhis, ilang gipahayag nga ang Dios matarong. Uban sila niadtong tanan nga nabawtismohan sa pagbawtismo ni Juan. ³⁰ Apan ang mga

Pariseo ug ang mga hanas sa balaod sa Judeo nga wala niya mabawtismohi, nagdumili sa kaalam sa Dios alang sa ilang kaugalingon. ³¹ kang kinsa man nako mahimong ikatandi ang mga katawhan niini nga henerasyon? Unsa may sama kanila? ³² Sama sila sa mga bata nga nagdula-dula diha sa merkado, kinsa naglingkod ug nagtawag sa usag-usa ug nag-ingon, 'Nagtugtog kami ug plawta alang kaninyo, ug wala kamo nanayaw. Nagsubo kami, ug wala kamo manghilak.' ³³ Tungod kay si Juan Bautista mianhi ug wala nagkaon ug tinapay ug wala miinom ug bino, ug ikaw moingon, 'Naa siyay demonyo.' ³⁴ Ang Anak sa Tawo mianhi ug nagkaon ug nag-inom ug ikaw moingon, 'Tan-awa, palakaon kaayo siya ug palahubog, higala sa mga tigkolekta ug buhis ug mga makakasala!' ³⁵ Apan ang kaalam gipamatud-an pinaagi sa tanan niyang mga anak." ³⁶ Karon adunay Pariseo nga naghangyo kang Jesus nga mokaon uban kaniya. Busa pagkahuman ni Jesus ug sulod sa balay sa Pariseo, naglingkod siya dapit sa lamisa nga nagpahayahay nga mikaon. ³⁷ Tan-awa, adunay usa ka babaye didto sa siyudad nga makasasala. Nakita niya nga si Jesus gidapit didto sa balay sa Pariseo, ug nagdala siya ug nindot nga alabastru nga gisudlan ug pahumot. ³⁸ Nagtindog siya dapit sa likod ni Jesus duol sa iyang tiil ug nihilak. Nagsugod siya sa pagbasa sa tiil ni Jesus pinaagi sa iyang luha, ug gipahiran niya kini sa buhok sa iyang ulo, gihalukan niya ang mga tiil ni Jesus, ug iya kining gidihogan ug

pahumot. ³⁹ Sa dihang ang Pariseo nga nagdapit kang Jesus nakakita niini, nakasulti siya sa iyang kaugalingon nga nag-ingon, “Kung kining tawhana usa ka propeta, makahibalo unta siya kung kinsa ug unsang klasiha kining babayhana ang mihikap kaniya nga siya makasasala. ”

⁴⁰ Mitubag si Jesus ug miingon kaniya, “Simon, aduna akoy isulti kanimo. ” Miingon siya, “Isulti kini, Magtutudlo!” ⁴¹ Miingon si Jesus, “Adunay duha ka mangungotang sa usa ka tigpahulam. Ang usa nakautang ug lima ka gatos ka denaryo, ug ang usa nakautang ug singkwenta ka denaryo. ⁴² Tungod kay wala silay kwarta nga ikabayad, gipasaylo niya silang duha. Busa, kinsa kanila ang mas nahigugma kaniya? ” ⁴³ Si Simon mitubag kaniya ug miingon, “Tingali kadtong gipasaylo kaayo niya. ” Si Jesus miingon kaniya, “Sakto kaayo ang imong paghukom.”

⁴⁴ Miatubang si Jesus sa babaye ug miingon kang Simon, “Tan-awa kining bayhana. Misulod ako sa imong balay. Wala ko nimo hatagi ug tubig para sa akong mga tiil, apan siya, uban sa iyang mga luha, gibasa niya ang akong mga tiil ug gitrapohan niya kini sa iyang buhok. ⁴⁵ Wala ko nimo hatagi ug halok, apan siya, gikan sa una nakong pagsulod, wala siya mihunong sa paghalok sa akong mga tiil. ⁴⁶ Wala nimo dihogi ug lana ang akong ulo, apan siya nagdihog sa akong mga tiil ug pahumot. ⁴⁷ Tungod niini, ako magaingon kanimo nga siya nga daghan ug sala ug gipasaylo na, ug gihigugma na usab kaayo. Apan siya nga kinsa gipasaylo lang ug gamay, gihigugma lang usab ug gamay.” ⁴⁸ Unya miingon

siya kaniya, “Gipasaylo na ang imong mga sala.”⁴⁹ Kadtong gidapit nagsugod na sa pag-ingon sa ilang mga kaugalingon, “Kinsa man kini nga mopasaylo sa mga sala?”⁵⁰ Unya miingon si Jesus ngadto sa babaye, “Ang imong pagtuo maoy nakaluwas kanimo. Lakaw nga malinawon.”

8

¹ Sa wala madugay pagkahuman niining hitaboa nga si Jesus nagsugod sa paglakaw libot sa nagkalain-laing siyudad ug baryo aron sa pagwali ug pagmantala sa maayong balita mahitungod sa Ginghamarian sa Dios ug kuyog kaniya ang napulo ug duha,² ug uban sa pipila ka mga kababayen-an nga nangaayo gikan sa mga daotang espiritu ug mga balatian. Sila mao si Maria nga gitawag ug Magdalena, nga kanhi gisudlan sa pito ka mga demonyo nga gipagawas,³ si Juana nga asawa ni Chuza, nga tagadumala ni Herodes, si Susana ug daghan pang ubang mga kababayen-an nga naghatag kanila sa ilang kaugalingong mga materyal nga mga butang.⁴ Karon, sa dihang nagtapok na ang dakong panon sa katawhan uban ang mga tawo nga miadto kaniya gikan sa nagkalain-laing siyudad, nisulti siya kanila gamit ang samingay.⁵ “Ang magpupugas miadto aron sa pagpugas sa mga liso. Sa dihang nagpugas siya, ang ubang mga liso nahulog sa daplin sa dalan ug giyatakan sila ug gituka sa mga langgam sa kapanganuran.⁶ Ang ubang mga liso nahulog sa kabatoan nga yuta ug sa ilang pagtubo, nangalaya sila tungod kay wala sila nayamogan.”⁷ Sa gihapon ang

ubang mga liso nahulog taliwala sa tunukon nga mga tanom, ug ang tunukon nga mga tanom mitubo kauban sa mga liso ug mituok kanila. ⁸ Apan ang ubang mga liso nahulog sa maayong yuta ug mihatag ug abot nga miabot kini sa gatasan ka pilo ang kadaghanon.” Pagkahuman ug sulti ni Jesus niining mga butanga, siya mitawag, “Kung si bisan kinsa kadtong adunay mga dalunggan nga makadungog, tugoti siya nga mamati.” ⁹ Unya ang iyang mga disipulo nangutana kaniya kung unsa ang buot ipasabot niini nga sambingay. ¹⁰ Si Jesus misulti kanila, “Kamo gihatagan na sa katungod sa pagsabot sa mga misteryo sa gingharian sa Dios, apan ang ubang mga tawo gitudloan lamang sa mga sambingay, aron sa ilang 'pagtan-aw dili sila makakita, ug makadungog sila apan dili makasabot.’” ¹¹ Karon mao kini ang buot ipasabot sa sambingay. Ang liso mao ang pulong sa Dios. ¹² Ang mga liso nga nahulog sa daplin sa dalan mao ang mga tawo nga nakadungog sa pulong, apan moabot ang yawa ug kuhaon ang pulong gikan sa ilang kasingkasing, aron dili sila motuo ug dili maluwas. ¹³ Unya, ang mga nahulog sa kabatoan nga yuta mao ang mga tawo nga nakadungog sa pulong, ug gidawat kini uban sa kalipay, apan wala silay mga gamot; motuo lamang sila sa makadiyot, apan sa panahon sa pagsulay mopalayo sila. ¹⁴ Ang mga liso nga nahulog sa tunukong mga tanom mao ang mga tawo nga nakadungog sa pulong, apan sa ilang pagpadayon, natuok sila sa mga kabalaka, mga bahandi, ug sa mga kalipay niini nga

kinabuhi, ug busa dili sila makadala ug bunga sa pagkahamtong. ¹⁵ Apan ang mga liso nga nahulog sa maayong yuta, mao kadtong mga tawo nga, adunay tinuod ug maayong kasingkasing, paghuman nila ug pamati sa pulong, gitipigan nila kini ug nakapamunga nga adunay pagkamalahutayon. ¹⁶ Karon, walay usa, ang mopasiga ug lampara nga iyang tabonan ug panaksan o ibutang sa ilalom sa iyang katre. Hinuon, iya kining ibutang sa patungan sa lampara, para kung kinsa kadtong mosulod, makakita sa kahayag. ¹⁷ Kay walay tinago nga dili mabutyag, o mga sikreto nga dili mahibaw-an ug dili mogawas sa kahayag. ¹⁸ Busa pagbantay kamo kung unsaon ninyo pagpaminaw tungod kay bisan kinsa ang anaa, pagahatagan pa ug daghan, ug bisan kinsa ang wala, pagakuhaon kaniya ang bisan pa nga gihunahuna niya nga naa siya. ¹⁹ Unya ang inahan ug mga igsoong mga lalaki ni Jesus miadto kaniya, apan dili sila makaduol tungod sa kadaghan sa mga tawo. ²⁰ Ug giingnan siya, “ Ang imong inahan ug ang mga igsoon nimo nga lalaki nagtindog sa gawas, nagtinguha silang makigkita kanimo.” ²¹ Apan si Jesus mitubag ug miingon kanila, “ Ang akong inahan ug mga igsoon mao kadtong mga tawo nga naminaw sa pulong sa Dios ug mosunod niini.” ²² Ug karon nahitabo kini sa usa sa mga adlaw nga si Jesus ug iyang mga disipulo nanakay ug balangay, ug miingon siya kanila, “ Moadto kita sa laing bahin sa linaw.” Unya nangandam sila sa ilang paglayag. ²³ Apan sa ilang paglayag, nakatulog

si Jesus ug unya miabot ang usa ka unos nga anaay kusog kaayong hangin sa tibuok linaw, ug ang ilang sakayan nagsugod na ug kapuno ug tubig ug namiligro kaayo sila. ²⁴ Unya miduol ang mga disipulo ni Jesus kaniya ug gipukaw siya, nga nag-ingon, “ Agalon, Agalon, hapit na kita mangamatay!” Mibangon siya ug iyang gibadlong ang hangin ug ang kabangis sa tubig ug mihunong sila, ug mikalma. ²⁵ Unya miingon siya kanila, “ Hain man ang inyong pagtuo?” Sa ilang kahadlok, nahibulong kaayo sila ug nangutana sa matag usa, “ Kinsa man kining tawhana, nga nagmando man siya bisan sa hangin ug tubig, ug sila misunod kaniya?” ²⁶ Miabot sila sa rehiyon sa Gerasene nga naa sa pikas nga bahin sa Galilea. ²⁷ Sa pagnaog ni Jesus sa yuta, misugat kaniya ang usa ka tawo gikan didto sa siyudad, ug kining tawhana nasudlan ug mga demonyo. Sa dugay nga panahon, wala siyay bisti, ug wala nagpuyo sa balay, kundili sa mga lubnganan. ²⁸ Sa pagkakita niya ni Jesus, misinggit siya ug mihapa sa iyang atubangan. Inubanan sa makusog nga tingog siya miingon, “ Unsa ang gibuhat ko kanimo, Jesus, Anak sa Labing Taas nga Dios? Ako mangamuyo kanimo, ayaw ako paantosa.” ²⁹ Kay nagmando man si Jesus sa dili hinlo nga espiritu nga mogawas sa lawas sa tawo, tungod kay daghan na nga panahon nga nadakpan siya. Bisin pa ug nabugkosan siya ug mga kadena, ug gibantayan, iya kining mabugto, ug gidala siya sa demonyo paingon sa kamingawan. ³⁰ Unya nangutana si Jesus kaniya, “ Unsa ang imong ngalan?” Ug

siya mitubag, “Kasundalohan”, kay daghan man ang mga demonyo nga misulod ngadto kaniya. ³¹ Nagpakiluoy sila niya nga dili sila mandoan nga mobiya paingon sa bung-aw. ³² Unya usa ka panon sa daghang baboy nga gipakaon didto sa bungtod, ug ang mga demonyo nagpakiluoy nga tugotan sila nga sa mga baboy nalang sila mosulod. Gitugotan sila sa pagbuhat niana. ³³ Busa migawas ang mga demonyo sa lawas sa tawo ug misulod didto sa mga baboy, ug ang panon sa baboy nihaguros paubos sa bungtod paingon sa linaw ug nangalunod. ³⁴ Sa pagkakita sa nag-atiman sa mga baboy kung unsa ang nahitabo, mipalayo sila ug ilang gisugilon didto sa siyudad ug sa kabukiran. ³⁵ Busa ang mga tawo nga nakadungog mahitungod niini miadto aron sa pagtan-aw kung unsa ang nahitabo, ug sila miadto kang Jesus ug ilang nakaplagan ang tawo nga gigulaan ug mga demonyo. Nakasinina na siya ug anaa na siya sa maayong panghuhuna, naglingkod siya sa tiilan ni Jesus, ug nangahadlok sila. ³⁶ Unya ang mga nakakita kung unsa ang nahitabo, misugilon usab sa ubang mga tawo kung giunsa pagkontrola sa mga demonyo ang tawo nga naluwas. ³⁷ Ang tanang tawo sa rehiyon sa Gerasene ug ang nakapalibot nga lugar giingnan nila si Jesus nga mobiya kanila kay giabot sila ug dakong kahadlok. Busa misakay siya sa balangay aron sa pagbalik. ³⁸ Ang tawo nga gikan gigulaan sa mga demonyo nagpakiluoy kang Jesus nga mokuyog siya kaniya, apan gipadala siya ni

Jesus palayo nga nag-ingon, ³⁹ “Balik ngadto sa imong balay ug isugilon ang tanang maayong buhat sa Dios nga iyang gihimo kanimo. “ Unya ang tawo mipauli, ug iyang gimantala sa tibuok siyudad ang tanang maayong butang nga gibuhat ni Jesus kaniya. ⁴⁰ Sa pagbalik ni Jesus, giabi-abi siya sa panon, kay gahulat man silang tanan kaniya. ⁴¹ Tan-awa, adunay tawo nga miabot nga ginganlan ug Jairus, usa siya sa mga pangulo sa sinagoga. Miyukbo si Jairus sa tiilan ni Jesus ug nagpakiluoy siya nga moadto siya sa ilang balay, ⁴² kay aduna siyay usa ka anak nga babaye, mga napulo ug duha ang pangidaron, ug kamatyunon na. Apan sa iyang pagduol, ang panon sa katawhan miipit kaniya. ⁴³ Anaa didto ang usa ka babaye nga nagdugo sulod sa napulo ug duha ka tuig ug nahurot na niya ug gasto ang iyang kwarta sa mga manambalay, apan walay nakaayo ni bisan kinsa kanila. ⁴⁴ Miduol siya sa likod ni Jesus ug gihikap ang tumoy sa iyang bisti, ug diha-diha dayon nahunong ang iyang pagdugo. ⁴⁵ Miingon si Jesus, “Kinsa ang nihikap kanako?” Sa diha ang tanan milimod niini, miingon si Pedro, “Agalon, ang mga panon sa mga tawo miipit ug midutdot kanimo.” ⁴⁶ Apan miingon si Jesus, “Adunay mihikap kanako, kay kabalo ko nga migawas ang gahom gikan kanako.” ⁴⁷ Sa pagkakita sa babaye nga dili niya matago kung unsa ang iyang gibuhat, miduol siya nga nangurog. Miluhod siya atubangan ni Jesus, iyang gideklara sa atubangan sa tanang mga tawo ang hinungdan sa iyang paghikap kaniya ug giunsa siya pag-ayo dayon.

⁴⁸ Unya miingon siya kaniya, “Anak nga babaye, ang imong pagtuo mao ang nakapaayo kanimo. Lakaw nga malinawon.” ⁴⁹ Samtang nagsulti pa siya, adunay miabot gikan sa balay sa pangulo sa sinagoga, nga nag-ingon, “Namatay na ang imong anak nga babaye. Ayaw na samoka ang magtutudlo.” ⁵⁰ Apan sa pagkadungog ni Jesus niini, mitubag siya kaniya, “Ayaw kahadlok. Tuo lang ug maluwas siya.” ⁵¹ Unya sa ilang pag-adto sa balay, wala niya tugoti si bisan kinsa ang mosulod kuyog niya, gawas nilang Pedro, Juan ug Santiago, ug ang amahan ug inahan sa batang babaye. ⁵² Unya ang tanan nga mga tawo nangasubo ug nagminatay alang kaniya, apan miingon siya, “Ayaw kamo pagminatay. Dili siya patay, apan natulog lamang siya.” ⁵³ Apan gikataw-an siya uban sa pagbiay-biay kay kabalo sila nga patay na ang bata. ⁵⁴ Apan, gikuha niya ang batang babaye pinaagi sa kamot ug iyang gitawag nga nag-ingon, “Bata, bangon.” ⁵⁵ Mibalik ang iyang espiritu ug diha-diha dayon mibangon siya. Mimando siya nga hatagan nila ug pagkaon. ⁵⁶ Nahibulong ang mga ginikanan sa bata, apan gimandoan niya sila nga dili nila isugilon sa uban kung unsa ang nahitabo.

9

¹ Iyang gitawag ang dose sa pagtigom, ug nihatag kanilag gahom ug katungod nga idumala ang mga dimonyo ug pag-ayo sa nagbalatian. ² Iyang gipadala sila aron isangyaw ang gingharian sa Dios ug ayuhon ang mga nagbalatian. ³ Siya miingon kanila, "sa inyong

paglakaw ayaw kamo pagdala sa bisan unsa, ni tungkod, ni pitaka, ni tinapay, ni kuwarta, ni duha ka mga sinina. ⁴ Bisan unsa nga balay ang inyong masudlan, pabilin didto hangtod nga kamo mobiya gikan nianang dapita. ⁵ Alang niadtong wala modawat kaninyo, kung kamo mobiya gikan sa siyudad, padpari ninyo ang abug nga anaa gikan sa inyong mga tiil usa kini ka pagpamatuod batok kanila. ⁶ Ug sila milakaw padulong ngadto sa mga kabalayan, nga nagsangyaw sa maayong balita ug nag-ayo sa mga tawo bisan asa. ⁷ Karon si Herodes, ang pangulo sa maong distrito, nakadungog sa tanang nahitabo ug labihan ang iyang kabalaka, tungod kay gisulti sa uban nga si Juan Tigbawtismo nabanhaw gikan sa mga patay, ⁸ sumala sa uban si Elias mitungha, sumala sa uban usa sa karaang propeta nga nabanhaw pag-usab. ⁹ Miingon si Herodes, "Ako nang giputlang ug ulo si Juan, apan kinsa man kin-ing akong nadunggan mahitungod nianang mga butanga?" ug si Herodes nisulay sa pagpangita kang Jesus. ¹⁰ Sa dihang ang usa sa mga sinugo mibalik, sila miingon kaniya sa tanang butang nga ilang gibuhat. Gidala nila uban kaniya, nibiya siya nga nag-inusara ngadto sa siyudad nga gitawag Betsaida. ¹¹ Apan ang katawhan nakadungog bahin niini ug misunod kaniya, ug iya silang gidawat, ug nakigsulti kanila bahin sa gingharian sa Dios, ug iyang giayo kadtong nanginahanglan ug kaayohan. ¹² Sa dihang hapit na mahuman ang usa ka adlaw, ug ang napulo ug duha niadto kaniya ug miingon, "palakwa

ang mga panon aron makaadto sila sa mga nagpalibot nga mga baryo ug palibot sa mga lugar aron sa pagpangitag matulogan ug makan-an, tungod kay ania man kita sa kamingawan nga dapit." ¹³ Apan siya miingon kanila, "Hatagi ninyo sila sa ilang pagkaon." Sila miingon, "Wala na kitay subra pa sa lima kabuok nga tinapay ug duha ka isda, gawas kung mopalit kita ug pagkaon alang niining tanang pundok sa katawhan." ¹⁴ Adunay lima ka libo nga mga lalaki nga tua didto. Siya miingon sa iyang mga disipulo, "Ipalingkod sila ug pundoka sa tig-singkuwinta ang matag-usa." ¹⁵ Unya ila kanang gihimo, ug ang tanang katawhan nanglingkod. ¹⁶ Iyang gikuha ang lima ka tinapay ug duha ka isda, ug nihangad sa langit, gipanalanginan niya kini, ug gipikaspikas sa ginagmay, ug gihatag niya sa mga disipulo aron ihatag ngadto sa mga panon. ¹⁷ Silang tanan nakakaon ug nangabusog, ug gikuha ang salin sa pagkaon ug nakapuno kinig napulo ug duha ka mga basket. ¹⁸ Kini nahitabo, sa dihang nag-ampo siya nga nag-inusara, ang mga disipulo diha uban niya, ug siya nangutana kanila, nga nag-ingon, "Unsa ang giingon sa kadaghanan bahin sa kong kinsa ako?" ¹⁹ Mitubag sila, nga nag-ingon, "Si Juan nga Tigbawtismo, apan ang uban nag-ingon si Elias, ug ang uban nag-ingon nga usa sa mga propeta sa karaang panahon nga nabanhaw pag-usab." ²⁰ Siya miingon kanila, "Apan kinsa ako kung kamo ang pasultihon?" Mitubag si Pedro, "Ang Cristo nga gikan sa Dios." ²¹ Apan nagpasidaan

kanila, Si Jesus miingon ngadto kanila nga dili kini isulti kang bisan kinsa, ²² tungod kay gisulti nga ang Anak sa Tawo mag-antos sa daghang mga butang, siya isalikway sa mga katigulangan ug sa mga pangulong pari ug eskriba, pagapatyon, ug mabuhi pag-usab sa ika tulo ka adlaw. ²³ Giingnan niya silang tanan, "Kung kinsa kadtong gusto mosunod kanako, siya kinahanglan musalikway sa iyang kaugalingon, mupas-an sa iyang kaugalingon nga krus matag-adlaw, ug mosunod kanako. ²⁴ Si bisan kinsa nga mosulay sa pagluwas sa iyang kinabuhi mawad-an niini, apan si bisan kinsa kadtung nawad-an sa ilang kinabuhi tungod nako, siya maluwas niini. ²⁵ Unsa man ang kaayohan sa tawo, kung maangkon niya ang tibuok kalibutan, apan mawad-an siya o mapildi sa iyang kaugalingon? ²⁶ Kung kinsa man kadtong maulaw kanako ug sa akong pulong, siya usab ikaulaw sa Anak sa Tawo kung siya moadto sa iyang kaugalingong himaya, ug ang himaya sa Amahan ug sa balaang mga Angel. ²⁷ Apan ako muingon kanimo sa pagkatinuod, adunay uban diha kaninyo nga motindug dinhi, ug dili makatilaw sa kamatayon hangtud nga makita nila ang gingharian sa Dios." ²⁸ Niabot kini ug walo ka adlaw human si Jesus ming-ingun niining mga pulonga, gidala niya sila ni Pedro, Juan, ug Santiago, ug niadto siya saka sa bukid aron sa pag-ampo. ²⁹ Samtang siya nag-ampo, ang iyang panagway nausab, ug ang iyang bisti nahimung puti ug nagsidlak. ³⁰ Tan-awa dunay duha ka lalaki nga nakigsulti uban

kaniya! sila mao si Moses ug Elias, ³¹ nga makita nga mahimayaon. Sila naghisgot mahitungod sa iyang pagbiya, diin matuman pa lamang ngadto sa Jerusalem. ³² Karon si Pedro ug niadtong uban kanila nakatulog pag-ayo. Apan sa diha nga nakamata na sila, ilang nakita ang iyang himaya ug ang duha mitindog uban kaniya. ³³ Nahitabo kini samtang sila nagpahilayo na gikan kang Jesus, miingon si Pedro ngadto kaniya, "Agalon, maayo kay ania kami ug mas maayo siguro nga maghimo kami ug tulo ka mga silonganan. Atung himuon ang usa alang kanimo, ang usa alang kang Moses, ang usa alng kang Elias." Wala siya makasabot kung unsa ang iyang gipanulti bahin niini. ³⁴ Sa dihang iyang gisulti kining mga butanga, ang panganod mitabon kanila; ug sila nahadlok sa dihang gilibotan sila sa panganod. ³⁵ Ang tingog nadungog nila gikan sa panganod nga nag-ingon, "Kini akong pinili nga Anak. Pam-inaw kaniya." ³⁶ Sadihang ang tingog natapos na, nag-inusara nalang si Jesus. Sila nagpabilin nga hilom, ug ni adtong mga adlawa walay usa kanila nga nisulti bahin niining mga butanga nga ilang nakita. ³⁷ Kini nahitabo, pagkasunod adlaw, sa dihang milugsong na sila gikan sa bukid, dihay dako nga panon sa katawhan nga nitagbo niya. ³⁸ Tan-awa, dihay usa ka tawo diha sa panon nga mihilak nga nag-ingon, "Magtutudlo, ako nag pakiluoy nimo sa pagtan-aw sa akong anak nga lalaki, tungod kay siya bugtong nako nga anak. ³⁹ Tan-awa ang espiritu mikuha kaniya, ug diha diha mitiyabaw siya, ug mupalit-ad lit-ad kini niya ug nagbula-bula ang iyang baba. Kini mo-

biya kaniya nga adunay kalisod, ginasakit kaayo siya niini kung kini mohawa. ⁴⁰ Nag hangyo na ako sa imung mga disipulo aron mugola kini gikan kaniya apan wala nila kini mahimo." ⁴¹ Mitubag si Jesus ug miingon, "Kamo nga dili matinuohon ug madunoton nga kaliwat, hangtud kanos-a paman ako magpabilin ug makig-uban kaninyo ug muantos? Dalha ang imong anak nga lalaki diri." ⁴² Samtang ang bata nagpadulong, ang demonyo nagpaumod kaniya ug mipalambalamba kaniya pag-ayo. Apan gibadlong ni Jesus ang dili hinlo nga espiritu, ug naayo ang bata nga lalaki, ug gihatag niyag balik sa iyang amahan. ⁴³ Silang tanan nahibulong sa pagkadako sa Dios. Apan sa anaa pa sila sa ilang katingala sa tanang butang nga iyang gihimo, siya miingon sa iyang mga desipulo, ⁴⁴ "Ibutang ninyo kining mga pulonga ilawom sa inyong mga dalunggan, kay ang Anak sa Tawo itugyan ngadto sa mga kamot sa mga tawo." ⁴⁵ Apan wala nila masabti unsay ginapasabot nining pulonga, ug kini natago gikan kanila, ug sila dili makasabot niini. sila mangahadlok sa pag-pangutana bahin niining pulonga. ⁴⁶ Unya ang panaglalis misugod ngadto kanila mahitungod kung kinsa kanila ang labing labaw. ⁴⁷ Apan sa nahunahuna ni Jesus kung unsa ang tubag sa ilang kasing kasing, iyang gikuha ang gamay nga bata, ug gipalingkod sa iyang kiliran, ⁴⁸ ug miingon ngadto kanila, "Kung ang usa modawat sama sa gamayng bata niini pinaagi sa akong ngalan, siya usab modawat kanako, kung ang usa ka tawo modawat kanako madawat usab niya ang nag padala kanako.

Alang sa tawo nga pinaka ubos ninyong tanan, maoy usa ka labing dako." ⁴⁹ Mitubag si Juan ug miingon, "Agalon, kami nakakita ug usa ka tawo nga nang hingilin usab ug demonyo pinaagi sa imong ngalan, ug gipahunong namo siya, tungod kay wala siya misunod uban kanato." ⁵⁰ Apan si Jesus mitubag kanila nga nag-ingon, "Ayaw ninyo siya pahunonga, kay siya nga dili batok kaninyo alang kaninyo." ⁵¹ Sa dihang nahitabo kini, ang mga adlaw nagkaduol alang sa iyang sa pagkayab sa langit, nahitabo nga iyang giandam niya ang iyang kaugalingon sa pag-adto sa Jerusalem. ⁵² Siya nagpadala ug mga minsahiro una kaniya, ug sila miadto ug misulod sa baryo sa Samaritanhon sa pagpangandam alang kaniya. ⁵³ Apan ang katawhan didto wala midawat kaniya, tungod kay muadtoay man siya didto sa Jerusalem. ⁵⁴ Sa dihang ang iyang mga desipulo nga si Santiago ug Juan nakakita niini, sila miingon, "Ginoo, gusto ba nimo nga among manduan ang kalayo nga kini mukanaog gikan sa langit ug laglagon sila?" ⁵⁵ Apan siya milingi ug mibadlong kanila. ⁵⁶ Unya sila namiya ug nangadto sa laing baryo. ⁵⁷ Sa dihang nagpadulong na sila sa ilang adtoan, dihay usa nga miingon kaniya, "Ako mosunod kanimo bisan asa ka moadto." ⁵⁸ Si Jesus miingon kaniya, "Ang mga milo adunay mga lungag, ug ang mga langgam sa kawanangan adunay mga salag, apan ang Anak sa Tawo walay kaunlanan sa iyang ulo." ⁵⁹ Unya siya miingon sa uban nga tawo, "Sunod kanako." Apan siya miingon,

"Ginoo, tuguti una ako sa pag lubong sa akung amahan." ⁶⁰ Apan siya mitubag kaniya, "biyai ang patay sa paglubong sa iyang kaugalingong patay, apan ikaw lakaw ug isangyaw bisan asa ang gingharian sa Dios." ⁶¹ Laing tawo usab miingon, "Ako musunod kanimo, Ginoo, apan tugoti una ako sa pagpananghid kanila nga anaa sa akong balay." ⁶² Apan si Jesus mitubag kaniya, "Walay usa, nga nagabutang sa iyang kamot diha sa daro nga sigig lingi sa luyo nga takos sa gingharian sa Dios."

10

¹ Karon pagkahuman niining mga butanga, ang Ginoo nagtudlo ug lain pang 70, ug gipadala ang tagduha una kaniya sa matag siyudad ug lugar kung asa buot usab niyang moadto. ² Siya nag-ingon kanila, "Daghan ang anihonon apan diyutay lang ang mga mamumoo. Busa pag-ampo kamo gilayon sa Ginoo sa ani, aron siya magpadala ug mga mamumoo sa iyang anihon. ³ Padayon kamo. Tan-awa, gipadala ko kamo sama sa mga nating karnero taliwala sa mga lobo. ⁴ Ayaw pagdala ug salapi, mga gamit, mga sandalyas, ug ayaw kamo pagpakighimamat sa bisan kinsa sa inyong dalan. ⁵ Sa bisan asa nga balay kamo mosulod, sultihì una sila, 'Ang kalinaw maanaa unta niining balaya.' ⁶ Kung ang tawo sa kalinaw anaa, ang kalinaw magpabilin kaniya, apan kung wala, mobalik kini kanimo. ⁷ Pabilin sa maong balay, kaon ug inom sa ilang idalit, kay ang mamumoo takos sa iyang bayad. Ayaw pagbalhin-balhin ug laing balay.

⁸ Sa bisan asa nga siyudad kamo mosulod, ug sila magadawat kaninyo, kaon kung unsa ang gidalit sa inyong atubangan, ⁹ ug ayoha ang mga masakiton nga atua didto. Isulti ngadto kanila, 'Ang gingharian sa Dios haduol na kaninyo.' ¹⁰ Apan sa bisan asa nga siyudad kamo mosulod, ug sila dili modawat kaninyo, gawas ngadto sa kadalanan ug sulti, ¹¹ 'Bisan pa ang abog nga naga gikan sa inyong siyudad nga nanagtapot sa among tiil among itaktak batok kaninyo! Apan hibalo-i kini, haduol na ang gingharian sa Dios.' ¹² Sultihan ko kamu nga sa adlaw sa paghukom mas maarang-arang pa ang Sodoma kaysa nianang siyudara. ¹³ Alaot ikaw, Corazin! Alaot ikaw, Betsaida! Kung nahitabo pa lang sa Tiro ug Sidon ang mga gamhanang butang nga nahitabo kaninyo, kaniadto pa unta sila naghinulsol, nanaglingkod diha sa sako ug abo. ¹⁴ Apan mas maarang-arang pa ang Tiro ug ang Sidon sa adlaw sa paghukom kaysa kaninyo. ¹⁵ Ikaw, Capernaum, nagdahom ba ikaw nga ibayaw ka sa langit? Dili! Ikaw pagalaglagon ngadto sa hades. ¹⁶ Siya nga nagapatalinghog kanimo nagapatalinghog kanako, ug siya nga nagasalikway kanimo nagasalikway kanako, ug siya nga nagasalikway kanako nagasalikway kaniya nga nagpadala kanako." ¹⁷ Ang 70 mibalik uban ang kalipay, nagsulti, "Ginoo, bisan gani ang mga demonyo nagtuman kanamo sa imong ngalan." ¹⁸ Si Jesus miingon kanila, "Nakita ko si Satanas nga nahulog gikan sa langit sama sa kilat. ¹⁹ Nakita ninyo nga, gihatagan ko kamo ug

gahom sa pagtamak sa mga serpente, ug sa mga tanga, ug sa tanang klaseng gahom sa kaaway, ug walay makapasakit kaninyo sa bisan unsa mang paagiha. ²⁰ Apan bisan pa ayaw kamo pagmaya tungod lang niini, nga ang mga espiritu nagtuman kaninyo, apan mas labaw kamong angay magmaya nga ang inyong ngalan nakulit na sa langit.” ²¹ Nianang higayona usab hilabihan ang iyang pagmaya diha sa Balaang Espiritu, ug miingon, “Gidayeg ko ikaw, O Amahan, Ginoo sa langit ug yuta, tungod imong gitago kining mga butanga sa mga ligdong ug may panabot, ug gipadayag kini ngadto sa mga walay alamag, sama sa mga gagmay nga bata. Oo, Amahan, kay kini makapahimuot man sa imong panan-aw.” ²² “Gisalig kanako sa Amahan ang tanang butang, ug walay usa nga nakaila kinsa ang Anak gawas sa Amahan, ug walay usa nga nakaila kinsa ang Amahan gawas sa Anak, ug si bisan kinsa nga buot sa Anak nga ipadayag siya.” ²³ Siya milingi sa mga disipulo, sa sekretong paagi miingon, “Bulahan kadtong nakakita sa mga butang nga inyong nakita. ²⁴ Sultihan ko kamo, nga daghan ang mga propeta ug mga hari ang nangandoy nga makakita sa mga butang nga inyong nakitan, apan wala nila kini nakita, ug makadungog sa mga butang nga inyong nadunggan, apan wala nila kini nadungog.” ²⁵ Pagkataud-taud, adunay usa ka magtutudlo sa balaod sa mga Judio nga mibarog ug misulay kaniya, ug misulti, “Magtutudlo, unsa may angay nakong buhaton aron akong maangkon ang kinabuhing dayon?” ²⁶ Si Jesus miingon kaniya, “Unsa man ang

nahisulat sa balaod? Giunsa mo man kini pagbasa?” ²⁷ Sa pagtubag, siya miingon, “Kinahanglan nga imong higugmaon ang Ginoo nga imong Dios sa tibuok mong kasing kasing, sa tibuok mong kalag, sa tibuok mong kusog, sa tibuok mong hunahuna, ug ang imong silingan sama sa imong kaugalingon.” ²⁸ Si Jesus miingon kaniya, “Sakto ang imong tubag. Buhata kini, ug ikaw mabuhi.” ²⁹ Apan ang magtutudlo, buot magpakamatarong sa iyang kaugalingon, miingon kang Jesus, “Ug kinsa man ang akong silingan?” ³⁰ Sa pagtubag, si Jesus miingon, “Adunay usa ka tawo nga nagakalaw paubos gikan sa Jerusalem paingon sa Jerico. Nahulog siya sa kamot sa mga tulisan, gikuha ang iyang mga gamit, ug gibunalbunalan siya, ug gibiyaan siya nga himalatyon. ³¹ Sa wala damha usa ka pari ang miagi niadtong dalana, ug sa pagkakita niya kaniya, mitipas siya sa lahi nga dalan. ³² Sa samang paagi usa usab ka Levita, sa iyang pag-agi sa maong dapit ug sa pagkakita kaniya, mitipas usab siya sa pikas dalan. ³³ Apan adunay usa ka Samaryanhon, ug sa iyang pagpanaw, nahiagi sa iyang nahimutangan. Sa pagkakita niya kaniya, mibati siya sa hilabihang kaluoy. ³⁴ Iya siyang giduol ug gibugkosan ang mga samad, gibuboan niya kini ug lana ug bino. Iya kining gisakay sa iyang hayop, ug gidala sa balay abotanan ug giatiman. ³⁵ Sa pagkasunod adlaw, mikuha siya ug duha ka denario ug gihatag niya kini sa tag-iya, ug miingon, 'Atimana siya ug kung pila man ang imong magasto, sa akong pagbalik, ulian ko ikaw.' ³⁶ Asa man niining

tulo, sa imong hunahuna, ang silingan kaniya nga nahulog sa mga tulisan?” Ang magtutudlo miingon, “Kadtong nagpakita kaniya ug kaluoy.”³⁷ Si Jesus miingon kaniya, “Lakaw ug buhata ang susama nga buhat.”³⁸ Samtang sila nagapanaw, nahiabot sila sa usa ka dapit, ug usa ka babaye nga ginganlan ug Marta ang miabiabi kanila ngadto sa iyang balay.³⁹ Siya adunay igsoon nga babaye nga ginganlan ug Maria, nga nagalingkod sa tiilan sa Ginoo ug naminaw sa iyang mga pulong.⁴⁰ Apan si Marta nagkapuliki sa pag-andam sa pagkaon. Siya miduol kang Jesus, ug miingon, “Ginoo, wala ba kay pagpakabana nga gipasagdan rako sa akong igsoon nga nag-inusarang nag-atiman? Busa, sultihi siya sa pagtabang kanako.”⁴¹ Apan ang Ginoo mitubag ug miingon kaniya, “Marta, Marta, pagkadaghan sa imong gikabalak-an,⁴² apan usa lamang ang butang nga bililhon. Gipili ni Maria ang pinakamaayong bahin, nga dili na gayud makuha gikan kaniya.”

11

¹ Nahitabo kini sa dihang nahuman siya ug ampo sa usa ka dapit, nga usa sa iyang mga disipulo nag-ingon, “Ginoo, tudloi kami sa pag-ampo sama sa gitudlo ni Juan sa iyang mga disipulo.”² Si Jesus miingon kanila, “Kung kamo moampo ingna niini, 'Amahan, balaanon ang imong ngalan. Tugoti nga moabot ang imong gingharian.”³ Ihatag kanamo ang matag adlaw namong tinapay.”⁴ Pasayloa kami sa among

mga sala, ingon nga sa among kaugalingon nag-pasaylo sa tanan nga nakautang kanamo. Ayaw itugot nga maduol kami sa tintasyon.”⁵ Si Jesus miingon kanila, “Kinsa kaninyo ang adunay usa ka higala, ug moadto kaniya sa tungang gabii, ug moingon kaniya, 'Higala, pahulama ako ug tulo ka tibuok nga tinapay,⁶ tungod kay duna akoy higala nga bag-o palang niabot gikan sa dalan, ug wala akoy bisan unsa nga ikadalit kaniya.’⁷ Unya ang usa didto sa sulod, mitubag, naga-ingon, 'Ayaw na ako samoka. Sirado na ang pultahan, ug ang akong mga anak, kuyog kanako, anaa na sa higdaanan. Dili na ako makahimong mobangon aron sa paghatag kanimo ug tinapay.’⁸ Ako moingon kaninyo, bisan pa ug dili na siya mobangon aron hatagan ka ug tinapay tungod kay iya kang higala, ug bisan pa niana tungod sa imong walay ulaw nga paglahutay, siya mobangon ug hatagan ka sumala sa kadaghanon sa tinapay nga imong gikinahanglan.⁹ Ako usab mosulti kaninyo, pangayo, ug kini igahatag kaninyo; pangita, ug kamo makakaplag; panuktok, ug kini pagaablihan para kaninyo.¹⁰ Ang tanang tawo nga nagapangayo pagahatagan; ug ang tawo nga nagapangita makakaplag; ug ang tawo nga nagapanuktok, pagaablihan.¹¹ Kinsa kaninyo adunay anak nga lalaki nga nangayo sa iyang amahan ug usa ka tinapay, nga ang ihatag kaniya usa ka bato hinuon, o imbis nga usa ka isda, usa ka bitin?¹² O kung siya mangayo ug itlog, imo ba siyang hatagan ug tanga?¹³ Busa, kung

kamong mga daotan nakabalo unsaon paghatag ug maayo nga gasa sa inyong mga anak, unsa pa kaha ang inyong Amahan nga gikan sa langit nga naghatag sa Balaang Espiritu adtong nangayo kaniya?” ¹⁴ Unya, gihinginlan ni Jesus ang demonyo, ug kini amang. Kini nahitabo nga sa dihang ang demonyo nakagawas na, ang amang nga tawo nakaistorya. Ang kadaghanan nahibulong! ¹⁵ Apan nga ubang mga tawo nagingon, “Pinaagi kang Beelzebul, ang magma-mando sa mga demonyo, siya nakahingilin sa mga demonyo.” ¹⁶ Gisulayan siya sa uban ug gipangita gikan kaniya ang usa ka tmailhan nga gikan sa langit. ¹⁷ Apan si Jesus nakabalo sa ilang hunahuna ug siya misulti ngadto kanila, “Ang matag gingharian nga nabahin batok sa iyang kaugalingon kini mahimong mamingaw, ug ang usa ka balay nga nabahin batok sa iyang kaugalingon matumba. ¹⁸ Kung si Satanas nabahin batok sa iyang kaugalingon, unsaon sa iyang gingharian pagtindog? Para kaninyong nagsulti nga ako nag-abog sa mga demonyo pinaagi kang Beelzebul. ¹⁹ Kung ako naghingilin sa mga demonyo pinaagi kang Beelzebul, pinaagi kang kinsa sa inyong mga sumusunod ang paghingilin kanila? Tungod niini, sila ang inyong mga maghuhukom. ²⁰ Apan kung ako naghingilin sa mga demonyo pinaagi sa tudlo sa Dios, unya ang gingharian sa Dios moabot kaninyo. ²¹ Sa dihang ang usa ka kusgan nga tawo sangkap sa hinagiban sa pagbantay sa iyang kaugalingong balay, ang iyang mga butang luwas, ²² apan kung

ang mas kusgan nga tawo mobuntog kaniya, ug ang mas kusgan nga tawo kuhaon ang hinagiban gikan sa tawo, ug pangawatón ang mga bahandi sa tawo. ²³ Ang usa nga dili uban kanako siya nakigbatok kanako, ug ang usa nga wala nakighiusa kanako magkatibulaag. ²⁴ Kung ang hugaw nga espiritu mawala gikan sa usa ka tawo, kini magsuroysuroy sa mamala nga dapit ug mangita sa kapahulayan. Ug kung walay makaplágan, kini moingon, 'Ako mobalik sa akong balay kung asa ako naggikan.' ²⁵ Sa pagbalik, kini nakakita nga hinlo ang balay ug han-ay. ²⁶ Unya kini moadto ug modala kini ug pito pa ka ubang espiritu nga mas labaw pa kadaotan kaniya ug silang tanan magpuyo didto. Ug ang katapusang kahimtang sa maong tawo mamahimong mas labaw pa kay sa una." ²⁷ Kini nahitabo nga, sa iyang pagsulti niining mga butanga, adunay usa ka babaye misinggit sa kadaghanan ug miingon ngadto kaniya, "Panalanginan kadtong nagsabak kanimo ug ang dughan nga nagpasuso kanimo." ²⁸ Apan siya miingon, "Hinuon, mas panalanginan kadtong naminaw sa pulong sa Dios ug nagtipig niini." ²⁹ Samtang ang panon sa katawhan nagatigom ug nagkadaghan ang mga tawo, siya nagsugod sa pagsulti, "Kini nga kaliwatan daotan nga kaliwatan. Kini nagapangita ug timailhan, bisan paman ug walay timailhan nga gihatag gawas sa timailhan ni Jonas. ³⁰ Sama kang Jonas nga nahimong timailhan ngadto sa taga Ninive, busa mao usab ang timailhan sa Anak

sa Tawo niini nga kaliwatan. ³¹ Ang Rayna sa Habagatan motindog sa hukmanan uban sa mga tawo niining kaliwatan ug pagahukman sila, kay siya naggikan sa kinatumyan sa kalibotan aron sa pagpamati sa kaalam ni Solomon, ug tan-awa, ang usa ka tawo nga mas labaw pa ni Solomon naa dinhi. ³² Ang mga tawo sa Ninive magtindog sa hukmanan uban niining kaliwatan sa katawhan ug aron sa paghukom niini, kay sila naghinulsol sa pagsangyaw ni Jonas, ug tan-awa, ang usa ka tawo nga mas labaw pa ni Jonas naa dinhi. ³³ Walay usa, nga magpasiga ug usa ka suga, kini ibutang sa usa ka ngitngit nga aparador o sa ilalom sa usa ka bukag, kondili sa usa ka patunganan sa suga aron nga kung si bisan kinsa ang mosulod mahayagan. ³⁴ Ang imong mata maoy suga sa lawas. Kung ang imong mata maayo, ang tibuok lawas napuno sa kahayag. Apan kung ang imong mata daot, ang imong lawas napuno sa kangitngit. ³⁵ Busa, pag-amping nga ang kahayag nga anaa kaninyo dili kangitngit. ³⁶ Ug unya, ang inyong tibuok lawas napuno sa kahayag, walay bahin niini ang kangitngit, ug ang imong tibuok lawas mahisama sa suga nga nagsiga ug naghayag kanimo.” ³⁷ Sa dihang siya nakahuman sa pagsulti, usa ka Pariseo nag-agda kaniya aron mokaon uban kaniya didto sa iyang panimalay, busa si Jesus miadto ug nagpahiluna. ³⁸ Ug ang Pariseo natingala nga wala siya naghugas una sa wala pa ang panihapon. ³⁹ Apan ang Ginoo misulti ngadto kaniya, “Unya karon, kamong mga Pariseo naghinlo sa gawas lamang sa tasa ug

mga panaksan, apan ang sulod kaninyo napuno sa kahakog ug kadaotan. ⁴⁰ Kamong walay pulos nga mga tawo! Dili ba ang usa nga nagbuhat sa gawas mao usab ang nagbuhat sa sulod? ⁴¹ Ihatag sa kabos unsa ang anaa sa sulod, ug ang tanang butang mahimong limpyo para kaninyo. ⁴² Apan alaot kamong mga Pariseo, tungod kay naghatag kamo ug ikapulo sa humot nga tanom ug kaningag ug ang tanan nga ubang tambal sa tanaman, apan kamo nagpasagad sa hustisya ug sa gugma sa Dios. Kini kinahanglan nga magmakiangayon ug higugmaa ang Dios, walay kapakyasan usab sa pagbuhat sa ubang mga butang. ⁴³ Alaot kamong mga Pariseo, gusto kamong maglingkod atubangan sa sinagoga ug matinahurong pag-abiabi didto sa mga merkado nga dapit. ⁴⁴ Alaot kamo, tungod kay kamo nahisama sa walay patik nga lubnganan nga ang mga tawo maglakaw ibabaw niini nga wala nakahibalo.” ⁴⁵ Ug ang usa ka magtutudlo sa balaod sa Judio nagtubag kaniya ug miingon, “Magtutudlo, unsa imong gisulti insulto usab kanamo.” ⁴⁶ Si Jesus miingon, “Ug alaot kamo, mga magtutudlo sa balaod! Inyong gipabug-atan ang mga tawo sa mga palas-anon nga malisod dad-on, apan wala gani kamo maghikap adtong mga palas-anon sa inyong kaugalingong mga tudlo. ⁴⁷ Alaot kamo, tungod kay kamo nagtukod ug mga handumanan sa mga lubnganan sa mga propeta, ug unya ang inyong mga katigulangan maoy nagpatay kanila. ⁴⁸ Busa kamo mga saksi ug nag-uyon sa gibuhay sa inyong mga katigulangan, tungod kay sa pagkatinuod sila

ang nagpatay sa mga propeta, kansang mga lubnganan nga kamo nagtukod ug mga handumanan. ⁴⁹ Sa kini nga rason usab, ang kaalam sa Dios nag-ingon, 'Ako magpadala kanila ug mga propeta ug mga apostoles, ug sila pagalutuson ug pagapatyon ang uban kanila.' ⁵⁰ Kini nga kaliwatan, unya, manubag sa tanang dugo sa mga propeta nga naula sukad sa pagsugod sa kalibotan, ⁵¹ gikan sa dugo ni Abel hangtod sa dugo ni Zacarias, nga gipatay taliwala sa altar ug sa balaang puloy-anan. Oo, Ako moingon kaninyo, kani nga kaliwatan manubag. ⁵² Alaot kamong mga magtutudlo sa balaod sa Judio, tungod kay inyong gikuha ang susi sa kahibalo; kamo dili makasulod sa inyong kaugalingon, ug inyong gibabagan kadtong buot nga musulod.” ⁵³ Human si Jesus mibiya didto, ang mga manunulat ug ang mga Pariseo nisupak kaniya ug nakiglalis kaniya mahitungod sa daghang mga butang, ⁵⁴ gisulayan siya ug paglit-ag sa iyang kaugalingong mga pulong.

12

¹ Sa kasamtangan, sa dihang nagtigom ang liboan nga mga tawo, nagkatinumbanay sila sa usag-usa, nagsugod siya pagsulti ngadto sa iyang mga disipulo una sa tanan, “Pagbantay kamo sa mga patubo sa mga Pariseo, nga mao ang pagpaka-aron ingnon. ² Apan walay tinagoan nga dili mabutyag, ug walay gitagoan nga dili mahibaw-an. ³ Busa bisan unsay imong gisulti diha sa kangitngit madungog diha sa kahayag, ug bisan unsay imong gisulti diha sa igdulungog

sa tago nga lawak, igamantala didto sa mga atop sa balay. ⁴ Sultihan ko kamo mga higala, ayaw kamo kahadlok niadtong makapatay sa lawas, human niana wala na silay laing mahimo. ⁵ Apan pasidan-an ko kamo niadtong angay kahadlokan. Kahadloki siya, nga human makapatay, adunay katungod sa pagtambog kanimo didto sa impiyerno. Oo, sultihan ko ikaw, kahadloki siya. ⁶ Dili ba ang lima ka langgam mabaligya sa duha ka gagmayng sinsilyo? Apan walay usa kanila nga gikalimtan sa atubangan sa Dios. ⁷ Bisan pa ang mga buhok diha sa inyong ulo naihap man. Ayaw kahadlok. Mas bililhon pa kamo kaysa daghan nga langgam. ⁸ Sultihan ko kamo, ang matag-usa nga moangkon kanako atubangan sa katawhan, pagaangkonon usab sa Anak sa Tawo atubangan sa mga anghel sa Dios, ⁹ apan siya nga molimod kanako atubangan sa katawhan igalimod usab atubangan sa mga anghel sa Dios. ¹⁰ Ang matag-usa nga mosulti ug pulong batok sa Anak sa tawo, siya mapasaylo, apan kaniya nga nagapasipala sa Balaang Espiritu, dili gayod mapasaylo. ¹¹ Sa dihang dad-on kamo nila sa mga sinagoga, sa mga magmamando, ug sa mga anaa sa panggamhanan, ayaw kamo kabalaka kung unsaon ninyo pagsulti sa inyong ipangatarungan, o unsay inyong itubag, ¹² kay ang Balaang Espiritu magatudlo kaninyo niadtong taknaa kung unsay angay ninyong isulti.” ¹³ Unya dunay usa ka tawo nga gikan sa pundok nag-ingon kaniya, “Magtutudlo, sultihi ang akong igsoon nga bahinon ang among napanunod nga

mga kabilin.” ¹⁴ Giingnan siya ni Jesus, “Tawo, kinsa may naghimo kanako nga maghuhukom ug tigpataliwala kaninyo?” ¹⁵ Ug iyaha silang giingnan, “Pagbantay nga mahilikay ninyo ang inyong kaugalingon gikan sa tanang hinakog nga pangandoy, tungod kay ang kinabuhi sa tawo wala diha sa kadagaya sa iyang kabtangan.” ¹⁶ Unya gisuginlan sila ni Jesus sa usa ka samingay, ¹⁷ nga nag-ingon, “Ang uma sa usa ka tawong dato mihatag ug daghang abot, ug miingon siya sa iyang kaugalingon, 'Unsa naman ang akong buhaton, nga wala naman akoy kabutangan sa akong mga abot?' ¹⁸ Ug miingon siya, 'Kini ang akong buhaton. Bungkagon nako ang akong kamalig ug magbuhat ako ug mas dako niini, ug didto nako ibutang ang akong mga abot ug akong mga kabtangan. ¹⁹ Ug ingnon nako ang akong kalag, “Kalag, daghan na kaayo ka ug kabtangan nga natigom alang sa daghan nga katuigan. Busa pahayahay na, pagkaon, pag-inom, ug paglipay.” ²⁰ Apan ang Dios miingon kaniya, 'Tawong buang, karong gabhiona ang imong kalag pagakuhaon gikan kanimo, ug ang tanang butang nga imong gian-dam, kinsa naman ang manag-iya?' ²¹ Mahisama niana ang dangatan sa usa ka tawo nga nagtigom ug bahandi para sa iyang kaugalingon apan dili dato sa Dios.” ²² Giingnan ni Jesus ang iyang mga disipulo, “Busa sultihan ko kamo, ayaw kamo kabalaka sa inyong kinabuhi-kung unsay inyong kan-on, ug mahitungod sa inyong lawas-kung unsay inyong isuot. ²³ Kay ang kinabuhi

mas ahinungdanon kaysa pagkaon, ug ang lawas mahinungdanon kaysa mga bisti. ²⁴ Hunahunaa ang mga uwak, nga wala sila nagtanum o nag-ani. Wala silay lawak tipiganan o kamalig, apan ang Dios nagpakaon kanila. Mas mahinungdanon pa kamo kaysa mga langgam! ²⁵ Ug kinsa ba kaninyo nga pinaagi sa pagkabalaka nakadugang ug gitas-on sa iyang kinabuhi? ²⁶ Ug kung dili kamo makahimo bisan niining diyutay nga butang, nganong mabalaka man kamo sa uban? ²⁷ Hunahunaa ang mga kabulakan-giunsa nila pagtubo. Wala sila naghago, o nagtahi. Apan sultihan ko kamo, nga bisan si Solomon sa tanan niyang himaya wala gayud makabisti sa sama niini. ²⁸ Kung ang Dios nagapabisti sa mga sagbot sa kaumahan, nga anaa karon, ug sa pagkaugma igalabay didto sa hudno, kamo pa ba ang dili niya bistihan. Pagkadiyutay sa inyong pagtuo! ²⁹ Ayaw paghunahuna kung unsay inyong kaonon o imnon, ug ayaw kamo ug kabalaka. ³⁰ Kay ang tanang katawhan sa tibuok kalibotan nagapangita niining mga butanga, ug ang inyong Amahan nasayod nga nagkinahanglan kamo niining mga butanga. ³¹ Apan pangitaa ang iyang gingharian, ug kining mga butanga igadugang nganha kaninyo. ³² Ayaw kahadlok, diyutay'ng panon, kay ang inyong Amahan mahimuot kaayo nga mohatag kaninyo sa gingharian. ³³ Ibaligya ang inyong mga kabtangan ug ipanghatag sa mga kabos. Paghimo kamog mga puntil nga dili magisibahandi sa langit nga dili mahurot, diin walay

kawatan nga makapaduol, ug walay bokbok nga makaguba. ³⁴ Kay kung hain gani ang inyong mga bahandi, atua usab didto ang inyong kas-
ingkasong. ³⁵ Bakosi ang inyong tag-as nga mga
bisti diha sa inyong hawak, ug pasigaha kanunay
ang inyong mga suga, ³⁶ ug pakasama kamo
sa mga tawo nga naghulat sa ilang agalon nga
gikan sa kombira sa kasal, aron sa pag-abot ug
pagpanuktok niya, pagaablihan dayon nila ang
pultahan alang kaniya. ³⁷ Bulahan kadtong mga
sulugoon, diin nakaplagaan sa ilang agalon nga
nagbantay sa iyang pagbalik. Sa pagkatinuod
sultihan ko kamo nga bakosan niya ang iyang
taas nga bisti diha sa iyang hawak, palingkuron
niya sila sa kan-anan, ug silbihan sila. ³⁸ Kung
ang agalon muabot sa tungang gabii, o bisan
sa kaadlawon, ug makaplagaan sila nga andam,
bulahan kadto nga mga sulugoon. ³⁹ Timan-i
kini, nga kung ang agalon sa panimalay nasayod
sa takna sa pag-abot sa kawatan, dili gayod
niya pasagdan ang iyang balay nga masulod.
⁴⁰ Pag-andam usab kamo, tungod kay wala kamo
masayod sa takna nga muabot ang Anak sa
Tawo.” ⁴¹ Si Pedro miingon, “Ginoo, imoha
bang gisulti kining samingay alang kanamo
lamang o sa matag-usa usab?” ⁴² Ang Ginoo nag-
ingon, “Kinsa man ang matinud-anon ug maala-
mon nga tagadumala sa panimalay sa iyang
agalon aron maoy magbahinbahin ug pagkaon
ngadto sa tanang sulugoon sa hustong panahon?
⁴³ Bulahan kadto nga sulugoon, diin nakaplagaan
sa iyang agalon nga dunay gibuhay sa iyang

pag-abot. ⁴⁴ Sultihan ko kamo nga ipiyal gayod kaniya ang tanan niyang katigayonan. ⁴⁵ Apan kung ang maong sulugoon magaingon sa iyang kasingkasing, 'Ang akong agalon naglangan sa iyang pagbalik,' ug mosugod pagpamunal sa mga lalaki ug mga babaye nga mga sulugoon, ug magsige ug kaon ug inom, ug mahimong hubog, ⁴⁶ ang agalon niadto nga sulugoon moabot sa adlaw nga wala niya gidahom, ug sa takna nga wala niya mahibaloi, ug pagatagudtaguron siya ug magtakda ug dapit alang kaniya uban sa dili mga matinud-anon. ⁴⁷ Kadto nga sulugoon, nga nahibalo sa kabubut-on sa iyang agalon, ug unya wala nangandam o nagbuhat sumala sa iyang kabubut-on, pagakastigohon sa makadaghan. ⁴⁸ Apan kaniya nga wala mahibalo, ug nakabuhay ug sayop nga angay sa silot, pagakastigohan siya apan diyutay lamang. Ang matag-usa nga gihatagan ug daghan, mas labi pa ang paninglon kaniya, ug si bisan kinsa nga gipiyalan ug daghan, mangayo sila ug mas labaw pa kaniya. ⁴⁹ Mianhi ako sa pagsunog sa kalibotan, ug nanghinaot ako nga kini misilaob na. ⁵⁰ Apan aduna akoy bawtismo nga ibawtismo pa kanako, ug dili ako mahimutang hangtod matapos kini! ⁵¹ Nagahunahuna ba kamo nga mianhi ako sa kalibotan aron sa paghatag ug kalinaw? Sultihan ko kamo, dili, apan sa pagkabahinbahin. ⁵² Kay sugod karon adunay lima ka tawo sa usa ka balay nga magkabahinbahin, ang tulo batok sa duha, o duha batok sa tulo. ⁵³ Magkabahinbahin sila, ang amahan batok sa anak nga lalaki, ug

anak nga lalaki batok sa amahan; inahan batok sa iyang anak nga babaye, ug anak nga babaye batok sa iyang inahan; ugangang babaye batok sa iyang binalaye, ug binalaye batok sa ugangang babaye.”⁵⁴ Si Jesus nagsulti usab ngadto sa mga katawahan, “Kung makita ninyo ang dag-om nga magagikan sa kasadpan magaingon dayon kamo nga, 'Moabot ang ulan,' ug unya mahitabo kini.⁵⁵ Ug kung mohuros ang hangin sa habagat, magaingon kamo nga, 'Maglagiti ang kainit karon,' ug unya mahitabo kini.⁵⁶ Mga tigpakaaron-ingnon, makabalo kamong mohubad sa dagan sa kalibotan ug sa kalangitan, apan naunsa nga dili kamo makabalo unsaon paghubad sa panahon karon?⁵⁷ Nganong dili man kamo makahukom kung unsay maayo alang sa inyong kaugalingon?⁵⁸ Sa dihang magkuyog kamo sa inyong kaaway paingon sa mahistrado, paningkamoti ang pagpakighusay kaniya diha sa dalan aron nga dili ka niya guyuron didto sa maghuhukom, ug ang maghuhukom dili magtugyan kanimo didto sa opisyal, ug ang opisyal dili magbalhog kanimo sa bilangoan.⁵⁹ Sultihan ko kamo, nga dili gayud kamo makalingkawas gikan didto hangtod nga kabayran ninyo ang katapusang bahin nga salapi.”

13

¹ Niadtong higayona, ang ubang tawo didto nanugid kaniya mahitungod sa mga taga-Galilea kansang mga dugo gisagol ni Pilato alang sa ilang kaugalingon nga sakripisyo. ² Mitubag si Jesus ug miingon kanila, “Naghunahuna ba kamo nga

mas makasasala kining mga taga-Galilea kaysa sa ubang taga-Galilea tungod kay nag-antos sila sa ingon niini nga pamaagi? ³ Dili, sultihan ko kamo. Apan kung dili kamo maghinulsol, kamong tanan malaglag usab sa samang paagi. ⁴ O kadtong 18 ka mga tawo sa Siloam nga natumpagan sa tore ug nangamatay sila, naghunahuna ba kamo nga hilabihan sila ka makasasala kaysa sa laing tawo nga naa sa Jerusalem? ⁵ Dili, Ako moingon. Apan kung dili kamo maghinulsol, kamong tanan malaglag usab.” ⁶ Nagsulti si Jesus niniing samingay, “Adunay usa ka tawo nga nagtanom ug kahoy nga higera sa iyang ubasan ug miadto siya ug nagapangita sa bunga niini apan wala siyay nakaplagan. ⁷ Ang tawo miingon ngadto sa hardenero, 'Tan-awa, sulod sa tulo ka tuig mianhi ako ug nagsulay sa pagpangita sa bunga niining kahoy nga higera apan wala ako'y nakaplagan. Putla kini. Nganong tugotan man kini nga masayang ang yuta?' ⁸ Mitubag ang hardenero ug miingon, 'Pasagdi kini karong tuiga samtang akong kalutan ang palibot niini ug butangan kini ug abuno. ⁹ Kung mamonga kini sunod tuig, maayo; Apan kung dili gani, putlon kini!’” ¹⁰ Karon nagtudlo si Jesus didto sa usa sa mga sinagoga panahon sa Adlaw nga Igpapahulay. ¹¹ Tan-awa, usa ka babaye nga atua didto nga adunay daotan nga espiritu sa kaluyahon sulod sa 18 katuig, dili siya makatulid ug dili makatindog ug tarong. ¹² Sa dihang nakita siya ni Jesus, Iyaha siyang gitawag ug nag-ingon, “Makalingkawas ka sa imong kaluyahon.”

¹³ Gitapion niya ang iyang mga kamot kaniya, ug diha-diha nakabarog siya ug gihimaya niya ang Dios. ¹⁴ Apan ang magmamando sa sinagoga nasuko tungod kay si Jesus nang-ayo sa Adlaw nga Igpapahulay. Busa mitubag ug nag-ingon ang magmamando ngadto sa panon, “Naay unom ka adlaw nga kinahanglan sa pagtrabaho. Anhi aron magpaayo, dili sa Adlaw nga Igpapahulay.” ¹⁵ Ang Ginoo miingon kaniya ug mitubag, “Mga tigpakaaron-ingnon! Dili ba matag usa kaninyo magbadbad sa inyong asno o baka sa ilang puloy-anan ug giyahan kini sa pagpa-inom sa Adlaw nga Igpapahulay? ¹⁶ Busa mao usab niining anak nga babaye ni Abraham, nga gigapos ni Satanas sulod sa 18 katuig ang gidugayon, dili ba diay kinahanglan badbaron ang iyang bugkos sa Adlaw nga Igpapahulay?” ¹⁷ Sa pagsulti niya niining mga butanga, ang tanan nga misupak kaniya naulawan, apan ang tibuok panon sa katawhan nangalipay sa tanang mahimayaon nga mga butang nga iyang nahimo. ¹⁸ Unya miingon si Jesus, “Sama sa unsa ang gingharian sa Dios, ug unsa ang mahimong ikatandi nako niini? ¹⁹ Sama kini sa liso sa mustasa nga kuhaon sa tawo og ilabay ngadto sa iyang tanaman, ug nagtubo kini ngadto sa dako nga kahoy, ug ang mga langgam sa langit maghimo ug mga salag diha sa iyang mga sanga.” ²⁰ Siya misulti pag-usab, “Sa unsa mahimo nakong ikatandi ang gingharian sa Dios? ²¹ Sama kini sa patubo nga kuhaon sa babaye ug isagol sa tulo ka taksanan nga harina hangtod nga kini motubo.” ²² Giduaw ni Jesus

ang matag lungsod ug bario sa dalan paingon sa Jerusalem ug nanudlo kanila. ²³ Adunay usa ka tawo nga misulti kaniya, “Ginoo, diyutay lang ba ang mga tawo nga maluwas?” Busa gisultian niya sila, ²⁴ “Paningkamot sa pagsulod sa sigpit nga pultahan, tungod kay daghan ang nagsulay ug wala makahimo sa pagsulod. ²⁵ Kon ang tag-iya sa balay motindog ug sirad-an niya ang pultahan, unya magtindog kamo didto sa gawas ug manuktok sa pultahan ug mag-ingon, 'Ginoo, Ginoo, pasudla kami.' Ug siya motubag ug moingon kaninyo. 'Wala ako makaila kaninyo o asa kamo nagikan.' ²⁶ Unya moingon kamo, 'Nangaon ug nag-inom kami sa imong atubangan ug nanudlo ka sa among mga dalan.' ²⁷ Apan siya motubag, 'Sultihan ko kamo, wala ako masayod kung asa kamo gikan. Palayo gikan kanako, magbubuhat sa daotan!' ²⁸ Aduna unyay panaghilak ug magkagot sa mga ngipon sa dihang makita ninyo si Abraham, si Isaac, si Jacob ug ang tanang mga propeta atua sa gingharian sa Dios, apan kamo—kamo ilabay didto sa gawas. ²⁹ Mangabot sila gikan sa sidlakan, kasadpan, amihanan, ug sa habagatan, ug magpaharohay didto sa kan-anan nga lamesa sa gingharian sa Dios. ³⁰ Ug hibali kini, ang naulahi maoy mauna, ug ang nauna maoy maulahi.” ³¹ Sa wala madugay, pipila ka mga Pariseo nangabot ug misulti kaniya, “Lakaw ug biya diri tungod kay gusto ni Herodes nga patyon ka.” Si ³² Jesus miingon, “Lakaw ug sultihini kadtong milo, 'Tan-awa, gihinginlan nako ang mga demonyo ug maghimo

ug pagpanambal karon ug ugma, ug sa ikatulo ka adlaw makab-ot nako ang akong tumong.'
³³ Sa laing bahin, kinahanglan magpadayon ako karon, ugma, ug sa sunod nga adlaw, sanglit dili angay ang pagpatay sa usa ka propeta nga layo sa Jerusalem. ³⁴ Jerusalem, Jerusalem, nga nagpatay sa mga propeta ug nagbato niadtong gipadala kaninyo. Kanunay nakong gitinguha ang pagtigom sa imong mga kaanakan sama sa paagi nga ang himungaan nagtigom sa iyang mga piso ilalom sa iyang mga pako, apan wala nimo kini tinguha-a. ³⁵ Tan-awa, ang inyong balay gibiyaan. Sultihan ko kamo, dili ako ninyo makaplagan hangtod nga mosulti kamo, "Bulahan siya nga mianhi sa ngalan sa Ginoo."

14

¹ Nahitabo usa ka Adlaw niana sa adlaw nga Igpapahulay, sa dihang niadto siya sa balay sa usa sa mga pangulo sa Pariseo aron mokaon ug tinapay, aron nga ila siyang bantayan pag-ayo.
² Tan-awa, sa iyang atubangan adunay tawo nga nag-antos sa sakit nga edema. ³ Nangutana si Jesus sa usa ka eksperto sa balaod sa Judio ug sa mga Pariseo, "Uyon ba sa balaod ang pagpang-ayo sa Adlaw nga Igpapahulay, o dili?" ⁴ Apan wala sila motingog. Busa gigunitan siya ni Jesus, giayo siya, ug gipalakaw siya sa layo. ⁵ Miingon siya kanila, "Kinsa kaninyo ang adunay anak nga lalaki o baka nga nahulog sa atabay sa Adlaw nga Igpapahulay dili ba ninyo dayon kuhaon pagawas?" ⁶ Wala sila makahimo sa paghatag ug tubag niining mga butanga. ⁷ Sa dihang si

Jesus nakamatikod kung giunsa niadtong mga dinapit sa pagpili niadtong mga lingkoranan sa mga halangdon, nagsulti siya sa sambingay, nag-ingon ngadto kanila, ⁸ “Sa dihang dapiton kamo sa usa ka tawo ngadto sa kumbira sa kasal, ayaw paglingkod sa lingkoranan sa mga halangdon, tungod kay tingalig adunay gidapit nga mga tawo nga mas halangdon pa kay kaninyo. ⁹ Sa dihang ang tawo nga nagdapit kaninyong duha moabot, moingon siya kaninyo, 'Ihatag sa lain nga tawo kanang imong lugar,' ug unya sa kaulaw mahi-adto ka sa mas ubos nga dapit. ¹⁰ Apan sa dihang dapiton kamo, lakaw ug lingkod sa mas ubos nga dapit, aron inig-abot sa tawo nga nagdapit kaninyo, moingon siya kaninyo, 'Higala, anhi diri sa taas.' Unya pasidunggan kamo sa kadaghanan nga naglingkod sa lingkoranan uban kaninyo. ¹¹ Tungod kay ang matag-usa nga mopataas sa iyang kaugalingon ipaubos, ug siya nga naagpaubos sa iyang kaugalingon ipataas.” ¹² Ug miingon usab si Jesus ngadto sa tawo nga nagdapit kaniya, “Kung mohatag ka ug paniudto o panihapon, ayaw dapita ang imong mga higala o mga igsoon o imong mga paryente o ang imong dato nga mga silingan, kay tingalig modapit usab sila kanimo agig balos, ug ikaw mabayran. ¹³ Apan sa dihang maghatag ka ug bangkete, dapita ang mga kabus, ang piang, ang pongkol, ug ang buta, ¹⁴ ug panalanginan ka, kay dili man sila makabalos kanimo. Pagabalusan ka ra unya sa pagbanhaw sa mga matarong.” ¹⁵ Sa dihang ang usa sa ila milingkod sa lamesa uban kang Jesus nakadungog niini nga mga butang,

miingon siya kaniya, “Bulahan siya nga magakaon ug tinapay sa gingharian sa Dios!” ¹⁶ Apan miingon si Jesus ngadto kaniya, “Adunay tawo nag-andam ug dakong panihapon ug gidapit ang kadaghanan. ¹⁷ Sa dihang andam na ang panihapon, gipadala niya ang iyang sulugoon sa pag-sulti niadtong mga dinapit, 'Ngari kamo, kay ang tanang butang karon andam na.' ¹⁸ Managsama silang nagbuhat ug mga pasangil. Ang usa nagingon ngadto kaniya, 'Nakapalit ako ug uma, ug kinahanglan moadto ako aron sa pagtanaw niini. ¹⁹ Palihog pasayloa ako.' Ang uban miingon, 'Nakapalit ako ug lima ka paris nga mga torong baka, ug moadto ako aron sulayan sila. Palihog pasayloa ako.' ²⁰ Ug ang usa miingon, 'Aduna akoy giminyoan nga asawa, ug dili ako makaadto.' ²¹ Ang sulugoon miabot ug miingon sa iyang agalon niining mga butanga. Ug ang agalon sa balay nasuko ug miingon sa iyang sulugoon, 'Gawas dayon didto sa kadalanan ug agianan sa mga siyudad ug dad-a dinhi ang mga kabus, ang mga piang, ang buta, ug ang bakol.' ²² Ang sulugoon miingon, 'Agalon, ang imong gisugo natuman na, ug aduna pa gihapoy luna.' ²³ Ang agalon miingon ngadto sa iyang sulugoon, 'Gawas ngadto sa kadalanan ug mga koral ug pugsa sila sa pagpaadto sa akong balay, aron ang akong balay mapuno. ²⁴ Kay sultihan ko ikaw, wala niadtong mga tawhana nga unang gidapit nga makatitaw sa akong panihapon.'” ²⁵ Karon dakong panon sa mga katawhan mikuyog uban kaniya, ug milingi siya ug miingon ngadto kanila,

²⁶ “Kung bisan kinsa kadtong moduol kanako ug dili niya kasilagan ang iyang kaugalingong amahan, inahan, asawa, anak mga igsoon nga lalaki ug mga igsoon nga babaye—oo, ug ang iyang kaugalingon usab dili siya mahimo nga akong disipulo. ²⁷ Ug kinsa kadtong dili magpasan sa iyang kaugalingong krus ug mosunod ngari kanako dili mahimo nga akong disipulo. ²⁸ Kay kinsa kaninyo, nga nagplano sa pagtukod ug tore, dili ba una molingkod ug kwentahon ang kantidad aron mabana-bana kung naa bay igo nga kinahanglanon aron makumpleto kini? ²⁹ Kon dili, sa dihang iyang gibutang ang pundasyon ug dili siya makahimo sa paghuman niini, ang tanang makakita niini mosugod sa pagbiay-biay kaniya, ³⁰ sa pag-ingon, 'Kining tawhana nagsugod sa pagtukod apan dili makahimo sa paghuman.' ³¹ O unsang hari, nga samtang moadto siya aron makig-away sa ubang hari didto sa giyera, dili ba molingkod una aron mokuha ug tambag mahitungod kung makahimo ba siya sa pagpakig-away uban sa napulo ka libo ka kalalakin-an aron makig-away sa ubang hari nga moabot batok kaniya uban sa 20 ka libo nga kalalakin-an? ³² Ug kon dili, samtang ang ubang sundalo layo pa kaayo, nagpadala siya ug mga tigpamaba ug nangutana sa kahimtang sa kalinaw. ³³ Busa, kinsa man kaninyo ang dili motugyan sa tanang anaa kaniya dili mamahimong akong disipulo. ³⁴ Ang asin maayo, apan kung ang asin mawad-an ug kalami, unsa-on man kini nga mamahimong parat pag-usab? ³⁵ Kini dili

na magamit sa yuta o bisan ngadto sa pundok sa hugaw sa mga hayop. Ilabay kini sa layo. Kinsa kadtong adunay dalunggan nga makabati, papamatia siya.”

15

¹ Karon ang tanan nga mga maniningil ug buhis ug ang ubang makasasala niadto kang Jesus aron maminaw kaniya. ² Ang Pariseo ug ang mga manunulat nagbagulbol sa usag usa, unya miingon, “Kining tawhana gadawat ug mga makasasala, ug gakaon pa gayod kauban nila.” ³ Nagsugilon si Jesus ug samingay kanila, ⁴ “Kinsa kaninyo, kung kamo adunay 100 nga nating karnero unya nawala ang isa, dili ba ninyo biyaan ang 99 sa kamingawan, aron pangitaon ang isa nga nawala hangtod nga makaplagaan ninyo kini? ⁵ Unya sa dihang makaplagaan na ninyo kini, pas-anon ninyo kini ug ibutang sa inyong abaga ug magmalipayon.” ⁶ Sa dihang pag-abot ninyo sa balay, tawagon ninyo ang tanan ninyong mga higala ug silingan, ug moingon kanila, 'Pagmalipayon kamo uban kanako, tungod kay nakaplagaan ko na ang akong karnero nga nawala.' ⁷ Ako moingon kaninyo sa sama nga paagi, nga mas aduna pa'y kalipay sa langit tungod sa isa ka makasasala nga naghinulsol, kaysa sa 99 ka matarong nga mga tawo nga dili na kinahanglan maghinulsol. ⁸ O kinsa nga babaye ang adunay pulo ka sinsilyo, kung mawala niya ang isa niini, dili ba niya dagkotan ang lampara, silhigan ang balay, ug

makugihon nga mangita hangtod nga makaplagan niya kini? ⁹ Ug sa dihang makaplagan na niya kini, tawagon niya ang iyang mga higala ug silingan, ug moingon, 'Pagmalipayon kamo uban kanako, tungod kay nakaplagan ko na ang isa ka sinsilyo nga akong nawala, ' ¹⁰ Ug sama usab, ako moingon kaninyo, adunay kalipay sa presensya sa mga anghel sa Dios alang sa isa ka makasasala nga naghinulsol." ¹¹ Unya miingon si Jesus, "Ang usa ka tawo adunay duha ka lalaki nga anak, ¹² ug ang kamanghoran miingon sa ilang amahan, 'Amahan, ihatag na kanako karon ang akong panulondon nga katigayonan." Mao nga gibahin sa amahan ang iyang kabtangan tali kanila. ¹³ Sa wala pa milabay ang pipila ka adlaw, ang kamanghoran nga anak, namutos ug naglakaw ngadto sa layo nga lugar, ug giusik-usikan niya ang iyang salapi sa abunda nga pagpuyo. ¹⁴ Ug pagkahuman niyag gasto niining tanan, adunay dakong kagutom ang nahitabo sa maong lugar, mao nga nahiabot siya sa kawalad-on. ¹⁵ Milakaw siya ug nagtrabaho sa isa ka lungsoranon sa maong kaumahan, unya iya siyang gisugo ngadto sa iyang uma aron magpakaon sa mga baboy. ¹⁶ Ug gusto unta siya mokaon ug panit sa mga liso tungod kay wala gayoy naghatag kaniya ug bisan unsa nga pagkaon. ¹⁷ Apan sa dihang ang kamanghoran nga anak nakahunahuna sa iyang kaugalingon, siya miingon, 'Pila ka sulugoon sa akong amahan ang adunay sakto nga pagkaon, unya ako ania, mamatay na sa ka gutom! ¹⁸ Mohawa ko ngari

ug moadto sa akong amahan, ug sultihan ko siya, “Amahan, nakasala ako batok sa langit, ug sa imong panan-aw. ¹⁹ Dili na gayod ako takos nga tawagon nga imong anak; himoa na lang ko nga isa sa imong mga sulugoon.” ²⁰ Mao nga ang kamanghoran nga anak mipahawa ug miadto sa iyang amahan. Samtang layo pa siya, nakita siya sa iyang amahan, ug natandog sa tumang kaluoy, midagan, migakos ug mihalok kaniya. ²¹ Ang anak miingon, 'Amahan, nakasala ako batok sa langit, ug sa imong panan-aw. Dili na gayod ako takos nga tawagon nga imong anak.’ ²² Ang amahan miingon sa iyang mga sulugoon, 'Dad-a karon dayon ang labing maayo nga kupo ug ipasul-ob kini kaniya, sul-obi iyang tudlo ug sing-sing, ug hatagi siyag sandalyas saiyang tiil. ²³ Unya dad-a ang tambok nga nating baka ug ihawa kini. Mangaon kita ug magkumbira. ²⁴ Tungod kay ang akong anak namatay na, ug karon nabuhi. Siya nawala, apan karon nakaplagan.' Unya nagsugod na sila ug kumbira. ²⁵ Karon ang iyang kamagulangan nga anak tua sa uma. Sa dihang duol na siya sa balay, nakadungog siya ug sonata ug panagsayaw. ²⁶ Mitawag siya sa usa ka sulugoon ug nangutana kung unsa ang pasabot niining mga butanga. ²⁷ Ang sulugoon mitubag, 'Ang imong igsoon mibalik na sa balay ug gipaihaw sa imong amahan ang tambok nga nating baka, tungod kay siya nibalik nga luwas. ²⁸ Ang kamagulangan nga anak nasuko, ug wala gayod misulod, apan ang iyang amahan nigawas ug gihangyo

siya. ²⁹ Mitubag ang kamagulangan nga anak, 'Paminaw, sa pila ka tuig nga ako nagpakaulipon diha kanimo, ug wala gayod ako nagsupak sa imong balaod, apan bisag nating kanding wala mo man lang ako gihatagan aron makalipay-lipay ako kauban ang akong mga higala, ³⁰ apan sa dihang niabot ang imong anak, nga maoy nag-guba sa imong pagpamuyo uban sa mga babaye nga gabaligya ug dungog, giihaw nimo alang kaniya ang tambok nga nating baka.' ³¹ Ang amahan miingon kaniya, 'Anak, kanunay kang anaa kanako, ug ang tanan nga akoang gipanag-iyahan imuha usab. ³² Apan kinahanglan gayod nga kita magkumbira ug maglipay, tungod kay kining imong igsoon namatay, unya nabuhi; siya nawala, ug karon nakaplagan."

16

¹ Si Jesus miingon usab ngadto sa mga disipulo, "Adunay usa ka dato nga anaay tagadumala, ug nahiabot kaniya ang balita nga kining tagadumala nag-usik-usik sa iyang kabtangan. ² Busa gipatawag siya sa dato ug miingon kaniya, 'Unsa kining akong nadungog mahitungod kanimo? Paghatag ug listahan sa imong gidumalaan, tungod dili na ikaw mahimong tagadumala.' ³ Ang tagadumala miingon sa iyang kaugalingon, 'Unsa man ang akong angay nga buhaton, nga kuhaon naman sa akong agalon ang akong katungdanan sa pagdumala? Wala akoy igo nga kusog sa pagbugwal, ug maulaw usab ako magpakiluoy. ⁴ Kabalo na ako sa akong buhaton, aron sa

dihang papahawaon na ako sa akong katungdanan sa pagdumala, pagadawaton ako sa mga tawo sa ilang mga balay.' ⁵ Unya gipatawag sa tagadumala ang matag-usa nga nakautang sa iyang agalon, ug iyang gipangutana ang nahiuna, 'Pila man ang imong utang sa akong agalon?' ⁶ Siya miingon, 'Usa ka gatos nga sukod nga lana sa olibo.' Ug siya miingon kaniya, 'Kuhaa ang imong listahan, pagdali ug lingkod ug sulati ug 50.' ⁷ Unya miingon ang tagadumala sa usa pa, 'Ug pila man ang imong utang?' Siya miingon, 'Usa ka gatos nga sukod sa trigo.' Siya miingon kaniya, 'Kuhaa ang imong listahan, unya sulati ug 80.' ⁸ Unya gidayeg sa agalon ang dili matarong nga tagadumala tungod sa iyang maro nga binuhatan, tungod kay ang mga anak niining kalibotana labi pang maro alang kaayohan sa ilang katawhan kay sa mga anak sa kahayag. ⁹ Sultihan ko kamo, pakighigala kamo pinaagi sa kalibotanong bahandi, kay aron kung mawala na kini, ila kamong pagadawaton ngadto sa walay katapusang pinuy-anan. ¹⁰ Siya nga matinud-anon sa gagmay nga mga butang, matinud-anon usab sa mga dagkong butang, ug siya nga dili matarong sa mga gagmay nga butang dili usab matarong sa mga dagkong butang. ¹¹ Busa, kung dili kamo matinud-anon sa paggamit sa kalibutanong bahandi, kinsa man ang mosalig kaninyo sa tinuod nga bahandi. ¹² Sa samang paagi, kung dili kamo matinud-anon sa mga butang nga iya sa uban, kinsa man ang mohatag kaninyo sa inyong kaugalingong

butang? ¹³ Walay sulugoon nga makaalagad ug duha ka agalon, kay iya gayong dumtan ang usa ug higugmaon ang usa, o kaha mahimo siyang mahinalaron sa usa ug biaybiayon ang usa pa. Dili kamo mahimong makaalagad sa Dios ug bahandi.” ¹⁴ Karon ang mga Pariseo, nga mga mahigugmaon sa salapi, nakadungog niining tanan, ug sila nagtamay kaniya. ¹⁵ Ug siya miingon kanila, “Inyong gipakamatarong ang inyong kaugalingon sa panan-aw sa mga tawo, apan ang Dios nakabalo sa inyong kas- ingkasing. Kay kung kinsa kadtong gibayaw taliwala sa mga tawo salawayon atubangan sa Dios. ¹⁶ Ang balaod ug ang mga propeta nagapadayong mapuslanon hangtod nga miabot si Juan. Sukad niadtong higayona, ang ebanghelyo mahitungod sa gingharian sa Dios giwali na, ug ang matag-usa misulay pagpugos ug sunod niini. ¹⁷ Apan mas sayon pa mawagtang ang kalangitan ug kalibotan kaysa mawad-an ug bili ang usa ka kudlit niining balaod. ¹⁸ Ang tanan nga nakigbulag sa iyang asawa unya nakigminyo sa uban nakabuhat sa pagpanapaw, ug siya nga makigminyo sa tawo nga binulagan sa iyang bana nakapanapaw usab. ¹⁹ Karon adunay usa ka dato nga tawo nga nagbisti ug purpura ug manipis nga lino ug nagalipay matag- adlaw sa iyang dako nga bahandi. ²⁰ Adunay usa ka makililimos nga ginganlan ug Lazaro nga naghigda sa iyang ganghaan, ug napuno sa nuka, ²¹ ug nangandoy nga makakaon sa pagkaon nga nangahulog sa lamisa sa dato- ug dugang pa niana, manuol kaniya ang mga iro sa pagtilap sa

iyang mga nuka. ²² Ug niabot ang higayon nga namatay na ang maong makililimos ug gidala siya sa mga anghel ngadto sa kiliran ni Abraham. Ang dato usab namatay ug gilubong, ²³ ug didto sa hades, diin siya nagaantos, iyang giyahat ang iyang mga mata ug nakita si Abraham sa layo ug si Lazaro nga nagahigda sa iyang dughan. ²⁴ Ug misinggit siya ug miingon, 'Amahan nga Abraham, kaloy-i intawon ako, ug ipadala si Lazaro nganhi, aron iyang ituslob ang tumoy sa iyang tudlo sa tubig ug aron mabugnawan ang akong dila, tungod kay hilabihan ang akong pag-antos niining init nga kalayo. ²⁵ Apan si Abraham miingon, 'Anak, hinumdomi nga sa sa tibuok nimong kinabuhi nadawat na nimu ang mga maayong butang, ug si Lazaro sa samang paagi daotang mga butang ang nadawat. Apan karon siya malipayon diri, ug ikaw nagaantos. ²⁶ Ug bisan pa niining tanan, usa ka dakong bung-aw ang maayong pagkabutang, kay aron kadtong buot molabang gikan diri paingon kanimo dili makahimo, ug walay makalabang gikan diha paingon kanamo.' ²⁷ Ang dato miingon, 'Nagpakiluoy ako kanimo, Amahang Abraham, nga ipadala mo siya ngadto sa balay sa akong amahan- ²⁸ tungod ako adunay lima ka igsoon nga lalaki- aron iya silang mapahimangnoan, tungod sa kahadlok nga sila usab mopaingon sa nahimutangan nakong pag-antos.' ²⁹ Apan si Abraham miingon, 'Atua si Moises ug ang mga propeta; tugoti nga sila mamati kanila.' ³⁰ Ang dato mitubag, 'Dili, Amahang Abraham, apan kung adunay minatay nga moadto kanila,

maghinulsol sila.' ³¹ Apan si Abraham miingon kaniya, 'Kung dili sila mamati kang Moises ug sa mga propeta, dili usab sila madani bisan ug adunay mabanhaw gikan sa patay.'" /.

17

¹ Si Jesus miingon ngadto sa iyang mga disipulo, "Kini sigurado nga mga butang nga maoy hinungdan sa sala nga moabot, apan alaot siya nga pinaagi kaniya sila moabot!" ² Kini mas maayo alang kaniya kung ang usa ka galingan nga bato ibutang libot sa iyang liog ug itambog siya ngadto sa dagat, kaysa siya maoy hinungdan sa usa niining mga gagmayng bata nga madagma. ³ Pagbantay sa inyong kaugalingon. Kung ang imong igsoon nakasala, badlonga siya, ug kung siya naghinulsol, pasayloa siya. ⁴ Kung siya makasala batok kanimo sa makapito sulod sa usa ka adlaw, ug sa makapito nga higayon mobalik kanimo, sa pag-ingon, 'Ako naghinulsol,' ikaw kinahanglan mopasaylo kaniya!" ⁵ Ang mga apostoles miingon ngadto sa Ginoo, "Dugangi ang among pagtuo." ⁶ Ang Ginoo miingon, "Kung kamo adunay pagtuo sama sa usa ka liso sa mustasa, makahimo kamo sa pagsulti niining sicamoro nga kahoy, 'malukat ka ug matanom balhin ngadto sa dagat,' ug kini motuman kaninyo. ⁷ Apan kinsa kaninyo, nga adunay usa ka sulugoon nga nagdaro o nagbantay sa karnero, magaingon ngadto kaniya sa dihang siya miabot gikan sa uma, 'dali dayon ug lingkod aron sa pagkaon.' ⁸ Apan siya dili moingon kaniya, 'Pag-andam ug bisan unsang pagkaon

alang kanako, ug ibutang ang usa ka bakos libot sa imong sinina ug alagari ako hangtod nga ako mahuman sa pagkaon ug pag-inom. Unya pagkahuman niana ikaw mokaon ug moinom? ⁹ Wala siya nagpasalamat sa sulugoon tungod kay gibuhat niya ang mga butang nga maoy gisugo, nagbuhat ba siya? ¹⁰ Bisan usab kamo, sa dihang kamo nahuman na sa tanang butang nga gisugo kaninyo, kinahanglan moingon, 'Kami dili takos nga mga sulugoon. Kami nagbuhat lamang kung unsa ang among gikinahanglan nga buhaton.'" ¹¹ Nahitabo kadto samtang sila padulong sa Jerusalem, siya naglakaw agi sa utlanan sa Samaria ug Galilea. ¹² Sa iyang pagsulod sa usa ka baryo, didto siya gisugat sa napulo ka mga tawo nga sanglahon. Sila nagtindog layo kaniya ¹³ ug gikusog nila ang ilang mga tingog, sa pag-ingon, "Jesus, Agalon, kaluy-i kami." ¹⁴ Sa dihang siya nakakita kanila, siya miingon ngadto kanila, "Lakaw ug ipakita ang inyong mga kaugalingon ngadto sa mga pari." Ug kini nahitabo nga, samtang sila miadto, sila nangahinlo na. ¹⁵ Sa dihang ang usa kanila nakakita nga siya naayo, siya mibalik, uban sa makusog nga tingog sa pagpasidungog sa Dios. ¹⁶ Siya miyukbo sa tiilan ni Jesus, naghatag kaniya ug mga pagpasalamat. Siya usa ka Samarianhon. ¹⁷ Si Jesus mitubag, nag-ingon. "Dili ba napulo man ang nangahinlo? Asa na ang siyam? ¹⁸ Wala nay uban nga mibalik aron mohatag ug pasidungog ngadto sa Dios, gawas niining langyaw?" ¹⁹ Siya miingon ngadto kaniya, "Tindog, ug lakaw. Ang imong pagtuo

ang nakaayo kanimo.” ²⁰ Gipangutana sa mga Pariseo kung kanus-a ang gingharain sa Dios moabot, si Jesus mitubag kanila ug miingon, “Ang gingharian sa Dios dili sama sa usa ka butang nga mapanid-an. ²¹ Ni sila magaingon, 'Tan-awa dinhi!' o, 'Tan-awa didto!' tungod kay ang gingharian sa Dios anaa sa inyong taliwala.” ²² Si Jesus miingon ngadto sa mga disipulo, “Ang mga adlaw moabot nga kamo mangandoy aron makakita sa usa sa mga adlaw sa Anak sa Tawo, apan kamo dili makakita niini. ²³ Sila moingon kaninyo, 'Tan-awa, didto! Tan-awa, dinhi!' Apan ayaw pag-adto aron sa pagpangita, o sa pagsunod human kanila, ²⁴ kay ingon nga ang kilat makita sa dihang mokilab kini gikan sa usa ka bahin sa kalangitan ngadto sa ubang bahin sa kalangitan, busa ang Anak sa Tawo anaa na sa iyang adlaw. ²⁵ Apan una siya kinahanglan mag-antos sa daghang mga butang ug isalikway niining kaliwatana. ²⁶ Ingon nga kini nahitabo sa mga adlaw ni Noe, busa kini usab mahitabo sa mga adlaw sa Anak sa Tawo. ²⁷ Sila mikaon, sila miinom, sila naminyo, ug sila gihatag sa kaminyoon, hangtod ang adlaw nga si Noe misulod ngadto sa arka-ug ang baha miabot ug gilaglag silang tanan. ²⁸ Sama nga kini nahitabo sa mga adlaw ni Lot, sila mikaon, miinom, namalit, namaligya, nagtanom, ug sila nagtukod. ²⁹ Apan sa adlaw nga si Lot migawas gikan sa Sodoma, nag-ulan kini ug kalayo ug asupre gikan sa langit ug gilaglag silang tanan. ³⁰ Human sa samang paagi mao kini ang adlaw

nga ang Anak sa Tawo mopadayag. ³¹ Nianang adlawa, ayaw tuguti siya nga anaa sa atop nga monaog aron sa pagkuha sa iyang mga butang pagawas sa balay. Ug ayaw tuguti siya nga anaa sa uma nga mobalik. ³² Hinumdumi ang asawa ni Lot. ³³ Kinsa kadtong nagapangita aron maangkon ang iyang kinabuhi mawad-an niini, apan kinsa kaadtong mawad-an sa iyang kinabuhi maluwas niini. ³⁴ Ako mosulti kaninyo, nianang gabhiona adunay duha ka lalaki sa usa ka higdaanan. Ang usa pagakuhaon, ug ang usa mahibilin. ³⁵ Adunay duha ka babaye nga naggaling. Ang usa pagakuhaon, ug ang usa mahibilin.” ³⁶ Luke 17: 36 ang maayong kaarang kopya giwala, vs. 36 Adunay duha ka tawo sa uma; ang usa pagakuhaon ug ang usa mahibilin. ³⁷ Sila nangutana kaniya, “Asa, Ginoo?” Ug siya moingon ngadto kanila, “Diin kung adunay usa ka lawas, adunay mga agila usab nga magkahiusa nga magtigom.”

18

¹ Unya siya nagsulti ug sambingay kanila mahitungod kong unsaon nila pag-ampo ka-nunay, ug dili dali maluya, ² nag-ingon, “Adunay maghuhukom sa maong siyudad nga dili mahad-
lok sa Dios ug wala nagrespeto sa mga tawo. ³ Karon adunay biyuda niana nga nasod, ug siya kanunay nagaadto kaniya, nga nagkanayon, 'Tabangi ako nga makuha ang hustisya batok sa akong kaaway,' ⁴ Dugay na nga panahon wala siya motabang kaniya, apan sa kadugayan siya miingon sa iyang kaugalingon, 'Bisan pa nga

wala ako nahadlok sa Dios o nagrespeto sa mga tawo, ⁵ tungod kay kining biyuda nakahatag kanako ug kasamok, ako siyang tabangan sa pagkuha ug hustisya, aron dili na siya magsigig balik-balik kanako.” ⁶ Unya miingon ang Ginoo, “Paminaw kong unsa ang gisulti sa dili matarong nga maghuhukom. ⁷ Karon wala ba ihatag sa Dios ang hustisya sa iyang mga pinili nga nagpakitabang kaniya adlaw ug gabii? Dili ba siya magpailob kanila? ⁸ Sultihan ko kamo nga diha-diha ihatag niya ang hustisya kanila. Apan sa pag-abot sa Anak sa Tawo, may pagtuo ba pa nga iyang makita sa kalibotan?” ⁹ Unya gisulti usab niya kini nga sambingay ngadto sa uban nga naghunahuna nga matarong sila ug ubos ang pagtan-aw sa ubang tawo, ¹⁰ “Duha ka tawo ang misaka didto sa templo aron mag-ampo— Pariseo ang usa ug maniningil sa buhis ang usa. ¹¹ Ang Pariseo mitindog ug nag-ampo sa kini nga mga butang mahitungod sa iyang kaugalingon, 'Dios, ako nagpasalamat nga dili ako sama sa uban nga mga tawo nga kawatan, dili makatarunganon nga tawo, mananapaw, o bisan sama niining kolektor sa buhis. ¹² Nagpuasa ako kaduha ka higayon kada simana. Naghatag ako ug ikanapulo sa tanan nakong kinitaan.' ¹³ Apan ang maniningil sa buhis nagtindog sa layo, ug wala gani nagyahat sa iyang mga mata sa langit, apan namukpok sa iyang dughan, nga nag-ingon, “Dios ko, kaluy-i ako, nga usa ka makasasala.' ¹⁴ Sultihan ko kamo, nga matarong kining tawhana sa pagpauli niya sa iyang balay

kay sa usa ka tawo, tungod kay si bisan kinsa nga mopataas sa iyang kaugalingon ipaubos, apan si bisan kinsa nga mopaubos sa iyang kaugalingon ipataas.” ¹⁵ Gidala usab sa mga tawo ang ilang mga anak ngadto kaniya, aron itapion niya kanila ang iyang mga kamot, apan sa dihang nakita kini sa mga tinun-an, gisanta nila sila. ¹⁶ Apan gitawag sila ni Jesus nga nagkanayon, “Tugoti ang gagmay nga mga bata sa pagduol kanako, ug ayaw sila santaa. Tungod kay ang gingharian sa Dios alang sa mga sama kanila. ¹⁷ Sultihan ko kamo sa tinuod, si bisan kinsa nga dili modawat sa gingharian sa Dios sama sa bata dili gayod makasulod niini.” ¹⁸ Usa ka tigmando ang nangutana kaniya nga nagkanayon, “Maay-ong magtutudlo, unsa ang akong buhaton aron maangkon ang kinabuhing walay kataposan?” ¹⁹ Miingon si Jesus kaniya, “Nganong gitawag mo ako nga maayo? Walay usa nga maayo, gawas sa Dios lamang. ²⁰ Nakahibalo ka sa mga kasugoan-ayaw panapaw, ayaw pagpatay, ayaw pangawat, ayaw pagsaksi ug bakak, tahora ang imong amahan ug inahan.” ²¹ Ang tigmando miingon, “Gituman ko kining tanang butang gikan pa sa akong pagkabatan-on.” ²² Pagkadungog ni Jesus niini, miingon siya kaniya, “Usa ka butang ang wala nimo mabuhat. Kinahanglan nga ibaligya nimo ang anaa kanimo ug iapud-apod ang halin sa mga kabos, ug aduna kay bahandi sa langit-ug balik ug sunod kanako.” ²³ Apan pagkadungog sa dato nga tawo niining mga butanga, nasubo siya pag-ayo tungod kay dato kaayo siya. ²⁴ Unya mitan-aw si Jesus kaniya ug nasubo siya kaayo

ug miingon, “Milisod gayod sa mga dato ang pagsulod sa gingharian sa Dios! ²⁵ Tungod kay mas sayon pa sa kamelyo sa pagsulod sa bangag sa dagom, kay sa tawo nga dato sa pagsulod sa gingharian sa Dios.” ²⁶ Kadtong nakadungog miingon, “Kinsa na lang ang maluwas?” ²⁷ Mitubag si Jesus, “Ang mga butang nga dili mahimo sa mga tawo mahimo sa Dios.” ²⁸ Miingon si Pedro, “Maayo, gibiyaan namo ang tanan nga among gipanag-iyahan ug misunod kanimo.” ²⁹ Unya miingon si Jesus kanila, “Sultihan ko kamo sa tinuod nga walay tawo nga mibiya sa iyang balay, o asawa, o mga igsoon, o mga ginikanan, o mga anak tungod ug alang sa gingharian sa Dios, ³⁰ nga dili makadawat ug hilabihan dinhi sa kalibotan, ug sa umaabot nga kalibotan, ug sa kinabuhing walay kataposan.” ³¹ Human niya matigom ngadto kaniya ang napulo ug duha, miingon siya kanila, “Tan-awa, moadto kita sa Jerusalem, ug ang tanang mga butang nga gisulat sa mga propeta mahitungod sa Anak sa Tawo mamatuman. ³² Kay itugyan siya ngadto sa mga Hentil, ug biay-biayon siya, ug pakaulawan siya, ug lud-an siya. ³³ Human siya latuson, patyon nila siya ug sa ikatulo nga adlaw mabanhaw siya pag-usab.” ³⁴ Wala silay nasabtan sa kini na nga mga butang, ug gitipigan nila kini nga pulong, kay wala sila nakasabot sa mga butang nga gisulti kanila. ³⁵ Ug nahitabo nga sa nagkaduol na si Jesus sa Jerico, adunay tawo nga buta nga naglingkod sa daplin sa dalan ug nagpakilimos, ³⁶ ug nadunggan niya ang panon sa mga tawo

nga milabay, ug nangutana siya kon unsa ang nagakahitabo. ³⁷ Gisultihan nila siya nga milabay si Jesus nga Nazaretnon. ³⁸ Mao nga ang tawo nga buta misinggit, nga nag-ingon, “Jesus, anak ni David, kaluy-iintawn ako.” ³⁹ Ang naglakaw ug nag-una gibadlong ang tawo nga buta, gisultihan siya nga maghilom. Apan misinggit pa hinuon siya sa makadaghan, “Anak ni David, kaluy-iintawn ako.” ⁴⁰ Mihunong si Jesus ug mitindog ug nagmando siya nga dad-on ang tawo ngadto kaniya. Unya sa dihang duol na ang buta nga tawo, gipangutana siya ni Jesus, ⁴¹ “Unsa ang buot nimo nga buhaton ko kanimo?” Miingon siya, “Ginoo, buot ko nga madawat ang akong panan-aw.” ⁴² Miingon si Jesus kaniya, “Dawata ang imong panan-aw. Ang imong pagtuo ang nakaayo kanimo.” ⁴³ Diha-diha nadawat niya ang iyang panan-aw, ug misunod kaniya ug naghimaya sa Dios. Sa pagkakita niini sa tanang tawo mihatag sila ug pagdayeg sa Dios.

19

¹ Si Jesus misulod ug miagi sa Jerico. ² Ania, adunay usa ka tawo didto nga ginganlan ug Zaqueo. Siya usa ka pangulo sa mga maniningil sa buhis ug siya dato. ³ Naningkamot siya pagtan-aw kon kinsa si Jesus, apan dili siya makakita ibabaw sa panon sa katawhan, tungod kay mubo man siya. ⁴ Busa midagan siya una sa mga tawo ug misaka ngadto sa kahoy nga sikomoro aron makita siya, tungod kay moagi man si Jesus nianang dalana. ⁵ Sa dihang si Jesus miabot sa maong dapit, mihangad siya ug miingon,

“Zaqueo, pagdali ug naog, kay karong adlaw aako moadto sa imong balay.” ⁶ Busa midali siya pagnaog ug midawat kaniya nga malipayon. ⁷ Sa dihang nakita kini sa tanan, nagbagolbol sila, nga miingon, “Mianhi siya sa pagduaw sa usa ka tawo nga makasasala.” ⁸ Mitindog si Zaqueo ug miingon sa Ginoo, “Tan-awa, Ginoo, ang katunga sa akong mga kabtangan ihatag ko sa mga kabos, ug kung ako nakalimbong kang bisan kinsa sa bisan unsang butang, igauli ko sa upat pa ka-pilo nga kantidad. ⁹ Miingon si Jesus kaniya, “Karon ang kaluwasan nahiabot niining balaya, tungod kay siya usab usa ka anak ni Abraham. ¹⁰ Kay ang Anak sa Tawo mianhi pagpangita ug pagluwas sa mga tawo nga nawala.” ¹¹ Sa dihang nadungog nila kining mga butanga, siya nagpadayon pagsulti ug nagsugilon sa usa ka sambingay, tungod kay nagkaduol na siya sa Jerusalem, ug sila naghunahuna nga ang gingharian sa Dios motungha man dihadia. ¹² Busa siya miingon, “Usa ka halangdong tawo miadto sa layo nga nasod aron pagdawat sa iyang kaugalingong gingharian ug unya mobalik ra. ¹³ Iyang gitawag ang napulo sa iyang mga sulugoon, ug gihatag kanila ang napulo ka mina, unya miingon siya kanila, 'pagpatigayon kamo ug negosyo hangtud ako mobalik.' ¹⁴ Apan ang iyang lungsoranon nagdumot kaniya ug nagpadalag usa ka delegasyon sa mga tinugyanan ngadto kaniya, nga nagsulti, 'dili kami buot nga kining tawhana magmando kanamo.' ¹⁵ Nahitabo kini sa dihang siya mibalik pag-usab,

human niya madawat ang gingharian, iyang gisugo ang mga sulugoon nga iyang gihatagan ug salapi aron sa pagpakigkita kaniya, aron siya unta masayod kon pila na ang ilang naganansya sa ilang pagnegosyo. ¹⁶ Ang nauna miabot sa atubangan niya, nga nag-ingon, 'Ginoo, ang imong mina nadungagan pa ug laing napulo ka mina.' ¹⁷ Ang halangdong tawo mitubag, 'Maayo kana, buotan nga sulugoon. Tungod kay matinud-anon ka sa ginagmay, ikaw adunay katungod sa napulo ka siyudad.' ¹⁸ Miabot ang ika-duha, nga miingon, "Ang imong mina, ginoo, nadungagan pa ug laing lima.' ¹⁹ Ang halangdong tawo miingon kaniya, 'Ikaw magdumala sa lima ka siyudad.' ²⁰ Ug ang laing usa miabot, nga miingon, 'Ginoo, ania ang imong mina, gitago ko kini pagsiguro sa usa ka panapton, ²¹ kay nahadlok ako kanimo tungod kay ikaw istrikto nga tawo. Modawat ka sa wala nimo gihagoan, ug mag-ani ka sa wala mo gitanom.' ²² Ang halangdong tawo miingon kaniya, 'Pinaagi sa imong kaugalingong mga pulong pagahukman ko ikaw, daotan nga sulugoon. Nasayod ka man diay nga usa ako ka tawo nga istrikto, nagadawat sa wala nako gihagoan, ug nagaani sa wala nako gitanom. ²³ Unya ngano nga wala mo man gibutang ang akong salapi sa tipiganan, aron sa akong pagbalik ako unta magkuha uban sa tubo niini?' ²⁴ Ang halangdong tawo miingon kanila nga nanagtindog sa duol, 'Kuhaa gikan kaniya ang mina, ug ihatag kini kaniya nga adunay napulo ka mina.' ²⁵ Sila miingon kaniya, 'Ginoo,

aduna na siyay napulo ka mina.' ²⁶ 'Sultihan ko kamo, nga ang matag usa nga anaa pagahatagan pa gayod, apan siya nga nawad-an, bisan pa ang anaa kaniya kuhaon pa gayod. ²⁷ Apan kining akong mga kaaway, sa mga tawo nga dili buot nga maghari ako kanila, dad-a sila dinhi ug patya sila sa akong atubangan.'" ²⁸ Pagkahuman niyag sulti niining mga butanga, siya miuna pag-adto, tungas sa Jerusalem. ²⁹ Kini nahitabo sa dihang nagkaduol na siya sa Betfage ug Betania, didto sa bukid nga gitawag ug Olivet, siya nagpadala ug duha ka tinun-an, ³⁰ nga nag-ingon, "Adto sa sunod nga baryo. Sa inyong pagsulod, kamo makakaplag ug batan-ong asno nga wala pa sukad masakyi. Badbari kini ug dad-a nganhi kanako. ³¹ Kung adunay mangutana kaninyo, 'Nganong gibadbaran ninyo kini?' ingna, 'Ang Ginoo nagkinahanglan niini.'" ³² Kadtong gipadala nangadto ug nakakaplag sa nating kabayo sumala sa gisulti ni Jesus kanila. ³³ Sa dihang gibadbaran nila kini, ang mga tag-iya miingon kanila, "Nganong gibadbaran man ninyo ang batan-ong asno?" ³⁴ Mitubag sila, "Ang Ginoo nagkinahanglan niini." ³⁵ Gidala nila kini kang Jesus, ug unya ilang gitaklap ang ilang mga bisti ibabaw sa batan-ong asno ug misakay si Jesus niini. ³⁶ Sa iyang pag-adto, gibukhad nila ang ilang mga bisti sa dalan. ³⁷ Sa nagkaduol na siya sa Bungtod sa Olibo sa dapit diin sila molugsong, ang tibuok nga panon sa mga tinun-an nagsugod sa pagmaya ug pagdayeg sa Dios sa makusog nga tingog alang sa tanang gamhanang mga butang

nga ilang nakita, ³⁸ nga nag-ingon, “Bulahan ang hari nga mianhi sa ngalan sa Ginoo! Kalinaw sa langit ug himaya sa kahitas-an!” ³⁹ Ang uban nga Pariseo diha sa panon sa katawhan miingon kaniya, “Magtutudlo, badlonga ang imong mga tinun-an.” ⁴⁰ Mitubag si Jesus ug miingon, “Sultihan ko kamo, kung kini sila manghilom, mosinggit ang mga bato.” ⁴¹ Sa nagkaduol na si Jesus sa siyudad, mihilak siya ibabaw niini, ⁴² ug miingon, “Kung lamang nakaila ka niining adlaw, bisan kanimo, ang mga butang nga magdala kanimo sa kalinaw! Apan natago na kini karon gikan sa imong mata. ⁴³ Kay ang mga adlaw modangat kanimo, sa dihang ang imong mga kaaway magtukod ug paril palibot kanimo, ug magpalibot kanimo, moasdang sila kanimo gikan sa matag suok. ⁴⁴ Maghampak sila kanimo ngadto sa yuta ug sa imong mga anak. Sila dili magbilin ug usa ka bato ibabaw sa uban, tungod kay wala ka moila sa higayon nga ang Dios nan-inkamot pagluwas kanimo.” ⁴⁵ Misulod si Jesus sa templo ug nagsugod pagpahawa sa tanang namaligya, ⁴⁶ unya nag-ingon kanila, “Nahisulat kini, ang akong balay usa ka balay alampoanan, apan inyo kining gihimong tagoanan sa mga tulisan.” ⁴⁷ Busa si Jesus nagtudlo matag-adlaw sa templo. Apan ang mga pangulong pari ug mga iskriba ug mga pangulo sa katawhan buot mopatay kaniya, ⁴⁸ apan wala sila makakita ug pamaagi sa pagbuhat niini, tungod kay ang katawhan naminaw man pag-ayo kaniya.

20

¹ Niabot ang usa ka adlaw, sa dihang si Jesus nagtudlo sa mga tawo didto sa templo ug nagsangyaw sa ebanghelyo, ang pangulong mga pari ug ang mga manunulat miadto kaniya kauban ang mga kadagkoan. ² Sila miingon kaniya, “Sultihi kami unsay katungod nimo sa pagbuhat niining mga butanga? O kinsa siya nga naghatag kanimo niini nga katungod?” ³ Siya mitubag ug miingon kanila, “Ako usab mangutana kaninyo. Sultihi ko mahitungod ⁴ sa pagbawtismo ni Juan. Kadto ba gikan sa langit o gikan sa mga tawo?” ⁵ Sila nangatarongan sa ilang mga kaugalingon, miingon, “kung kita moingon, 'Gikan sa langit,' siya moingon, 'Unya ngano man nga wala kamo motuo kaniya?' ⁶ Apan kung kita moingon, 'Gikan sa tawo,' tanang tawo mobato kanato, tungod kay sila mituo nga si Juan propeta.” ⁷ Busa sila mitubag nga wala sila makabalo asa kadto gikan. ⁸ Si Jesus miingon kanila, “Dili usab ako mosulti kaninyo kung unsang katungod nako sa pagbuhat niining mga butanga.” ⁹ Siya misugilon sa mga tawo niini nga samingay, “Ang tawo nagtanom sa parasan, gipiyal kini sa mga tig-atiman sa paras, ug miadto sa laing kaumahan sa dugay nga panahon. ¹⁰ Sa gitakda nga panahon siya nagpadala ug sulugoon ngadto sa tig-atiman sa paras, nga sila kinahanglan mohatag kaniya sa bunga sa parasan. Apan gikulata siya sa mga nag-atiman sa paras, ug gipapauli siya nga walay dala. ¹¹ Unya siya nagpadala ug lain nga sulugoon ug gikulata usab nila kini, gihimoan siya sa dakong kaulawan,

ug gipapauli nga walay dala. ¹² Siya usab nagpadala pa gihapon sa ikatulo ka higayon ug ila usab siyang gisamaran, ug gilabay ngadto sa gawas. ¹³ Unya ang agalon sa parasan nag-ingon, 'Unsay akong buhaton? Akong ipadala ang akong pinalanggang anak. Basin ila kining tahuron.'¹⁴ Apan sa dihang nakita siya sa mga tig-atiman sa paras, sila nag-inistoryahanay, miingon, 'Kini ang manununod. Ato siyang patyon, aron ang iyang masunod nga katigayonan maatoa.'¹⁵ Gilabay nila siya pagawas sa parasan ug gipatay. Unsa unya ang pagabuhaton sa agalon sa parasan ngadto kanila? ¹⁶ Siya moanhi ug laglagon kining mga tig-atiman sa paras, ug ihatag ang parasan sa uban." Ug sa dihang nadungog nila kini, sila miingon, "Dili itugot sa Dios!"¹⁷ Apan si Jesus mitan-aw kanila, ug miingon, "Unsa ang ipasabot niinig kasulatan? 'Ang bato nga gisalikway sa magtutukod, nahimo nga pundasyon'? ¹⁸ Matag usa nga mahulog niadtong batoha mapulpog. Apan kung kinsa ang mahulogan niini madugmok." ¹⁹ Busa ang mga manunulat ug mga pangulong pari nangita ug paagi kung unsaon nila pagdakop kaniya niadtong orasa, kay sila nakahibalo nga siya naghigot sa maong samingay batok kanila. Apan nahadlok sila sa mga tawo. ²⁰ Gibantayan siya pag-ayo, sila nagpadala ug mga espiya nga nagpakaaron-ingnon nga matarong, nga sila unta makakita ug sayop sa iyang gipamulong, aron matugyan nila siya ngadto sa pagdumala ug kagamhanan sa gobernador. ²¹ Sila nganutana

kaniya, miingon, “Magtutudlo, nakahibalo kami nga ikaw nagsulti ug nagtudlo sa husto, ug wala nadani ni bisan kinsa, apan ikaw nagtudlo sa kamatuoran mahitungod sa pamaagi sa Dios. ²² Uyon ba sa balaod nga kami mobayad sa buhis kang Cesar, o dili?” ²³ Apan nasabtan ni Jesus ang ilang pagkamaro, ug miingon kanila, ²⁴ “Ipakita kanako ang denaryo. Kang kinsang dagway ug ngalan ang nahisulat niini?” Sila miingon, “kang Cesar.” ²⁵ Siya miingon kanila, “Thatag kang Cesar ang mga butang nga kang Cesar, ug sa Dios, ang mga butang nga sa Dios.” ²⁶ Ang mga manunulat ug mga pangulong pari walay ikasaway sa iyang giingon atubangan sa mga tawo. Sila nahibulong sa iyang tubag ug wala silay nasulti. ²⁷ Sa dihang ang pipila ka mga Saduseo miadto kaniya, ang mga nag-ingon nga walay pagkabanhaw, ²⁸ sila nangutana kaniya, miingon, “Magtutudlo, si Moises nagsulat kanato nga kung ang igsoon nga lalaki sa usa ka lalaki namatay, adunay asawa, ug walay anak, kuhaon sa igsoon nga lalaki ang asawa sa iyang igsoon, ug maghatag ug anak alang sa iyang igsoon. ²⁹ Adunay pito ka mga managsoon nga lalaki ug ang magulang nagminyoy apan namatay nga walay anak, ³⁰ ug ang ikaduha usab. ³¹ Ang ikatulo nikuha kaniya, ug sa ingon niana ang pito usab wala naka anak, ug nangamatay. ³² Sa human niana ang babaye usab namatay. Sa pagkabanhaw unya, ³³ kang kinsang asawa kadtong babaye? Tungod kay ang pito naminyo man kaniya.” ³⁴ Si Jesus miingon kanila, “Ang

mga anak niining kalibotan magminyo, ug ihatag sa kaminyoon. ³⁵ Apan sila nga gihukman nga angayan modawat sa pagkabanhaw gikan sa kamatayon ug mosulod sa walay kataposan dili magminyo o dili na ihatag sa kaminyoon. ³⁶ Dili na usab sila mamatay, kay sila managsama na sa mga anghel ug mga anak sa Dios, isip mga anak sa pagkabanhaw. ³⁷ Apan ang mga patay mabanhaw, bisan si Moises nagpakita, sa lugar kung diin may kalabotan sa gamay nga kahoy, diin siya nagtawag sa Ginoo nga Dios ni Abraham ug Dios ni Isaac ug Dios ni Jacob. ³⁸ Karon siya dili Dios sa patay, apan sa buhi, tungod kay ang tanan buhi diha kaniya.” ³⁹ Ang pipila sa mga manunulat mitubag, “Magtutudlo, maayo kaayo ang imong tubag.” ⁴⁰ Tungod kay sila wala na misulay pagpangutana kaniya sa daghan pang mga pangutana. ⁴¹ Si Jesus miingon kanila, “Giunsa nila pagkaingon nga ang Cristo anak ni David? ⁴² Tungod kay si David mismo miingon sa libro sa mga Salmo, Ang Ginoo miingon sa akong Ginoo, 'Lingkod sa akong tuong dapit, ⁴³ hangtod nga ang imong mga kaaway akong himoon nga tumbanan sa imong mga tiil.' ⁴⁴ Si David busa mitawag kang Cristo ug 'Ginoo', sa unsa nga paagi nahimo siya nga anak ni David?” ⁴⁵ Pagkadungog sa mga tawo siya miingon sa iyang mga disipulo, ⁴⁶ “Pagbantay sa mga manunulat, nga naninguha sa paglakaw nga tag-as ang mga kupo ug gusto ug pinasahi nga mga pagtagad sa merkado, ug mga lingkuranan sa pangulo sa mga sinagoga, ug pangulong mga

lugar sa mga kumbira. ⁴⁷ Sila usab mangilog sa mga balay sa mga byuda, ug magpaka-aron ingnon sa pagbuhat ug tag-as nga mga pag-ampo. Kini mga maka-angkon sa dako nga paghukom sa silot.”

21

¹ Si Jesus miyahat ug nakita niya ang mga dato nga nagbutang sa ilang mga gasa ngadto sa tipiganan sa bahandi. ² Ug nakita niya ang usa ka pobre nga balo nga nagbutang ug duha ka sintimos. ³ Busa siya miingon, “Sa tinuod, ako moingon kaninyo, kining pobre nga balo nagbutang ug mas dako kaysa sa uban kanila. ⁴ Kining tanan nga ilang gipanghatag nga gasa gawas lang sa ilang kadagaya. Apan kini nga balo, gawas sa iyang kapobrehon, gibutang ang tanan niyang kwarta diin siya nabuhi. ⁵ Samtang ang uban misulti kabahin sa templo, kung giunsa kini pagdayandayan sa mga maanyag nga mga bato ug mga halad, siya miingon, ⁶ “Kining mga butanga nga inyong nakita, ang adlaw moabot nga walay bisag usa ka bato nga pinatong sa usa ka bato nga dili pagatumpagon.” ⁷ Mao nga nangutana sila kaniya, ug miingon, “Magtutudlo, kanus-a man kining mga butanga mahitabo? Ug unsa man ang mga timailhan nga kining mga butanga hapit na mahitabo?” ⁸ Si Jesus mitubag, “Pagbantay nga kamo dili malimbongan. Kay daghang moanhi gamit ang akong ngalan, ug moingon, 'Ako siya,' ug 'Ang panahon duol na.' Ayaw pagsunod ngadto kanila. ⁹ Kung kamo makadungog ug mga giyera ug mga kagubot,

ayaw kalisang, tungod kay kining mga butanga kinahanglan mahitabo pag-una, apan ang kataposan dili mahitabo diha-diha dayon.” ¹⁰ Unya siya miingon kanila, “Ang nasod makiggubat batok sa laing nasod, ug gingharian batok sa gingharian. ¹¹ Adunay kusog nga mga paglinog, ug sa nagkalain-laing mga dapit adunay mga kagutom ug mga katalagman. Aduna usab mga hilabihan ka makalilisang nga mga panghitabo ug dakong mga timailhan gikan sa langit. ¹² Apan sa dili pa kining mga butanga, panakpon nila kamo ug lutoson, itugyan kamo didto sa mga sinagoga ug mga prisohan, ug dad-on kamo atubangan sa mga hari ug mga gobernador tungod sa akong ngalan. ¹³ Kini mogiya kaninyo sa kahigayonan sa pagsaksi. ¹⁴ Busa sulbara sa inyong mga kasingkasing nga dili mangan-dam sa inyong depensa sa dili pa ang oras, ¹⁵ kay ako maghatag kaninyo ug mga pulong ug kaalam, nga ang tanan ninyong kaaway dili mamahimong mosukol o mosumpaki. ¹⁶ Apan itugyan usab kamo sa inyong mga ginikanan, mga igsoon, mga paryente ug mga higala, unya ang uban kaninyo ibutang nila sa kamatayon. ¹⁷ Dumtan kamo sa tanan tungod sa akong ngalan. ¹⁸ Apan walay buhok sa inyong ulo ang madaot. ¹⁹ Sa inyong paglahutay kamo makaangkon sa inyong mga kalag. ²⁰ Sa dihang makita na ninyo ang Jerusalem nga napalibotan sa kasundalohan, mao na kana ang ilhanan nga ang kalaglagaan duol na. ²¹ Unya ipakagiw ngadto sa mga bungtod ang anaa sa Judea, ug

palakawa ang anaa sa tunga sa siyudad, ug ayaw tugoti nga ang anaa sa kasikbit nga dapit makasulod. ²² Tungod kay mao kini ang mga adlaw sa pagbalos, aron ang tanan nga mga butang nga nahisulat matuman. ²³ Alaot gayod ang mga babayeng buntis ug kanila nga adunay gipasuso nianing panahona! Tungod kay adunay mahitabong dakong kasakit sa yuta, ug kaligutgot ngadto sa mga tawo. ²⁴ Sila malaglag pinaagi sa sulab sa espada ug sila mabihag sa tanan nga mga nasod, unya ang Jerusalem laglagon sa mga Gentil, hangtod nga ang panahon sa mga Gentil matuman. ²⁵ Adunay mga timailhan sa adlaw, sa bulan, ug sa mga bituon. Sa kalibotan, adunay mga kasakit sa mga nasod, ug kahadlok sa pagdahunog sa dagat ug mga balod. ²⁶ Adunay mga tawo nga mawad-an ug panimoot sa kahadlok ug sa paghandom sa mga butang nga moabot sa kalibotan. Tungod kay ang gamhanang mga butang sa langit pagauyugon. ²⁷ Unya makita nila ang Anak sa Tawo nga moabot nga sinapnay sa panganod nga adunay gahom ug dakong himaya. ²⁸ Apan sa dihang kining mga butanga nagakahitabo na, tindog, ug ihangad ang inyong mga ulo, tungod kay ang inyong kaluwasan duol na.” ²⁹ Si Jesus nagsugilon kanila ug sambingay, “Tan-awa ang igira nga kahoy, ug ang tanang kahoy. ³⁰ Kung sila mangudlot ug bag-ong dahon, makita ninyo kini ug mahibaloan na ninyo nga ang ting-init hapit na moabot. ³¹ Sa ingon usab, kung makita ninyo kining mga butanga nga mahitabo, kabalo

na kamo nga ang gingharian sa Dios duol na.
³² Sa pagkatinuod, ako naga-ingon kaninyo, kini nga kaliwatan dili mahanaw, hangtod sa kining tanan nga mga butang mahitabo. ³³ Ang langit ug ang yuta mahanaw, apan ang akong mga pulong dili gayod mahanaw. ³⁴ Apan bantayi ang inyong kaugalingon, aron ang kabug-aton sa inyong kasing-kasing dili ang unodnong pagpatuyang, paghuboghubog, ug kabalaka sa kinabuhi. Tungod kay kining adlaw moabot kaninyo sa kalit ³⁵ sama sa usa ka lit-ag. Kini moabot sa tanan nga nagpuyo sa tibuok kalibotan. ³⁶ Apan pagmabinantayon sa tanang oras, pag-ampo nga ikaw mamahimong lig-on sa pag-ikyap niining mga butang nga mahitabo, ug magtindog atubangan sa Anak sa Tawo.” ³⁷ Busa kada adlaw siya nagatudlo sa templo ug sa gabii mogawas siya, ug nagaadto kada gabii sa bukid nga gitawag nga Olibo. ³⁸ Tanan nga tawo niabot sayo sa buntag aron maminaw kaniya sa templo.

22

¹ Sa nagkaduol na ang Pista sa Tinapay nga walay patubo, ang ginatawag nga Pista sa Pagsaylo. ² Ang pangulo sa mga pari ug mga eskriba naghigot, kon unsaon nila sa pag patay si Jesus, tungod kay nahadlok sila sa mga tawo. ³ Si satanas misulod kang Judas Iskariote, usa sa napulog duha. ⁴ Si Judas miadto sa mga pangulo sa mga pari ug sa mga Kapitan ug naghigot sila mahitungod kon unsay paagi nga madala niya si Jesus ngadto kanila. ⁵ Sila nalipay, ug nagkauyon nga hatagan nila siya ug kwarta. ⁶ Siya miuyon,

ug nangitag higayon nga madala niya siya ngadto kanila ug ipalayo siya gikan sa daghang mga tawo. ⁷ Ang adlaw sa Tinapay nga walay patubo miabot, diin ang nating karnero sa Pagsaylo kinahanglan nga ihalad. ⁸ Gipadala ni Jesus si Pedro ug Juan, ug naga ingon, “Lakaw kamo ug andama ninyo ang panihapon sa Pagsaylo, aron kita mangaon. ⁹ Sila nangutana kaniya, “Asa nimo buot kami nga mangandam?” ¹⁰ Siya mitubag kanila, “Paminaw, kon makaabot na kamo sa siyudad, naay tawo nga nagdala ug sudlanan sa tubig nga mosugat kaninyo. Sunod kamo kaniya ngadto sa balay nga iyang paga-adtoan. ¹¹ Unya sultihi ang agalon sa balay, Ang Magtutudlo nag ingon kaninyo, “Asa man dapit ang lawak sa mga dumuduong, diin ako magakaon sa Pagsaylo kauban sa akong mga disipulo?” ¹² Siya magatudlo kaninyo sa dako ug sinangkapan nga lawak. Buhata ang pag-pangandam didto.” ¹³ Busa nangadto sila, ug nakaplagan nila ang mga butang nga giingon niya nga anaa didto. Unya nag andam sila ug pagkaon sa Pagsaylo. ¹⁴ Sa dihang miabot na ang takna, milingkod siya kauban ang mga apostoles. ¹⁵ Unya siya miingon kanila, “Dako kaayo ang akong pangandoy nga mokaon sa Pista sa Pagsaylo kauban ninyo sa dili pa ako mag antos. ¹⁶ Kay sultihan ko kamo, nga dili na ako mokaon pag usab, hangtod nga matuman kini sa gingharian sa Dios.” ¹⁷ Unya mikuha si Jesus sa kopa, ug sa dihang nahuman siya ug pag-pasalamat siya miingon, “Dawata ninyo kini nga

akong ihatag kaninyo. ¹⁸ Kay sultihan ko kamo nga dili na ako mo inom niining bino pag usab, hangtod nga moabot ang gingharian sa Dios.”

¹⁹ Unya siya mikuha ug Tinapay, ug sa dihang siya nakapasalamat na, gipikas-pikas niya kini, ug gihatag niya kini kanila, nga nag ingon, “Mao kini ang akong lawas nga akong ihatag kaninyo. Buhata ninyo kini sa pag hamdom kanako.”

²⁰ Sa samang paagi human sa ilang panihapon mikuha siya ug kopa, ug nag ingon, “Mao kini ang kopa sa bag-ong pakigsaad diha sa akong dugo, nga akong iula alang kaniyo. ²¹ Apan pagbantay. Ang usa sa moluib kanako kauban nako dinhi sa lamesa. ²² Tungod kay ang Anak sa Tawo sa pagkatinuod itugyan gayod kon unsay ang gitagna bahin kaniya. Apan makaluluoy ang tawo nga magluib kaniya!” ²³ Unya sila nagsugod ug pangutan-anay sa usag-usa, kinsa kaha kanila ang magabuhat sa ingon niini nga butang. ²⁴ Unya didto adunay nahitabo nga panag lalis tali kanila mahitungod kon kinsa ang ilhon nga labaw kanila. ²⁵ Siya misulti kanila, “Ang hari sa mga Gentil adunay kaugalingon nga pagdumala ngadto kanila, ug ang matag usa kinsa adunay katungod pagdumala ngadto kanila pagatawgon nga halangdong tigdumala. ²⁶ Apan kini dili kinahanglan mahitabo kaninyo sama kaninyo. Hinuon, kinsa kadtong mag-ila nga siya ang labing dako magpakita nga labing ubos. Ug pasagdi nga ang labing mahinungdanon mag alagad. ²⁷ Kay si kinsaman ang labing dako, kadto bang milingkod sa lamesa,

o kadtong nag alagad? dili ba kadtong mil-
ingkod sa lamesa? bisan Ako nagalagd uban
kaninyo. ²⁸ Apan kamo nagapadayon sa pag-
unong kanako sa akong kalisdanan. ²⁹ Busa
ihatag ko kaninyo ang gingharian, ingon nga ang
akong Amahan naghatag nganhi kanako, ³⁰ aron
makig uban ako kaninyo sa pag inom ug pagkaon
sa akong lamesa didto sa akong gingharian. Ug
magalingkod kamo uban kanako sa akong trono
aron maghukom kamo sa dose ka tribu sa Israel.
³¹ Simon, Simon, pagbantay, Kay gipangayo ka
ni Satanas, aron siya moalig-ig kanimo sama
sa trigo. ³² Apan naga ampo ako kanimo, nga
ang imong pagtuo dili gayod mapakyas. Aron
inigbalik nimo magahatag ka ug kadasig sa
imong kaigsoonan.” ³³ Si Pedro nag ingon ngadto
kaniya, “Ginoo, Andam ako nga mounong kan-
imo bisan pa sa bilangoan ug sa kamatayon.”
³⁴ Si Jesus mitubag, “Sultihan ko ikaw, Pedro
nga, sa dili pa motuktugaok ang manok ilimod
muna ako sa makatulo ka higayon.” ³⁵ Unya si
Jesus misulti kanila, “Kung gipadala ko kamo
nga walay puntil, o bag nga tagana, o sapatos,
naabay nakulang kaninyo?” Ug sila mitubag,
“Wala.” ³⁶ Unya siya miingon kanila, “Apan
karon, ang usa nga adunay puntil, padad- a siya,
ug usab sa bag nga tagana. Ang usa nga walay
espada ibaligya ang iyang kupo aron ipalit ug
usa. ³⁷ Kay ako moingon kaninyo, kon unsa ang
nahisulat bahin kanako kinahanglan matuman,
'Ug isipon siya nga malinapason sa balaod.' Kay
ang gipanagna bahin kanako matuman gayod.”

³⁸ Unya sila misulti, “Ginoo, tan-awa! Adunay duha ka espada” Ug siya misulti kanila, “Igo na kana.” ³⁹ Pagkahuman sa panihapon, Si Jesus miadto, sumala sa naandan niyang gibuhat, didto sa Bungtod sa mga Olibo, ug ang iyang mga tinun-an misunod kaniya. ⁴⁰ Sa dihang sila miabot na, siya nag ingon kanila, “Pag-ampo kamo aron dili kamo madala sa tintasiyon.” ⁴¹ Unya mibiya siya sa dili kaayo layo kanila nga igo ra malabay ug bato, ug siya niluhod ug nag-ampo, ⁴² nga nag ingon, “Amahan, kon mahimo kuhaa kining kopa sa kasakitan nganhi kanako. Ug bisan pa niana dili ang akong kabubut-on maoy matuman kon dili ang imong kabubut-on.” ⁴³ Ug ang anghel gikan sa langit nagpakita kaniya, ug gihatagan siya ug kusog. ⁴⁴ Tungod kay naaman siya sa dakong kasakitan, ug nag-ampo siya sa dakong kasakit, ug ang iyang singot sama kadagko sa tinulo sa dugo nga mitulo sa yuta. ⁴⁵ Pagtindog na niya gikan sa mga pag-ampo, nibalik siya sa iyang mga tinun-an, ug nakita niya sila nga nangatulog tungod sa ilang dakong kasubo, ⁴⁶ ug nangutana siya, nganong nangatulog man kamo? Bangon kamo ug pag-ampo aron dili kamo madala sa tintasiyon.” ⁴⁷ Samtang nagpadayon pa siya ug sulti, tan-awa, adunay panon nga nagpadulong kanila, kauban ni Judas, usa sa napulo ug duha, nga nangulo kanila. Siya niduol kang Jesus ug mihalok kaniya, ⁴⁸ apan si Jesus misulti kaniya, “Judas luiban ba diay nimo ang Anak sa Tawo pinaagi sa halok?” ⁴⁹ Unya ang tanan nga nakapalibot kang

Jesus naka saksi kon unsa ang nahitabo, nagsulti sila, “Ginoo, amo ba silang tigbason pinaagi sa espada?” ⁵⁰ Unya ang usa kanila mitigbas gayod sa sulugoon sa labaw nga pari, ug naputol ang iyang tuong dalunggan. ⁵¹ Si Jesus nagsulti, “Igo na kana” unya gihikap niya ang dalunggan, ug naayo siya. ⁵² Si Jesus nagsulti ngadto sa labaw sa kaparian ug sa agalon sa mga guwardiya sa templo, ug sa mga pangulo, nga miabot batok kaniya, “Mianhi ba kamo batok sa tulisan, ug nag dala ug espada ug mga pospos? ⁵³ Samtang kauban pa ako ninyo sa matag adlaw didto sa templo, wala ninyo ako dagmali. Apan inyo kining panahon, ug ang katungod sa kangitngit.” ⁵⁴ Gidakop nila siya, ug gidala nila sa palayo, ug gidala usab nila siya didto sa balay sa pangulo sa mga pari. Apan si Pedro misunod nga nag palayo. ⁵⁵ Pagkahuman nila ug haling sa kalayo diha sa tunga sa hawanan ug nanglingkod silang tanan, Si Pedro nilingkod usab sa taliwala uban kanila. ⁵⁶ Usa sa babaye nga katabang nakakita kaniya sa diha nga siya naglingkod diha sa kahayag sa kalayo, mitan-aw kaniya ug nag-ingon, “Kining tawhana kauban usab niya.” ⁵⁷ Apan si Pedro naglimod, ug nag ingon, “Babaye, Wala ko makaila kaniya.” ⁵⁸ Paglabay sa pipila ka oras adunay lain nga nakakita kaniya, ug nag ingon, “Usa ka sa usab sa kauban nila. “Apan si Pedro nag ingon, “Tawo, dili ako Kauban nila.” ⁵⁹ Pagkahuman sa mubong panahon naay laing tawo nga nakakita kaniya ug nag ingon, “Sa pag katinuod kining tawhana kauban gayod niya

tungod kay taga Galilea man usab siya.” ⁶⁰ Apan si Pedro nag ingon, “Wala gayod ako masayod sa imong gipanulti.” Ug samtang kamulo pa siya ug sulti dihadiha mituktugaok ang manok. ⁶¹ Unya milingi, ang Ginoo ug nitan-aw kang Pedro. Ug si Pedro nahinumdom sa gisulti sa Ginoo, nga misulti siya, “Sa dili pa motuktugaok ang manok ilimod muna ako sa makatulo ka higayon.” ⁶² Si Pedro nidagan sa gawas, ug nihilak pag-ayo. ⁶³ Unya ang mga lalaki nga nagbantay kang Jesus nagbiaybiay ug naglatigo kaniya. ⁶⁴ Pagkahuman gitaptapan nila ang iyang nawong, sila nangutana kaniya, ug nag ingon, “Tag-ana daw kinsa ang naglatigo kanimo?” ⁶⁵ Daghan ang mga pulong nga gisulti nila batok kang Jesus, nga pag pasipala. ⁶⁶ Sa dihang nagbanag-banag na, ang labaw sa katawhan nagtigom, kauban sa mga pangulo nga pari ug mga escriba. Gidala nila siya ngadto sa labaw nga hukmanan, ⁶⁷ Ug nag-ingon, “Kon ikaw ang Cristo, sultihi kami,” Apan miingon siya kanila, “Kon sultihan ko kamo, dili kamo motuo, ⁶⁸ ug kon Ako mangutana kaninyo, dili kamo motubag. ⁶⁹ Apan sukad karon, ang Anak sa Tawo magalingkod didto sa tuong kamot sa gahom Dios.” ⁷⁰ Silang tanan nag ingon, “Unya ikaw ba ang Anak sa Dios?” Ug si Jesus misulti kanila “Giingon mo nga ako.” ⁷¹ Ug sila nag ingon, “Nganong nag kinahanglan pamanta ug mga saksi? Kitang tanan nakadungog na gikan mismo sa iyang baba.”

23

¹ Mitindog ang tibuok nila nga panon, ug gidala si Jesus sa atubangan ni Pilato. ² Nagsugod sila sa pagsumbong batok kaniya, nga nag-ingon, “Nakaplagan namo kining tawhana nga nagpasipala sa among nasod, ug nagdumili sa paghatag ug buhis kang Cesar, ug nag-ingon nga siya mismo ang Cristo, ang hari.” ³ Nangutana si Pilato kaniya, nga nag-ingon, “Ikaw ba ang Hari sa mga Judio?” Ug mitubag si Jesus kaniya ug miingon, “Gipamulong mo na.” ⁴ Miingon si Pilato sa mga pangulong pari ug sa panon sa katawhan, “Wala ako'y makita nga sayop niining tawhana.” ⁵ Apan namugos sila, nga nag-ingon, “Gisamok niya ang mga tawo, ug nanudlo sa tibuok Judea, gikan sa Galilea ug bisan dinhi nga dapit.” ⁶ Busa sa pagkadungog ni Pilato niini, nangutana siya kong taga-Galilea ba ang maong tawo. ⁷ Sa pagkahibalo niya nga ubos siya sa katungod ni Herodes, gipaadala niya si Jesus ngaadto kang Herodes, nga sa iyang kaugalingon atoa usab sa Jerusalem niadtong mga adlaw. ⁸ Sa pagkakita ni Herodes kang Jesus, nalipay kaayo siya, tungod kay dugay na nga panahon nga nangandoy siya aron makakita kaniya. Nakadungog siya mahitungod kaniya ug naglaom nga makakita sa mga milagro nga iyang buhaton. ⁹ Gipangutana ni Herodes si Jesus sa daghang mga pulong, apan wala siya tubaga ni Jesus. ¹⁰ Nanindog ang mga pangulong pari ug mga escriba, ug nagsumbong batok kaniya sa hila-bihan gayod. ¹¹ Giinsulto siya ni Herodes uban sa iyang mga sundalo, ug gibiyay-biyay siya, ug

gisul-oban ug nindot nga sinina, unya gipadala balik ngadto kang Pilato. ¹² Nahimong suod nga higala sa usag-usa si Herodes ug Pilato niadto gayod nga adlaw (kaniadto kaaway sila). ¹³ Unya gitawag ni Pilato ug gitapok ang mga pangulong pari ug ang mga magmamando ug ang panon sa katawhan, ¹⁴ ug miingon kanila, “Gidala ninyo kanako kining tawhana daw tawo nga nagdumala sa katawhan nga nagbuhat ug daotan, ug tan-awa, ako, nangutana kaniya sa inyong atubangan, ug nakaplagn nako nga walay sayop kining tawhana kalabot niadtong mga butang nga gipasangil ninyo kaniya. ¹⁵ Ayaw, ni bisan si Herodes, kay gipadala niya ug balik kanato, ug tan-awa, dili takos sa kamatayon ang iyang nabuhat. ¹⁶ Busa ako siyang silotan, ug buhian siya.” ¹⁷ Ang labing maayo nga karaang mga kopya giwala sa Lucas 23: 17, Karon si Pilato kinahanglan nga mopagawas ug usa ka piniriso alang sa mga Judio sa kasaulogan. ¹⁸ Apan naninggit silang tanan nga nag-ingon, “Palayo niini nga tawo, ug ipagawas si Barabas alang kanamo!” ¹⁹ Si Barabas usa ka tawo nga gibutang sa prisohan tungod sa pagrebelde sa siyudad ug tungod sa pagpatay. ²⁰ Nagsulti na usab si Pilato kanila, sa pagpangandoy nga buhian si Jesus. ²¹ Apan naniyagit sila nga nagkanayon, “Ilansang siya sa krus, ilansang siya sa krus.” ²² Miingon siya kanila sa ikatulong higayon, “Ngano, unsa ang nabuhat niya nga daotan? Wala ako'y nakita kaniya nga angay siyang silotan ug kamatayon. Busa human siya kastiguhon, buhian

ko siya.” ²³ Apan namugos sila pinaagi sa kusog nga tingog, ug masuknaon nga ilansang siya sa krus. Ug nadani si Pilato sa ilang tingog. ²⁴ Busa nakahukom si Pilato nga buhaton ang ilang gikinahanglan. ²⁵ Gibuhian niya ang ilang gipangayo nga usa ka piniriso tungod sa kagubot ug pagpatay. Apan gitugyan niya si Jesus sumala sa ilang kabubut-on. ²⁶ Sa dihang gidala nila siya palayo, gidakop nila si Simon nga Cireno nga gikan sa nasod, ug gibutang nila ang krus kaniya aron pas-anon, ug magsunod kang Jesus. ²⁷ Ang dako nga pundok sa tawo, ug ang mga babaye nga naguol ug nagbangutan alang kaniya, ang nagsunod kaniya. ²⁸ Apan milingi si Jesus kanila ug miingon, “Mga anak nga babaye sa Jerusalem, ayaw paghilak alang kanako, apan hilaki ninyo ang inyong mga kaugalingon ug ang inyong mga anak. ²⁹ Kay tan-awa, tungod kay moabot ang mga adlaw nga moingon sila, 'Bulahan ang mga baog ug ang mga sabakan nga walay sulod, ug ang mga suso nga walay mosuso.' ³⁰ Unya mosugod sila sa pagsulti sa mga kabungtoran, 'Tumpag kanamo,' ug sa mga bukid, 'Tabon kanamo.' ³¹ Kay kon buhaton nila kini nga mga butang samtang lunhaw pa ang mga kahoy, unsa na lang ang mahitabo kung uga na kini?” ³² Ang laing mga tawo nga duha ka kriminal, gidala usab palayo uban kaniya aron silotan sa kamatayon. ³³ Sa dihang miabot sila sa dapit nga gitawag Ang Bagolbagol, didto gilansang nila siya sa krus uban ang mga kriminal, usa sa iyang tuo ug ang usa sa wala. ³⁴ Miingon si Jesus, “Amahan,

pasayloa sila, tungod kay wala sila masayod sa ilang gibuhat.” Ug nagripa sila, alang sa pagbahinbahin sa iyang mga sapot. ³⁵ Nagtindog ang mga tawo nga nagtan-aw samtang ang mga pangulo nagbiay-biay kaniya, sa pag-ingon, “Giluwas niya ang uban. Ipaluwas kainya ang iyang kaugalingon, kung siya ang Cristo sa Dios, ang usa nga pinili.” ³⁶ Gipanamastamasan usab siya sa mga sundalo, nga miduol kaniya, ug mihatag kaniya ug suka, ³⁷ ug nag-ingon, “Kung ikaw ang Hari sa mga Judio, luwasa ang imong kaugalingon.” ³⁸ Aduna usab timaan sa ibabaw kaniya, “MAO KINI ANG HARI SA MGA JUDIO.” ³⁹ Ang usa sa mga kriminal nga gilansang sa krus, nanginsulto kaniya nga nag-ingon, “Dili ba ikaw man ang Cristo? Luwasa ang imong kaugalingon ug kami.” ⁴⁰ Apan mitubag ang usa nga nagbadlong kaniya sa pag-ingon, “Wala ka ba mahadlok sa Dios, tungod kay ikaw usab nakatagamtam sa maong silot? ⁴¹ Matarong ang pagsilot kanato, tungod kay nadawat nato ang angay sa atong binuhatan. Apan walay daotang nabuhat kining tawhana.” ⁴² Ug midugang siya, “Jesus, hinumdumi ako kon moabot ka na sa imong gingharian.” ⁴³ Miingon si Jesus kaniya, “Sa pagkatinuod sultian ko ikaw, karon uban ka kanako sa paraiso.” ⁴⁴ Ug karon miabot ang ikaunom nga takna, ug ang kangitngit mitabon sa tibuok yuta hangtod sa ikasiyam ⁴⁵ nga takna kay napakyas man ang adlaw sa iyang kahayag. Unya natunga pagkagisi paubos ang kurtina sa templo. ⁴⁶ Misinggit si Jesus sa kusog nga tingog nga nagkanayon, “Amahan, itugyan ko sa imong

mga kamot ang akong espiritu.” Pagsulti niya niini, namatay siya. ⁴⁷ Sa pagkakita sa centurion kon unsa ang nahitabo, gihimaya niya ang Dios nga nag-ingon, “Tinuod gayod nga matarong kining tawhana.” ⁴⁸ Sa dihang nakita sa kadaghanan nga nagtapok aron mosaksi sa mga nahitabo, namalik sila nga namukpok sa ilang mga dughan. ⁴⁹ Apan ang tanan nga nakaila kaniya, ug ang mga babaye nga nagsunod kaniya gikan sa Galilea, nanindog sa layo ug nagtan-aw niining mga butanga. ⁵⁰ Tan-awa, adunay tawo nga ginganlag Jose nga sakop sa Konseho, maayo siya ug matarong nga tawo ⁵¹ (wala siya mouyon sa hukom ug sa ilang gibuhay), gikan sa Arimatea, nga usa ka siyudad sa mga Judio, diin naghulat alang sa gingharian sa Dios. ⁵² Kining tawhana, nanghangyo kang Pilato, ug gipangayo ang lawas ni Jesus. ⁵³ Gipaubos niya kini, ug giputos ug pino nga lino, ug gibutang siya sa lubnganan nga gibangag sa bato, ug wala pa kini mabutangi ni bisan kinsa. ⁵⁴ Adlaw kadto sa Pagpangandam, ug ang Adlaw nga Igpapahulay nagbanag-banag na. ⁵⁵ Ang mga babaye nga mikuyog kaniya gikan sa Galilea, nagsunod ug nakakita sa lubnganan ug kon giunsa pagbutang ang iyang lawas. ⁵⁶ Mibalik sila ug giandam ang mga pahumot ug mga lana. Unya namahulay sila sa Adlaw nga Igpapahulay sumala sa kasugoan.

24

¹ Sayo sa buntag sa unang adlaw sa semana, sila miabot sa lubnganan, dala ang mga pahumot nga ilang giandam. ² Nakita nila ang bato nga

naligid palayo gikan sa lubnganan. ³ Misulod sila, apan wala nila nakita ang lawas ni Ginoong Jesus. ⁴ Nahitabo kini, samtang nahibulong sila mahitungod niini, sa kalit lang, duha ka mga lalaki ang mitindog nga nagsuot ug makasisilaw nga bisti. ⁵ Samtang ang mga babaye napuno sa kahadlok ug miduko sa ilang mga dagway sa yuta, sila miingon sa mga babaye, “Nganong nangita kamo sa buhi taliwala sa patay? ⁶ Wala siya dinhi, apan nabanhaw! Hinumdumi kung giunsa niya pagsulti kaninyo kaniadtong anaa pa siya sa Galilea, ⁷ miingon nga ang Anak sa Tawo kinahanglan itugyan ngadto sa mga kamot sa makasasala nga mga tawo ug ilansang sa krus, ug sa ikatulo ka adlaw, mabanhaw pag-usab.” ⁸ Ang mga babaye nakahinumdom sa iyang mga pulong, ⁹ ug nibalik gikan sa lubnganan ug nagsulti niining tanan nga mga butang sa napulo ug usa ug sa tanan. ¹⁰ Karon si Maria Magdalena, Joana, Maria ang inahan si Santiago, ug ang uban nga mga babaye nga kauban nila misugilon niining mga butang sa mga apostoles. ¹¹ Apan kini nga mensahe sama sa walay pulos nga istorya alang sa mga apostoles, ug sila wala motuo sa mga babaye. ¹² Apan si Pedro mibarog, ug midagan padulong sa lubnganan, ug nagyukbo ug nitan-aw sa sulod, nakita niya ang panapton nga lino nga mao nalang ang nahibilin. Dayon si Pedro mipauli sa iyang balay, nahibulong kung unsa ang nahitabo. ¹³ Tan-awa, duha kanila mopaingon anang adlaw sa baryo nga ginganlan ug Emaus, nga 60 ka estadyum

gikan sa Jerusalem. ¹⁴ Sila nag-istoryahanay mahitungod sa tanang mga butang nga nahitabo. ¹⁵ Nahitabo kini, samtang sila naghisgotanay ug nagpangotan-anay, si Jesus sa iyang kaugalingon mipaduol ug mikuyog kanila. ¹⁶ Apan gipugngan ang ilang mga mata sa pag-ila kaniya. ¹⁷ Si Jesus miingon kanila, “Unsa inyong giistoryahang duha samtang kamo nagalakaw?” Sila mitindog nga magul-anon. ¹⁸ Ang usa kanila, ginganlan ug Cleopas, mitubag kaniya, “Ikaw ra ba ang usa ka tawo sa Jerusalem nga wala nakahibalo sa mga butang nga nahitabo didto karong mga adlaw?” ¹⁹ Si Jesus miingon kanila, “Unsa nga mga butang?” Sila mitubag kaniya, “Ang mga butang nga mahitungod kang Jesus nga Nasareno, nga usa ka propeta, gamhanan sa buhat ug pulong atubangan sa Dios ug sa tanan tawo. ²⁰ Ug giunsa sa mga pangulong pari ug atong mga magma-mando pagtugyan kaniya aron hukman sa silot sa kamatayon ug paglansang kaniya sa krus. ²¹ Apan kami naglaum nga siya maoy mohatag ug kagawasan sa Israel. O, ug bisan pa niining tanan, karon ang ikatulo nga adlaw sukad nga kining mga butang nahitabo. ²² Apan usab, ang uban nga mga babaye nga among kauban nagpahibulong kanamo, nga miadto sa lubnganan sayo sa kabuntagon. ²³ Sa dihang wala nila makita ang iyang lawas, sila miabot, ug miingon nga sila nakakita ug panan-awon sa mga anghel nga nag-ingon kanila nga siya nabuhi. ²⁴ Pipila sa mga tawo kinsa miuban padulong sa lubnganan, ug nakita ang sama sa gisulti sa

mga babaye. Apan wala nila siya nakita.” ²⁵ Si Jesus miingon kanila, “O buangbuang nga mga tawo ug hinay ang kasingkasing sa pagtuo sa tanan nga gipang-istorya sa mga propeta! ²⁶ Dili ba mahinungdanon ang pagsakripisyo ni Cristo niining mga butanga, ug musulod diha sa iyang himaya?” ²⁷ Sa sinugdanan gikan kang Moises ug sa tanan nga mga propeta, gipasabot ni Jesus kanila ang mga butang nga may kalabotan sa iyang kaugalingon ngadto sa tanan nga kasulatan. ²⁸ Sa dihang duol na sila sa baryo, diin sila mopadulong, si Jesus milihok ingon nga siya molakaw pagpadayon. ²⁹ Apan sila mipugos kaniya, ug miingon, “Pabilin kauban kanamo, tungod kay duol na ang gabii ug ang adlaw hapit na mahuman.” Busa si Jesus misulod ug mipabilin uban kanila. ³⁰ Kini nahitabo, sa dihang siya milingkod kauban nila aron sa pagpangaon, gikuha niya ang tinapay, gipanalanginan kini, ug gipikaspikas, ug gihatag kanila. ³¹ Unya naablihan ang ilang mga mata, ug sila nakaila kaniya, ug siya nawala sa ilang panan-aw. ³² Sila miingon sa usag-usa, “Wala ba midilaab ang sulod sa atong mga kasingkasing, sa dihang siya nakig-istorya kanato sa dalan, samtang giablihan niya kanato ang kasulatan?” ³³ Sila nanindog niadtong orasa, ug mibalik sa Jerusalem. Nakita nila ang napulo ug usa nga nagtigum, ug kadtong mga nikuyog kanila, ³⁴ miingon, “Ang Ginoo tinuod nga nabanhaw, ug nagpakita kang Simon.” ³⁵ Busa ilang gisulti ang mga butang nga nahitabo sa ilang pagpadulong, ug kung giunsa

ni Jesus pagpakita kanila pinaagi sa pagpikas sa tinapay. ³⁶ Sa dihang gihisgotan nila kining mga butang, si Jesus sa iyang kaugalingon mibarog sa ilang taliwala, ug siya miingon, “Ang kalinaw maanaa kaninyo.” ³⁷ Apan sila nangalisang ug napuno sa kahadlok, daw nakakita sila ug kalag. ³⁸ Si Jesus miingon kanila, “Nganong nasamok kamo? Nganong adunay mga pangutana nga mitungha sa inyong mga kasingkasing? ³⁹ Tan-awa ang akong mga kamot ug mga tiil, nga kini ako mismo. Hikapa ako ug tan-awa. Kay ang kalag walay unod ug mga bukog, nga sa makita ninyo anaa kanako.” ⁴⁰ Sa dihang gisulti niya kini, iyang gipakita kanila ang iyang mga kamot ug mga tiil. ⁴¹ Sa dihang dili pa sila makatuo sa hilabihang kalipay ug pagkahibulong, si Jesus miingon kanila, “Naa ba kamoy bisag unsa nga pagkaon?” ⁴² Gihatagan nila siya ug sinugbang isda. ⁴³ Gikuha kini ni Jesus ug gikaon sa ilang atubangan. ⁴⁴ Siya miingon kanila, “Kaniadtong ako kauban ninyo, ako miingon kaninyo nga ang tanan nga nahisulat sa balaod ni Moises ug ang mga propeta ug ang mga Salmo kinahanglan matuman.” ⁴⁵ Unya iyang giablihan ang ilang mga hunahuna, aron sila makasabot sa kasulatan. ⁴⁶ Siya miingon kanila, “Kini nahisulat, nga ang Cristo kinahanglan mag-antos, ug mabanhaw pag-usab gikan sa kamatayon sa ikatulo nga adlaw. ⁴⁷ Ug ang paghinulsol ug pagpasaylo sa mga sala kinahanglan isangyaw pinaagi sa iyang ngalan sa tanang mga nasod, sugod sa Jerusalem. ⁴⁸ Kamo ang mga saksi niining mga

butanga. ⁴⁹ Tan-awa, Akong ipadala ang saad sa akong Amahan alang kaninyo. Apan hulata didto sa siyudad, hangtod kamo masul-oban sa gahom nga gikan sa kahitas-an.” ⁵⁰ Unya si Jesus migiya kanila pagawas hangtod anaa na sila duol sa Bitania. Gipataas niya iyang mga kamot, ug gipanalanginan sila. ⁵¹ Kini nahitabo, samtang siya mipanalangin kanila, siya mibiya kanila ug gibayaw ngadto sa kalangitan. ⁵² Ug sila midayeg kaniya, ug mibalik sa Jerusalem sa dakong kalipay. ⁵³ Sila anaa kanunay sa templo, nagapanalangin sa Dios.

Balaan nga Bibliya
Unlocked Literal Bible in the Cebuano language of
the Republic of the Philippines

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Cebuano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Aida Espelita, Aira Amaran, Alma Mae Llorca, Amelina Emboc, Analine Tanog, Bernaly Mansiwagan, Carwelene Amper, Chally Lou Lacaran, Charity Guinita, Dan Bongcalas, Darryl Lasquite, Divine Grace Leparto, Elsie Lacubay, Ernilyn Balindong, Gem Lalaan, Helen Thundas, Jerome Resomadero, Jeryl Tumundog, Johnny Ray Lumawan, Loreto Socias Jr., Luther Pulao Jr., Lymae Belle Ednalgan, Marilyn Layum, Mark Kevin Atab, Marth Anthony Atab, Miracle Marcojos, Molly, Noel Dalumatao, Rico Barrios, Ricky Mansabid, Romeo Lumasay, Roselle Layum, Steven Lubosan, Jeffrey, Johanna, Junette, Benny, and Racquel

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 Jun 2020

2df9daf7-60be-5f99-a36b-0eeb22060857